

14. filmska
REVija mladeži
&
2nd four river
film festival

Karlovac, 10.-13.9.2009.

Zorin dom | Stari grad Dubovac |
Knjižnica za mlade



10. rujna
September 10
četvrtak
Thursday

12 ----- ZORIN DOM

Filmski 5+ / Film 5+
Profesor Balthazar
Professor Balthazar
(130')

18 ----- KNJIŽNICA ZA MLADE
YOUTH LIBRARY

Int. Youth Media Summit
+ Luksuz Festival Po
Ceni Filma

20 ----- ZORIN DOM

Svečano otvaranje
Festival Opening

Natjecateljski program /
Competition Program

1. projekcija
1st Screening
(81')

22 ----- ZORIN DOM

Koncert glazbene skupine
/ Concert by
Štakor ugrizo bebu

11. rujna
September 11
petak
Friday

12 ----- ZORIN DOM

Filmski 5+ / Film 5+
Duh u močvari
The Ghost in the
Swamp
(90')

15³⁰ ----- ZORIN DOM

Natjecateljski program /
Competition Program

2. projekcija
2nd Screening
(72')

17³⁰ ----- ZORIN DOM

Natjecateljski program /
Competition Program

3. projekcija
3rd Screening
(70')

19³⁰ ----- ZORIN DOM

Natjecateljski program /
Competition Program

4. projekcija
4th Screening
(79')

21³⁰ ----- CASTLE
STARI GRAD DUBOVAC

Dubovac Open Air
Strah(ovi) od tame
Fear(s) of the Dark
(85')

23 ----- CASTLE
STARI GRAD DUBOVAC

DJ Luka



12. rujna
September 12
subota
Saturday

10 ----- ZORIN DOM

Filmski 5+ / Film 5+

**Lucky Luke
ide na zapad**
Go West: A Lucky
Luke Adventure
(90')

15 30 ----- ZORIN DOM

Natjecateljski program /
Competition Program

5. projekcija
5th Screening
(77')

17 30 ----- ZORIN DOM

Natjecateljski program /
Competition Program

6. projekcija
6th Screening
(72')

19 30 ----- ZORIN DOM

Natjecateljski program /
Competition Program

7. projekcija
7th Screening
(79')

21 30 ----- CASTLE
STARI GRAD DUBOVAC

Dubovac Open Air
Metastaze
Metastases
(82')

23 ----- CASTLE
STARI GRAD DUBOVAC

Koncert glazbene skupine /
Concert by
Luft

13. rujna
September 13
nedjelja
Sunday

10 ----- ZORIN DOM

Filmski 5+ / Film 5+

Čarobnjakov šešir
The Magician's Hat
(82')

11 ----- KNJIŽNICA ZA MLADE
YOUTH LIBRARY

**Videomanija +
Kid's Eye Film Festival**

13 30 ----- ZORIN DOM

Dodjela nagrada
Festival Award
Ceremony



Festivalske lokacije / Festival spots:

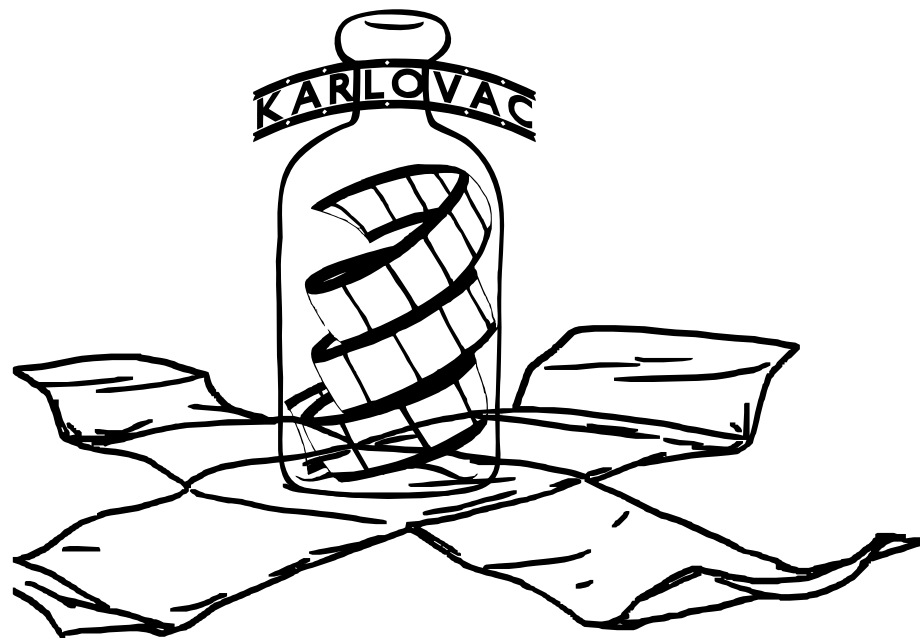
1. Gradsko kazalište Zorin dom
Domobranska 1
2. Knjižnica za mlade
Banjavčičeva 8
3. Stari grad Dubovac
Zagrad 3



**Festivalski kafići /
Festival coffee shops:**

1. Green Bar
Smičiklasova 16
2. Kazališna kavana
Domobranska 1
3. Paparazzi
Nazorova 4
4. Mozart
Trg Matije Gupca 1
5. Bundes Cafe
Radićeva 27





Izdavači /
Publishers:
Hrvatski filmski savez, Zagreb
Kinoklub Karlovac, Karlovac

Za izdavača /
Published by:
Vera Robić – Škarica
Marija Ratković

Urednica /
Editor:
Marija Ratković

Grafički urednik /
Graphic Editor:
Marko Pekić

Korice i ilustracije /
Cover and Illustrations:
Vjekoslav Živković
Neven Mihajlović – Cetinjanin

Lektorice i korektorice /
Language Advisors and Spelling:
Maja Butković
Andreja Pevec

Autorica tekstova /
Text Author:
Marija Ratković

Prijevod /
Translator:
Andrea Rožić

Tisak /
Printed by:
Centar Digitalnog Tiska, Zagreb

Naklada /
Copies:
400

4:

Tko tu koga...? / Who is Who...?

5:

Volonteri / Volunteers

6:

Uvodna riječ / Introductory Word

10:

Selekcijska komisija / Selection Committee

12:

Ocjenjivački sud / Jury

16:

14. filmska revija mladeži - Konkurencija / Competition

36:

2nd four river film festival - Konkurencija / Competition

62:

Natjecateljski program / Competition Program

66:

Popratni program / Off-program

75:

Nagrade / Awards

76:

Prijavljeni filmovi / Submitted Films

82:

Adresar / Address Book



- Hrvatski filmski savez / Croatian Film Clubs' Association
(Priređivački odbor / Organization Board)

Vera Robić Škarica

Željko Radivoj

Vanja Hraste

Damir Pezerović

- Koordinatorica Revije i Festivala / YFF and FRFF Coordinator / *Master of Puppets*

Marija Ratković

- Selektori programa / Selection Jury / *Ghostbusters*

Vedran Šamanović

Vjekoslav Živković

- Koordinatorica programa / Program Coordinator / *Ghost Rider*

Sanja Zanki

- Press služba / Press Office / *Howler service*

Ana Cvitaš (Voditeljica / Head of Office)

Kristina Dorić (Savjetnica/ Adviser)

Marko Pekić (Urednik biltena / News Bulletin Editor)

Svjetlana Višnić, Neven Mihajlović - Cetinjanin, Vedrana Mihalić
(Redakcija biltena / News Bulletin Desk)

- Koordinator volontera, interventnog voda i vozača / Volunteer, Drivers and Intervention Unit Coordinator / *Borg queen*

Hrvoje Žibrat

- Prevoditeljice / Translators / *Lost in translation*

Andrea Rožić Mirela Zavišić



- Asistenti produkcije / Production Assistants / *Santa's Little Helpers*

Marija Markezić

Zlatko Novaković

Ksenija Sanković

- Hospitality (Ured za goste) / Hospitality Office / *Mary Poppins Office*

Marija Markezić

- Kreativna rješenja / Creative Solutions / *Wonderland Export*

Vjekoslav Živković

Marko Pekić

Svjetlana Višnić

- Tehničko vodstvo / Technical Support / *"A je to" Master Team*

Igor Šlat

Emilio Zinaja

- Organizacijska podrška / Organizational Support / *Sisters of mercy*

Adrijana Dimić Morena Joksović Anita Stepić Filip Mojzeš

- Organizacija kino-dvorane / Cinema Coordination / *Cinestars*

Dariana Maradin (Koordinatorica/ Coordinator)

Sara Al Hamad (Asistentica/ Assistant)

- Fotograf / Photographer / *Big Brother*

Zvonimir Ferina

- Festivalski shop / Festival Shop/ *Yellow Bazaar*

Dunja Bovan

- Vozači / Drivers / *Yellow Cab Team*

Bojan Grbić Janko Poturica Matija Ratkaj

Aleksandra Iva Polović
Aleksandra Vučković
Ana Bodrožić
Andrea Pogačić
Anja Manojlović
Bruno Rajković
Danko Kovačina
Darija Željko
Dina Al Salin
Dominik Strikić
Filip Kotur

Leonard Boljkovac
Luka Vuković
Marija Graša
Mario Višnjić
Mario Vlahović
Marko Lapić
Matija Žibrat
Miran Ratković
Mladen Đalto
Petar Slavić
Silvija Milovac



Igor Jerosimić
Igor Rajić
Ivan Slavić
Ivana Brozović
Ivona Bosiljevac
Karla Grguraš
Karla Mirčevski
Karlo Mrkša
Katja Matičić
Lana Trupković
Lara Krajačić

Sven Biličić
Tibor Sovilj
Tihana Žugčić
Tomislav Begedin
Tvrtko Štajcer
Vedrana Tomaš
Zrinka Matičić
Zvonimir Magdić



volonteri

14.FRAME & 2nd ffff

volunteers



10 YEARS LATER

A GREAT FESTIVAL WILL OCCUR



Starring
PETKO TUTEK ZRINKA VRBA ŽIVAC DRAŽEN ŽIBI TAMBA JURIĆ

BASED ON A TRUE STORY
coming soon in your city theatre

Damir Jelić

gradonačelnik grada Karlovca / Mayor of Karlovac

10 godina Videodružine Gimnazije Karlovac

11

lipanj 1999. – lipanj 2009.

U lipnju 1999. nekoliko entuzijasta vođena profesorom hrvatskog jezika Damirom Jelićem osnovala je unutar Gimnazije Karlovac školsku sekciju pod nazivom Videodružina Gimnazije Karlovac. Povod okupljanja jest bio film, no pravi motivi bili su potpuno drugačiji. U to vrijeme zatvoreno je jedino karlovačko kino (dakle razvoj bilo kakve filmske kulture među Karlovcanima gotovo da i nije bio moguć), kazalište je već godinama bilo u obnovi (o pravom se programu stvarno nije moglo govoriti), što znači da mladi svoje slobodno vrijeme, izuzev sportskih aktivnosti, nisu mogli provoditi nigdje nego doslovce na ulici. Videodružina je osnovana upravo s ciljem da djecu makne s ulice, a film je bio savršeni izgovor za to. Dakle gledajući, komentirajući i stvarajući filmska djela, mladi su se ljudi družili. Naravno, kad je nešto na takvim temeljima napravljeno - bez pritiska, film ne kao uvjet već kao posljedica - rad na njemu je da uspjeh ne može izostati. U tim prvim godinama postojanja Videodružina se nagradama i priznanjima dokazala već na mnogim festivalima, kako u Hrvatskoj tako i u inozemstvu.

Skoro tri godine kasnije, kada su ti isti mladi entuzijasti postali maturanti, krenulo se u osnivanje formalne udruge i nastao je Kinoklub Karlovac. Zašto? Upravo da bi se bavljenje filmom omogućilo ne samo gimnazijalcima već i svim drugim srednjoškolcima, ali i osnovnoškolcima. Jer filmska je umjetnost već u to vrijeme prešla granice Gimnazije, zainteresiranih je bilo sve više i više. Tako je proces u kojima nekad najmlađi članovi danas uče "sadašnji pomladak" filmu i filmskoj umjetnosti postao sasvim prirodan. Uz očuvanje harmoničnog ozračja, teži se stvoriti čvrste temelje u kojima se ne osjeća prilaz iz osnovne u srednju školu već, sasvim suprotno, potpuni kontinuitet djelovanja u domeni filmske umjetnosti.

Svojevrsni smisao i strategija djelovanja udruge osmišljeni su najvećim dijelom idejama samih učenika/članova, pri čemu se uloga voditelja svodi na pomoć pri njihovoj formuliranju. Stoga se misija Kinokluba i Videodružine temelji na trostrukom stremljenju: pružanju obiteljske atmosfere ("osjećamo se kao doma"), stvaranju ekipnog ozračja koje razbija negativnu opterećenost u grupi i izvan je ("konkurencija ne postoji") i promoviranju strpljivog rada ("razvoj filma prati mirno djelovanje - razvoj djeteta do rođenja"). U istom duhu otvorenosti i prepoznatljivosti grupe iskristalizirala se i vizija - stvaranje grupe kohezije ("cijela grupa diše jednim plućima") i integracija svih članova u grupu ("ja sam samo jedna karika u lancu"). Kao rezultat svega navedenog, nastaje film koji ravnoopravno konkurira na domaćim i stranim festivalima.

Danas se djelovanje Kinokluba i Video-družine može razvrstati u četiri različita, a opet međusobno isprepletena pravca:

a) rad s osnovnoškolcima i srednjoškolcima u kontekstu stvaranja njihovih filmova

b) održavanje redovitog kinotečnog programa u prostorijama tzv. Mikrokina, pokrenutog od strane Kinokluba u ožujku 2007.

c) "low produkcija" - što za vlastite potrebe, što u okviru suradnje s uspješnim lokalnim poslovnim subjektima

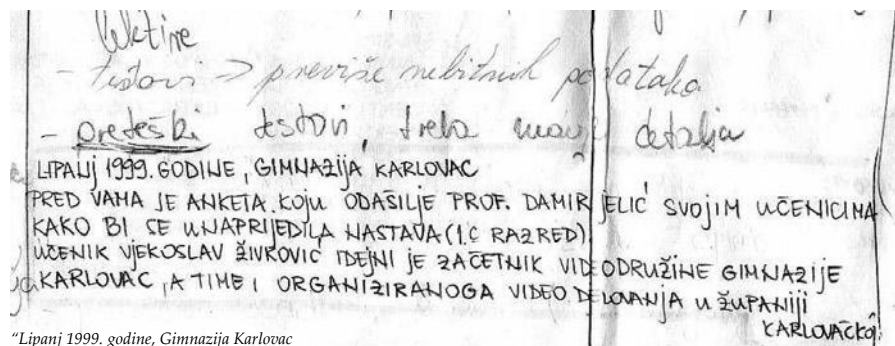
d) pokretanje vlastitog festivala (i to baš festivala mladeži - jer rad s mladim ljudima sama je srž našeg djelovanja), koje se nekako nameće kao logički slijed; širenje filmske kulture i pomicanje njenih granica ne samo s Gimnazije, Karlovca, Županije već i s cijele Hrvatske. Organizira se treću godinu zaredom, a istovremeno drugu godinu s međunarodnim programom.

"Lijepo je kada djeca svoje slobodno vrijeme žele provesti u školi, a da pritom ne pitaju za cijenu tog vremena. Očito je da u Video-družini i Kinoklubu vlada povezanost koja ima korijene u prijateljstvu, mladenačkoj znatiželji, ponosi koji osjećaju kada ostvare zaista iznimne rezultate..."
Mirjana i Nikola Gržan, roditelji članova Videodružine

"Iako u takvim stvarima nije moguće biti prognozer, a entuzijastičke se grupe u nas ne održavaju dugo, mnogošto govori i daje nade da karlovački pokret neće biti samo kratka povijesna epizoda nego važan centar filma u Hrvatskoj, a kulture u Karlovcu."
Hrvoje Turković, predsjednik Hrvatskog filmskog saveza

"Došli su zapravo niotkud. Bili su neshvaćeni, sputani. A danas... Jedinstveni, drugačiji, jednostavno neponovljivi. Ti mladi ljudi uistinu nikoga ne ostavljaju ravnodušnim, bilo da je riječ o divljenju ili zavisti. Njima se sve čini tako lakim, tako jednostavnim; sve rade s puno igre, veselja i entuzijazma, i upravo tako stvaraju vrhunska djela."

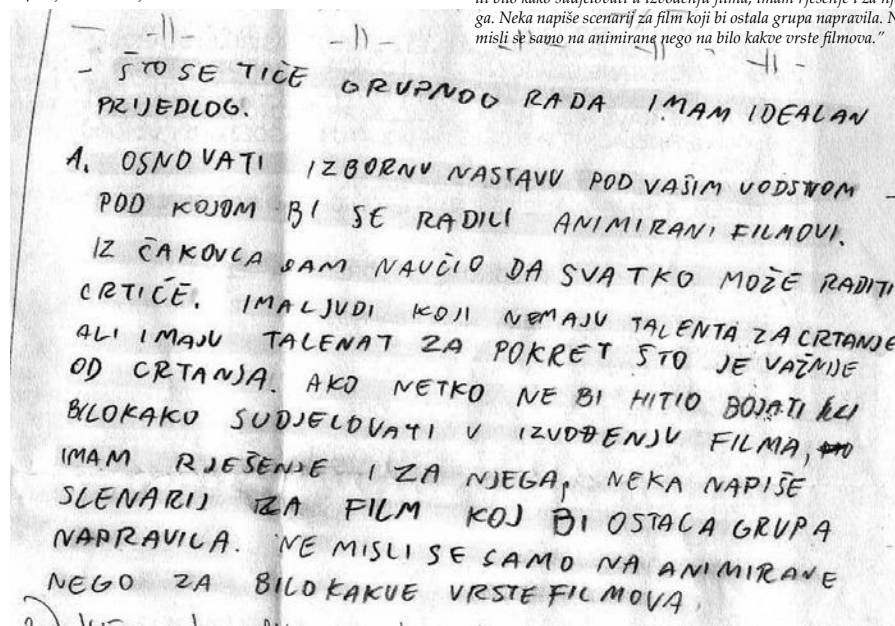
Vlasta Hrvat, dipl. pedagog, Gimnazija Karlovac



"Lipanj 1999. godine, Gimnazija Karlovac

Pred vama je anketa koju odašilje prof. Damir Jelić svojim učenicima kako bi se unaprijedila nastava (1c razred).

Učenik Vjekoslav Živković idejni je začetnik video družine Gimnazije Karlovac, a time i organiziranog video djelovanja u županiji karlovačkoj."



"Što se tiče grupnog rada, imam idealan prijedlog.

A) Osnovati izbornu nastavu pod Vašim vodstvom, pod kojom bi se radili animirani filmovi. Iz Čakovca sam naučio da svatko može raditi crtiće. Ima ljudi koji nemaju talenta za crtanje ali imaju talent za pokret što je važnije od crtanja. Ako netko ne bi htio bojati ili bilo kako sudjelovati u izvođenju filma, imam rješenje i za njega. Neka napiše scenarij za film koji bi ostala grupa napravila. Ne misli se samo na animirane nego na bilo kakve vrste filmova."

introductory word

14. FRAME & 2nd fff

uvodna riječ





Marija Ratković

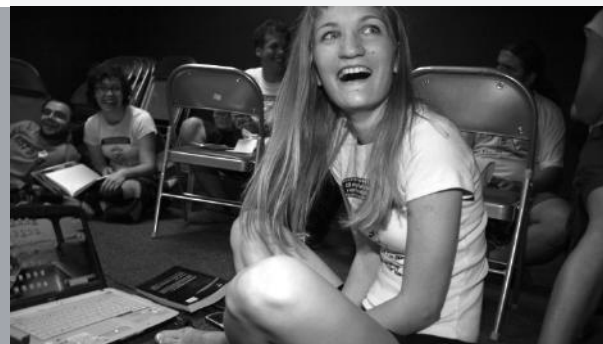
Koordinatorica Revije i Festivala / YFF and FRFF Coordinator

Dragi prijatelji,

Prije dvije godine, najavljujući prvo karlovačko izdanje Revije, uvodnik sam završila parafrazirajući Humphreya Bogarta i njegovu slavu rečenicu iz filma Casablanca – "Nadam se da će ova Revija biti tek početak jednog divnog prijateljstva". Sada, svega par dana prije 14. Filmske revije mladeži i 2. Four River Film Festivala, samo ću dodati – prijateljstvo iz godine u godinu nadmašuje samo sebe! I to ne samo prijateljstvo srednjoškolaca i ove sada dvostruke manifestacije (Revije i Festivala), već i odnos koji sami Karlovčani pokazuju prema cjelkupnoj, "žutoj groznici" – od stramežljivog međusobnog koketiranja prije dvije godine, do ovogodišnjeg zapitkivanja već mjesecima unaprijed "Dobro, pa kad će opet taj vaš festival?" Čini se da je žuta groznica ozbiljno poharala grad. Što me i posebno radu-

je. Očito je da je sjeme posijano prije točno 10 godina, odnosno ideja o Videodružini "naškrabana" živčevim švrakopisom na komad papira, nadišla ne samo njih – tada prvu generaciju filmaša, zatim nas ostale kasnije prispjele Videodrugare i Kinoklubaše, pa i same Karlovčane, i otišla u svijet! I taj isti svijet, zapisan na filmskoj traci, dolazi danas k nama – tako će Karlovac ove godine zaposjesti više od 150 srednjoškolaca iz svih krajeva drage nam planete. Ima li išta ljepše?

Dragi gosti, dobro došli u Karlovac! A vi, moji dragi Karlovčani, pokažite kakvi smo domaćini! Svima vam želim četiri nezaboravna dana ispunjena ... čime? Ispunjena sa 79 filmova u glavnom programu i 10 projekcija u okviru popratnih događanja, na 3 lokacije – GK Zorin dom, Knjižnica za mlade, i od ove godine Dubovac Open Air – kino na starom gradu pod vedrim nebom! Uživajte!



Dear friends,

Two years ago, announcing the first edition of the Youth festival in Karlovac, I concluded by paraphrasing Humphrey Bogart's famous line from Casablanca – "I hope that this festival will be a beginning of a beautiful friendship." Now, only a few days before the beginning of the 14th Youth Film Festival and the 2nd Four River Film Festival, I will just add – year after year, this friendship simply surpasses all expectations! And not only the friendship between the high school kids and the now double event (YFF and FRFF). I am also referring to the attitude that the residents of Karlovac manifest for the 'yellow frenzy' – from the shy mutual flirting of two years ago, to this year's growing interest and frequent questions a month in advance: "So, when is your festival finally taking place?" It seems that the yellow frenzy is seriously spreading around the town, which makes me very happy. It is obvious that

the seed planted ten years ago, that is, the idea for the Video Group scribbled on a piece of paper in Živac's bad handwriting, has surpassed not only them – the first generation of young filmmakers, but also us who joined them later in the Video Group and the Cinema Club, and even the residents of Karlovac, finally setting out for the wide world. And this same world, recorded on film, comes back to us today – this year Karlovac will be taken over by 150 high school kids from all corners of the planet. Is there anything so amazing?

Dear guests, welcome to Karlovac! And you, my beloved residents of Karlovac, let us show what good hosts we are! I wish you all four days of... what? Of the program consisting of 79 films in competition and ten screenings in the side program, on three locations – City theater Zorin dom, the Youth Library and starting this year, Dubovac Open Air – a cinema at the old castle under the open sky! Enjoy!



seleksijska komisija

O sve većoj popularnosti Revije i Festivala na prostoru Hrvatske, ali i regije i svijeta, govori i podatak o broju prijavljenih filmova koji se, u odnosu na prošlu godinu, povećao za 30% (broj prijavljenih filmova za Reviju), odnosno za 400% (broj prijavljenih filmova za Festival). Upravo zbog mnogo prijavljenih filmova, ove godine uveden je novitet - seleksijska komisija, čiji je zadatak bio odabrati filmove u okviru konkurencije, dok će iste za vrijeme trajanja Revije i Festivala vrednovati poseban ocjenjivački sud. Vedran Šamanović i Vjekoslav Živković kao članovi seleksijske komisije nisu imali lak zadatak.

"Ove godine za revijski dio programa prijavljeno je 96 filmova (dvostruko više nego predani i za trećinu više nego lani!) U glavnu selekciju ušla su 34 filma. Što se festival-

skog dijela programa tiče, brojke su još impresivnije - 137 filmova, što je za četiri puta više nego lani, i govore sami za sebe. Isto tako primjetna je i geografska raznolikost prijavljenih radova. Po prvi puta u Hrvatskoj selekciji zastupljena su sva četiri velika hrvatska grada - Zagreb, Split, Rijeka i Osijek, a posebno nas veseli javljanje novih klubova i samostalnih autora iz Zadra, Samobora, Čakovca i Varaždina. Po broju filmova u selekciji prednjače stari revijski znalci iz Studija kreativnih ideja Gunja, Gimnazije iz Dubrovnika, te Narodnog sveučilišta Dubrava. Raznolikost je još veća kada govorimo o festivalskim filmovima, koji stižu uistinu iz svih dijelova svijeta - iz Kanade, Bangladeša, Armenije, Rumunjske, Australije, Belgije, Danske, Finske, Ujedinjenog kraljevstva, Njemačke, Sjedinjenih Američkih Država, ali i iz susjednih zemalja: Slovenije, Bosne i Hercegovine, Mađarske i Srbije." (Vedran Šamanović i Vjekoslav Živković)

14. filmska REVIIJA mladeži & 2nd four river film festival

selection committee

The growing popularity of the festival in Croatia, the region and worldwide can be seen from the number of entries that is 30 per cent higher than last year, for the Youth Film Festival and 400 per cent for the Four River Film Festival. Precisely because of so many entries, a selection committee has been introduced as a new feature, whose job was to choose the films for the official competition, while during the festival they will be evaluated by a special jury. Vedran Šamanović and Vjekoslav Živković, as members of this year's selection committee, were not faced with an easy task.

"For the YFF part of the program we received 96 entries (twice more than two years ago and 30 per cent more than last year!). 34 films made it to the official program. As far as the FRFF program is concerned, the numbers are

even more impressive - a total of 137 films, four times more than last year, speaks for itself. We would also like to point out the diversity of geographical origin of these entries. For the first time in the national competition we see representatives from all four major Croatian cities - Zagreb, Split, Rijeka and Osijek, and I'm also very pleased at the emergence of new cinema clubs and independent authors from Zadar, Samobor, Čakovec and Varaždin. The festival's old guests from Studio kreativnih ideja Gunja, Dubrovačka Gimnazija and Narodno sveučilište Dubrava, hold the highest number of entries in the competition. The diversity is even greater when it comes to the films in the FRFF because they come virtually from all corners of the world - Canada, Bangladesh, Armenia, Romania, Australia, Belgium, Denmark, Finland, UK, Germany, USA, as well as from our neighbours: Slovenia, Bosnia and Herzegovina, Hungary and Serbia." (Vedran Šamanović i Vjekoslav Živković)

Rođen 1968. u Splitu. Diplomirao je filmsko i televizijsko snimanje na Akademiji dramske umjetnosti u Zagrebu. Uz snimateljski rad na igranim i dokumentarnim filmovima, snimio je i režirao brojne glazbene i namjenske spotove, te kratkometražne namjenske filmove. Autor je brojnih eksperimentalnih filmova i video radova. Njegovi autorski filmovi prikazuju se na brojnim svjetskim festivalima. Video radove i fotografije izlagao je na samostalnim i skupnim izložbama



Born in Split in 1968. He graduated from the Academy of Dramatic Art, Zagreb, from the Department of Cinematography. In addition to cinematographic work on fiction and documentary films, he has directed and shot numerous music and commercial videos, as well as short commissioned videos. He is the author of numerous experimental films and videos. His author films have been screened on a number of international festivals while his videos and photographs have been shown at individual and group exhibitions in Croatia and

u Hrvatskoj i svijetu. Za svoj je rad višestruko nagrađivan. Idejni je začetnik i autor zagrebačkog "One Take Film Festivala". Od 1995. bavi se i pedagoškim radom, pa kao predavač sudjeluje u radu brojnih filmskih radionica i filmskih škola. Od 2007. predaje na zagrebačkoj Akademiji likovnih umjetnosti. Od 1999. član je Hrvatskog društva filmskih djelatnika, od 2002. Hrvatske zajednice samostalnih umjetnika, a od 2008. član društva Hrvatskih filmskih snimatelja.

world-wide. He has received numerous awards for his work. Šamanović is also one of the founders and the director of the international "One Take Film Festival". Since 1995, he has also been involved in pedagogical work, teaching at a number of film workshops and film schools. Since 2007 he is a lecturer at the Academy of Fine Arts in Zagreb. Since 1999, a member of the Guild of Croatian Film Workers, since 2002, of the Croatian Association of Independent Artist and since 2008, of the Croatian Cinematographers' Society.

Rođen u Karlovcu 1983. Od 1995. do 2002. pohađa tečaj crtanja i slikanja kod akademske slikarice Aleksandre Gorete. Sudjeluje na dvadesetak skupnih izložba, a 1998. ima prvu samostalnu izložbu.

U Gimnaziji Karlovac 1999. godine, u suradnji s profesorom Damirom Jelićem i nekoliko kolega, osniva školsku sekciju Videodružina Gimnazije Karlovac koja i danas djeluje. Za vrijeme srednjoškolskog obrazovanja sudjelovao je u realizaciji tridesetak kratkometražnih, animiranih, dokumentarnih i igranih filmova te napravio tri autorska animirana filma.

Godine 2002. s nekoliko kolega iz Videodružine osniva Kinoklub Karlovac gdje se i dalje bavi filmom, posebice animiranim, i organizacijom, te pomaže mladim članovima Kinokluba Karlovac i Videodružine Gimnazije Karlovac u realizaciji njihovih filmova. U istom klubu od 2002. do 2007. obnaša dužnost dopredsjednika kluba.



Born in Karlovac in 1983. Between 1995 and 2002 he attended classes of drawing and painting with the academically trained painter Aleksandra Goreta. He participated in about twenty exhibitions and in 1998 he had his first solo exhibition.

In 1999, together with his teacher Damir Jelić and a dozen of his school colleagues, he participated in forming the Karlovac Gymnasium Video group, still active today. While in high school he participated in making around thirty short, animated, documentary and fiction films and he made three animated films of his own.

In 2002, along with a few of his colleagues from the Video group, he was involved in founding the Cinema Club Karlovac where he still actively pursues film, especially animated film. He is also engaged in the organization of the Cinema Club and in helping younger members of the club and the Video group with their film projects. Between 2002 and 2007 he was vice president of the Cinema Club Karlovac.

Godine 2006. diplomirao je na Akademiji likovnih umjetnosti u Zagrebu na Odsjeku za animirani film i nove medije s filmom "Žene na brodu".

Od 2005. godine voditelj je programa Škole crtanog filma "Dubrava" u Narodnom sveučilištu Dubrava u Zagrebu gdje radi s djecom osnovnoškolskog i srednjoškolskog uzrasta. Od 2005. do danas bio je voditelj desetak radionica animiranog filma za djecu i mladež u organizaciji Narodnog sveučilišta Dubrava, Šibenskog dječjeg festivala, Hrvatskog filmskog saveza i Kinokluba Karlovac.

Od 2007. radi kao supervizor animacije na dugometražnom animiranom filmu Joška Marušića radnog naziva "Duga".

Sa svojim autorskim filmovima sudjelovao je na brojnim domaćim i inozemnim filmskim festivalima, revijama i izložbama. Za iste je višestruko nagrađivan. Trenutno živi i radi na relaciji Karlovac – Zagreb.

In 2006 he graduated from the Academy of Fine Arts in Zagreb, Department of Animation and New Media with the film "Women Aboard".

Since 2005 he has been in charge of the program called School of animation "Dubrava" at the Dubrava Cultural Centre in Zagreb where he works with primary and high school kids. Since 2005 he has conducted around ten workshops of animated film for kids and teenagers, organized by the Dubrava Cultural Centre, International Children's Festival Šibenik, Croatian Film Club's Association and Cinema Club Karlovac.

Since 2007 he works as the animation supervisor on the feature animated film by Joška Marušić. The film's working title is "Rainbow".

His films, for which he has won numerous awards, have participated in many Croatian and international film festivals, revues and exhibitions.

He currently divides his time between Karlovac and Zagreb.



ocjenjivački sud

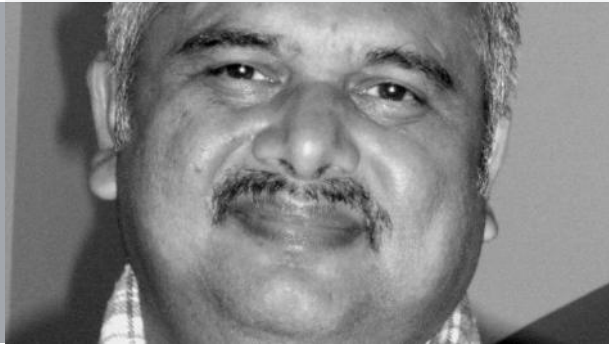
14. filmska revija mladeži
& 2nd four river film festival

jury

Ahmed Muztaba Zamal filmski je aktivist iz Bangladeša. Trenutno obnaša funkciju glavnog tajnika filmskog udruženja Rainbow Film Society, vodećeg filmskog udruženja u zemlji. Osnivač je i direktor festivala Dhaka International Film Festival, koji je prvi festival dugometražnog filma u Bangladešu financiran potpuno iz privatnog sektora i održava se od 1992. godine. Godine 1994. osnovao je ban-

gladeški ogranak FIPRESCI-ja i izabran je za glavnog tajnika međunarodnog udruženja filmskih kritičara Bangladeša – IFCAB-a.

Bio je član FIPRESCI-jevog i Netpac-ovog žirija na mnogim međunarodnim filmskim festivalima, kao što su Cannes, Berlinale, Venecija, Locarno, Pusan i dr. Urednik je filmskog tromjesečnika *Celluloid*.



Ahmed Muztaba Zamal is a film society activist in Bangladesh. Presently he is the Secretary General of Rainbow Film Society (a leading film society in the country). He is the founder and festival director of the Dhaka International Film Festival. This is the first ever private sector full length feature film festival in Bangladesh held since 1992. In 1994, he founded the Bangladesh Chapter of FIPRESCI and

was elected Secretary General of International Film Critics Association of Bangladesh – IFCAB.

He has had the opportunity to participate in many important film festivals in international Fipresci and Netpac juries in festivals such as Cannes, Berlinale, Venice, Locarno and Pusan, etc. He runs a quarterly cine-magazine *Celluloid*.

Zrinka Cvitešić, (piše negdje u nekoj futroli), akademski glumica. Rođena je 18. srpnja 1979. u Karlovcu. Osim čineći nestašluke i vragolije, vrijeme je provodila odlazeći na brojne plesne sate, u glazbenu školu te u dramski studio. Videći da im je dijete štreber, roditelji je upisuju u jezičnu gimnaziju, nakon koje bježi u Zagreb i u traženju glazbene, plesne ili dramske akademije, ulazi najprije u zgradu dramske, gdje diplomu dobiva 2002. godine. Iza nje su brojne odigrane predstave (PLANET ART:

Zečja rupa, HNK: Opera za tri groša, Romeo i Julija, Octopussy, Idemo na more; KOMEDIJA: Mali dućan strave, Nemoćnik u pameti, San ivanjske noći, Klupko; TEATAR ITD: Kanibali; KAZALIŠTE KUFER: Karlovac, kraj na zemlji; KAZALIŠTE VIROVITICA: Faust) te nekoliko filmova: Veliko spremanje, La femme musketaire, Rano buđenje, Volim te, kao i igrani filmovi Konjanik (red. Branko Ivanda) i Što je muškarac bez brkova (red. Hrvoje Hribar), u kojima tumači glavne uloge.



“Što je muškarac bez brkova” / “What Is a Man Without a Moustache?”

Zrinka Cvitešić, (says so somewhere in a...) is an academically-trained actress. She was born on 18 July, 1979, in Karlovac. In addition to mischief and pranks, she spent a lot of time going to numerous dance classes, attending music school and drama classes. Seeing their child is a geek, her parents enroll her in a language-oriented gymnasium, and upon finishing it she flees to Zagreb. There, while searching for the music, dance or drama academy, she first stumbles through the doors of the drama academy where she receives her degree in 2002. She has performed in a great number of

plays (PLANET ART: Rabbit Hole; HNK: Opera za tri groša, Romeo and Juliet, Octopussy, Idemo na more; Komedija: Little Shop of Horrors, Nemoćnik u pameti, Midsummer Night's Dream, Klupko; TEATAR ITD: Kanibali; KAZALIŠTE KUFER: Karlovac, kraj na zemlji; KAZALIŠTE VIROVITICA: Faustus ...), as well as in films: “The Big Cleaning”, “La femme musketaire”, “Early Awakening”, “I Love You”. In addition, she had leading roles in the films “Horseman” by Branko Ivanda and “What Is a Man Without a Moustache?” directed by Hrvoje Hribar.



Rođen je u Piatra Neamt u Rumunjskoj 1984. godine. Diplomirao je montažu i zvuk na filmskoj akademiji u Bukureštu 2008. godine. Radio je kao voditelj studija BBC Rumunjska i kao montažer i autor zvuka na mnogim filmovima, uključujući *Mladost bez mladosti* Francis Ford Coppole (kao asistent Walteru Murchu). Producirao je i režirao *FLY*, dvominutni igrani film koji je ušao u konkurenciju na trinaest festivala i dobio dvije nagrade. Organizira festival kratkog filma *Filmul de Piatra*, u Piatra Neamt, svom rodnom gradu.

Autor je dugometražnog prvijenca *Constantin and Elena*, nagrađenog za najbolji prvi film na međunarodnom festivalu dokumentarnog filma u Amsterdamu (IDFA), kao i za najbolji debi na međunarodnom festivalu u Transilvaniji (TIFF) 2009. godine, te nominiranog za nagradu Gopo, koju dodjeljuju rumunjski filmski djelatnici (Romanian Film Industry Awards), kao najbolji dokumentarac i prikazanog na mnogim festivalima diljem svijeta. Film *Constantin and Elena*, koji je sam producirao, režirao, snimio i montirao, prva je rumunjsko-španjolska filmska koprodukcija.



Born in Piatra Neamt, Romania, in 1984; graduated Film University in Bucharest, Editing and Sound class in 2008; worked as a Studio Manager for BBC Romania and as Editor and Sound Engineer on many films, including Francis Ford Coppola's *Youth Without Youth* (as Walter Murch's assistant); produced and directed *FLY*, a 2 minute feature, selected in 13 festivals and awarded two times; organizes the short film festival *Filmul de Piatra* in his hometown, Piatra Neamt.

Made his successful feature-length documentary debut with *Constantin and Elena*, awarded First Appearance Award at the International Documentary Festival Amsterdam (IDFA), Best Debut Award in Transilvania International Film Festival (TIFF) 2009, nominated Best Documentary at the Gopo Awards (Romanian Film Industry Awards) and selected in numerous festivals world-wide. Self-produced, directed, shot and edited, *Constantin and Elena* is the first ever Romanian - Spanish film co-production.

Diana Nenadić (Split, 1962.) diplomirala je na Fakultetu političkih znanosti u Zagrebu 1986. Tijekom i poslije toga radi kao novinarka te filmska kritičarka. Filmske kritike i eseje objavljivala u *Slobodnoj Dalmaciji*, *Nedjeljnoj Dalmaciji*, *Kinoteci*, *Stilu*, *Vijenacu*, *Quorumu*, *Kolu*, *Zarezu*, *Hrvatskom filmskom ljetopisu*, u emisijama Prvog (*Licem u lice*) i Trećeg programa Hrvatskoga radija (*Filmoskop*, *Filmološki*

ogled, *Zoofon*), u zbornicima te emisijama Hrvatske televizije (*Film-video-film*). Dobitnica je godišnje nagrade *Vladimir Vuković* za filmsku kritiku 1997. i 2006. godine.

Kao urednica naklade Hrvatskoga filmskog saveza (od 2000), utemeljila je nekoliko filmskih edicija i uredila niz knjiga/publikacija s područja filma.



Diana Nenadić (1962, Split, Croatia) graduated from the Faculty of Political Science, Zagreb, in 1986. During her university studies and upon graduating she worked as a journalist and film critic. Her film reviews and essays have appeared in several Croatian newspapers and journals such as: *Slobodna Dalmacija*, *Nedjeljna Dalmacija*, *Kinoteka*, *Stil*, *Vijenac*, *Quorum*, *Kolo*, *Zarez*, *Hrvatski filmski ljetopis*, as well as on the shows on the First (*Licem u lice*) and Third programs (*Filmoskop*, *Filmološki*

ogled, *Zoofon*) of Croatian radio-television and on almanacs and shows on the Croatian television (*Film-video-film*). In 1997 and 2006 she received the *Vladimir Vuković* film critics' award.

She is the head of the publishing department of the Croatian Film Clubs' Association (since 2000) and has founded several film publications and edited numerous books/publications in the field of film.



Joško Marušić

Rođen je 1952. godine u Splitu. Tamo je završio klasičnu gimnaziju, a u Zagrebu je diplomirao na Arhitektonskom fakultetu. Od tada se kao profesionalac bavi različitim medijima (strip, karikatura, ilustracija, literatura, filmska produkcija, televizija, teorija i kritika animacije), ali u fokusu je njegova zanimanja animirani film.

Od 1982. do 1989. godine radi na Zagrebačkoj televiziji kao urednik. Umjetnički je direktor Studija za animirani film u "Zagreb filmu" u dva navrata: od 1987. do 1990. godine i od 1995. do 1998. godine. Od 1993. do 1998. godine predsjednik je Hrvatske zajednice samostalnih umjetnika.

Od 1992. do 1998. godine umjetnički je direktor Svjetskog festivala animiranog filma u Zagrebu, a od 2000. do 2006. predsjednik je vijeća Festivala.

Godine 1999. utemeljuje na Akademiji likovnih umjetnosti Odsjek za animirani film (danas Odsjek za animirani film i nove medije) i predaje tri teoretska predmeta te obnaša profesorsku dužnost mentora. Gostujući je nastavnik nekoliko europskih sveučilišta i bio je članom mnogih žirija festivala kratkog filma.

U nekoliko hrvatskih novina ima stalne kolumne karikature ili stripa i piše teoretske tekstove o animaciji. Dobitnik je najznačajnijih nagrada za ilustracije dječjih slikovnica.

Objavio je nekoliko knjiga i održao četiri velike izložbe svojih likovnih radova.

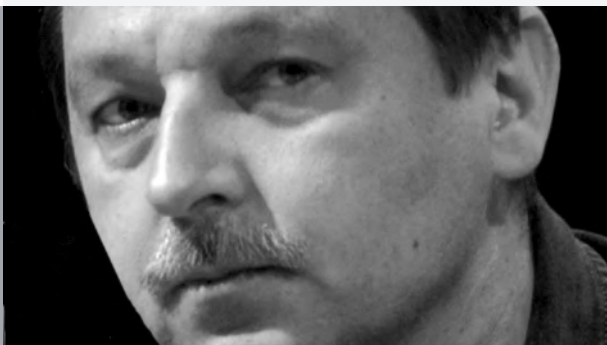
Najpoznatiji je kao autor animiranih filmova za koje je nagrađen na najznačajnijim festivalima ani-

macije (Annecy, Zagreb, Varna, Ottawa, Oberhausen, Madrid, Shanghai...).

Najpoznatiji su mu filmovi: "Iznutra i izvana", "Perpetuo", "Tamo", "Lice straha", "Kod kuće je najbolje", "Miss Link", "U susjedstvu grada"...

Njegovi filmovi "Riblje oko" (jugoslavenski kandidat za nagradu "Oskar") i "Neboder" prikazani su na Londonskom filmskom festivalu kao najbolji filmovi napravljeni te godine u svijetu. Kritičar i teoretičar Giannalberto Bendazzi, njegov film "I love You too..." uvrstio je među najbolja 84 filma u sveukupnoj povijesti animacije.

Živi i radi u Zagrebu.



Joško Marušić was born in 1952 in Split. There he attended the classical gymnasium and later graduated at the Faculty of Architecture in Zagreb. Since then he has been professionally involved in several art media (comic, caricature, illustration, literature, film production and television, theory and criticism of animation), but the focus of his interest has always been animation.

Between 1982 and 1989 he worked as editor for the Zagreb Television. He was twice the artistic director of the Studio for animated film of Zagreb Film company, first time between 1987 and 1990 and the second time from 1995 to 1998. From 1993 to 1998 he was the president of the Croatian Independent Artists' Association.

Between 1992 and 1998 Marušić was the artistic director of the World Festival of Animated Film, Ani-

mafest Zagreb, while from 2000 to 2006 he was the head of the festival's board.

In 1999 he founded the Department for Animated Film at the Academy of Fine Arts in Zagreb (today the Department for Animated Film and New Media) where he teaches three courses and works as a mentor. He is a guest lecturer at several European universities and has been a member of many juries at short film festivals.

Joško Marušić has published several books while his art work has been shown at four big exhibitions.

He is best known as the author of animated films for which he received awards at various prestigious festivals of animation (Annecy, Zagreb, Varna, Ottawa, Oberhausen, Madrid, Shanghai, etc.).

His most well-known films are: *Iznutra i izvana* (Inside and Out), *Perpetuo* (Perpetuo), *Tamo* (Over There), *Lice straha* (Face of Fear), *Kod kuće je najbolje* (Home is the Best), *Miss Link* (Miss Link), *U susjedstvu grada* (In the City Neighborhood), etc.

His films *Riblje oko* (Fish Eye), which was a Yugoslavian nominee for an Oscar, and *Neboder* (Sky-scraper) were screened at the London Film Festival among the best films made that year. The critic Giannalberto Bendazzi included his film *I love you too...* among the 84 best films in the total history of animation.

He lives and works in Zagreb.

konkurencija

14. FRAME

14. filmska REVija mladeži

competition

Moje tijelo, moj kavez | My Body,

My Cage

DVD-R, stereo, 2009, 2'27"

Redateljica / Director:
Lucija Mrzljak

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:
Leo Novosel

Produkcija / Production:
Lucija Mrzljak, Zagreb



Sinopsis / Synopsis:

- › Ovaj je film nastao tehnikom klasične animacije, nizanjem 15 ručno crtanih slika u sekundi. Bavi se temom ljudskog tijela kao kaveza duše koji nas ograničava, dok je s druge strane naše tijelo instrument za izražavanje različitih emocija.
- › The film uses classical animation, that is, the sequencing of 15 hand-drawn frames per second. It deals with the subject matter of the human body as a cage of the soul which defines and limits us. On the other hand, our body is an instrument for expressing inner emotions.

Vedran Šamanović:

- › Estetski doradeno, premda malo "zbrčkano" u ideji. Valjalo je poraditi na narativnom segmentu filma, pitajući se tijekom priprema što zapravo

film poručuje i koji je najbolji put da se to na razumljiv način kaže.

- › An aesthetically refined film though the idea is a bit 'muddled'. The narrative aspect should have been given more thought, by planting the question, during the preparations, what is really the film's message and what is the best way to show it clearly.

Vjekoslav Živković:

- › Pri realizaciji filma autorica ostavlja dojam da je više pazila na tehničku izvedbu, koja je na zavidnoj razini, nego na to što filmom želi postići.
- › It seems the author of the film was more concerned with the technical aspects of the film, which are really very good, than with the film's main premise.

Novine | Newspapers

miniDV, stereo, 2009, 2'24"

Redatelj / Director:
Mateja Barišić

Voditelj / Group leader:
Željko Šturlić

Produkcija / Production:
Centar za film i video Dubrava, Zagreb
Škola crtanog filma



Sinopsis / Synopsis:

- › Film tematizira crnu kroniku i sve negativnosti današnjeg života.
- › The film deals with instances in the media crime section and everything that is bad in modern life.

Vedran Šamanović:

- › Naoko jednostavna priča dotiče nimalo bezazlen i aktualan problem. Poruka koju film nosi prepuna je optimizma, a tako nešto nam u današnje vri-

jeme svima dobro dode. Sama je realizacija dobra, no dramaturški bi film ipak trebao pretrpjeti dodatnu obradu. Malo više koncentracije tijekom pripreme.

- › A seemingly simple story deals with a problem that is current and by no means benign. The message this film carries is full of optimism which is something we can all use. The realization of the film is all right but dramaturgically it needs a little work. A bit more concentration during preparation.



DVD, stereo, 2009, 4'38"

Redateljica / Director:

Dina Kralj

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:
Glazbena škola "Davor Bobić" Varaždin*Voditelji / Group leaders:*

Sandra Malenica i Hrvoje Selec

Produkcija / Production:

VANIMA – studio animiranog filma, Varaždin



DVD-R, stereo, 2009, 1'30"

Redateljica / Director:

Julija Jukić

Voditeljica / Group leader:

Nataša Dorić

Produkcija / Production:

CTK Osijek / VK Mursa, Osijek

Sinopsis / Synopsis:

- › Miš je našao sir. Nakon što ga je odgurao u šumu gdje živi sa svojom braćom i sestrom s kojima dijeli sve, ipak se predomislio te je odlučio sam pojesti sir. Je li ga na kraju pojeo, saznajte od mlade autorice u ovom crtanom filmu za djecu s jasnom porukom na kraju.
- › A mouse has found a piece of cheese. After pushing it to the woods where he lives with his brothers and a sister, with whom he shares everything, he changes his mind after all and decides to eat it all alone. Does he eat it in the end? The young author will let you know in this animated film for children that has a clear message in the end.

Vedran Šamanović:

- › Film je upitan u dramaturškom segmentu i montaži. Kadrovi su ponekad bezrazložno dugi, pa

bi njihovo kraćenje svakako poboljšalo dinamiku pričanja ove dopadljive priče o prevladavanju materijalnih prepreka u korist prijateljstva.

- › The dramaturgical element and editing need work. The takes are sometimes too long and their shortening would definitely improve the dynamic of the narration in this otherwise likeable story about overcoming material obstacles for the sake of friendship.

Vjekoslav Živković:

- › Film sa puno mana (čitaj: rupa). Izdvojio bih, prije svega, preduge kadrove, kao i iritantnu muziku u off-u koja ih prati. Zvuk nije sporedna stvar u filmu, a pogotovo ne u animiranom.
- › A film with many flaws, or better to say 'holes'. I would single out, first of all, excessively long takes and the irritating music in the off. Sound is not irrelevant, especially in an animated film.

Sinopsis / Synopsis:

- › Film je priča o pravima životinja.
- › This is a story about animal rights.

Vedran Šamanović:

- › Ovaj angažirani kratki film svakako ima svojih vrijednosti, no mislim da ga je stilski trebalo ujednačiti. Možda bi dobar pravac bio koloristička obrada prikazanih fotografija kako bi ih približili izgledu animiranog dijela filma. I svakako bi trebalo kvalitetnije snimiti i obraditi zvuk.
- › This committed short film definitely has its valuable aspects but I believe it should be more balanced stylistically. Perhaps an idea would be the

colour treatment of the photographs to bring them closer to the animated part of the film. And the sound should definitely be recorded and treated better.

Vjekoslav Živković:

- › Zavidno crtačko umijeće koje, nažalost, ne prati zavidna tehnička izvedba. Nekako je crtež nadvladao poruku koja je, čini mi se, autorici bila važnija.
- › The impressive drawing skill is regrettably not matched by the technical achievement. Somehow the drawing takes precedence over the message, that, however, seems to be more important to the author.

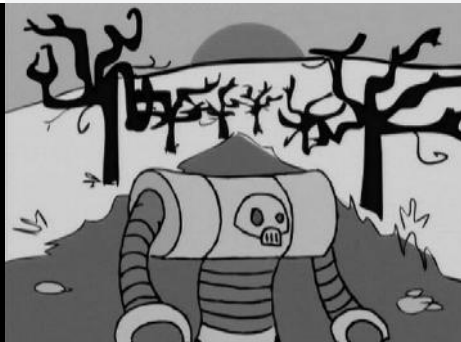
Trash | Trash

DVD-R, mono, 2009, 2'14"

Redatelj / Director:
Ivan Čače

Voditelj / Group leader:
Ivan Čače

Produkcija / Production:
Škola za primijenjenu umjetnost, Rijeka



Sinopsis / Synopsis:

- › Dječak šutne limenku koja predstavlja smeće, iz nje se razvije robot koji počne uništavati sve oko sebe. Kad shvati što je učinio, uništi sam sebe.
- › A boy kicks a tin can which represents trash, but it turns into a robot that starts destroying everything around it. When it realizes what it has done, it destroys itself as well.

Vedran Šamanović:

- › Likovnost stripa i elementarnost animacije odlike su ovog dopadljivog filma jasne poruke. Premda je ideja donekle nedorađena, izvedba je upravo zbog svoje jednostavnosti ovaj film učinila dobrim.
- › The visual elements of a comic and the simplicity of animation are the main points that make this

film, with a blunt moral of the story, so likeable. Even though the idea is somewhat unrefined, the realization has made it good precisely because of its simplicity.

Vjekoslav Živković:

- › Film odiše jednostavnošću i prepoznatljivom likovnošću. Mane su loše kadriranje koje utječe na dramaturgiju. Kao i kod većine animiranih filmova na ovogodišnjoj Reviji, i ovdje je traljavo odrađen zvuk.
- › The film emits simplicity and a recognizable visual style. The negative points are, however, the framing which affects the dramaturgy. As in the majority of the animated films in this year's Festival, the sound is of poor quality.



Crtež i slika | Drawing and Painting

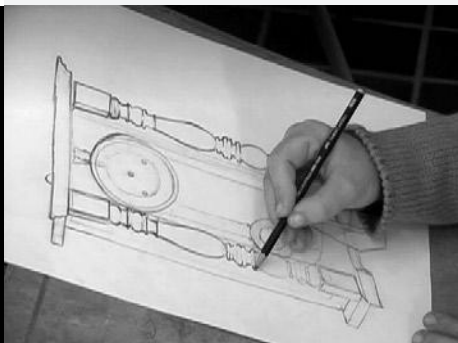
DVD-R, stereo, 2008, 10' 43"

Redatelji / Directors:
Sven Biličić i Morena Joksović

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:
Vedran Momčilović, Luka Vuković

Voditelj / Group leader:
Vjekoslav Živković

Produkcija / Production:
Kinoklub Karlovac, Karlovac



Sinopsis / Synopsis:

- › Dokumentarni film o tečaju crtanja i slikanja u Gradskom muzeju Karlovac pod stručnim vodstvom Aleksandre Gorete.
- › A documentary film about a course on drawing and painting held at the Karlovac City Museum and led by Aleksandra Goreta.

Vedran Šamanović:

- › Odmjerena i konkretna reportaža o slikarskim tečajevima, polaznicima i djevojci koja ih osmišljava i vodi. Realizirano bez prenemaganja i nepotrebnih sadržaja.
- › A balanced and to the point report on art courses, the attending students and the girl organizing and conducting them. Realized without affectation and unnecessary content.

Drugim putem | the other way

DVD-R, mono, 2009, 7' 12"

Redatelj / Director:
Mihovil Plečko

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:
Matko Pintar, David Vitko, Tomislav Šoić, Franko Komljenović

Voditelj / Group leader:
Matko Burić

Produkcija / Production:
Filmska autorska grupa "Enthusia Planck"



Sinopsis / Synopsis:

- › Film o rocku na današnjoj glazbenoj sceni kroz oči mladog naraštaja analizira njegov položaj te mogućnosti širenja istoga.
- › A film about rock and roll on today's music scene, seen through the eyes of the young generation. It analyses its position and the possibilities of its expansion.

Vedran Šamanović:

- › Ovakvih bi radova trebalo biti više. Istina, obovo za nijansu više nalikuje reportaži nego dokumentarcu, poneki reflektor tijekom snimanja razgovora ne bi škodio, režija bi mogla, u skladu s temom, biti malo odvažnija i više rokarska, ali zanimljivi sugovornici i tema koja mnoge boli plijene pažnju. Na kraju krajeva, ovo je najbolji dokaz da ne mora svaki segment filma biti besprijekor-no tehnički odrađen da bi film bio dobar.

- › There should be more films like this one. Truth be told, it is more like a report than a documentary, a reflector lighting while shooting would not hurt and the directing could be a bit bolder, rock'n'roll-like. However, the interesting interviewees and the subject matter that is for many a sore spot, is what attracts our attention. This best proves that not every segment of a film has to be technically impeccable for the film to be good.

Vjekoslav Živković:

- › Primjer klasičnog edukativnog dokumentarca, obiluje informacijama. Njegova je svrha da educira. Najveća mu je mana manjak kreativnosti.
- › This is a classic example of an educational documentary and it abounds in information. Its purpose is to educate. The biggest flaw is its lack of creativity.

Redatelj / Director:
Sven Biličić

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:
Zvonimir Magdić, Marija Graša, Andrea Pogačić

Voditelji/ Group leaders:
Marija Markezić i Vedran Šamanović

Produkcija / Production:
Kinoklub Karlovac, Karlovac



Sinopsis / Synopsis:

- › Šarmantna priča o više nego interesantnom dečaku iz susjedstva, Leonardu Boljkovcu, zvanom Tobo.
- › A charming story about a very interesting boy next door, Leonard Boljkovac, known as Tobo.

Vjekoslav Živković:

- › Ovaj film pokazuje da svatko, pa i ona "najobičnija" osoba, može biti materijal za film. Time film ukazuje na to da je svaka jedinka vrijedna naše pažnje, pa i Tobo, ili kako ga već sve zovu.
- › This film shows that everyone, even the most 'ordinary' person is a good material for a film. It points out that every individual is worth our attention, even Tobo or whatever he may be called.

Sinopsis / Synopsis:

- › Umjetno jezero Petnja sagrađeno je 1968. godine. Jezero je nastalo od vode koju daje petnaestak diljskih izvora, a osnovni je donosilac vode potok Petnja. Jezero smatraju diljskim draguljem.
- › The artificial lake Petnja was built in 1968. The water in the lake comes from the fifteen springs from the Dilj hills and the main source is the Petnja stream. The lake bears the epithet the 'Jewel of Dilj'.

Vedran Šamanović:

- › Klasični televizijski dokumentarac, s naglaskom na sve negativne komponente koje takvu definiciju slijede. Popriličnim ziheraškim autorskim pristupom stvoren je film koji ne pruža nikakvo gledateljsko uzbuđenje, već pregršt šturih informacija umotanih, doduše, u sasvim solidni snimateljski rad. Premda mi se cijelo vrijeme gledanja filma činilo da se radi o namjenskom, prije nego dokumentarnom uratku, a svim navedenim

Redatelj / Director:
Dominik Blaževac

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:
Stjepan Orešković, Marija Jurić, Antun Barac, Domagoj Samardžić, Mateja Dujmović, Branko Bida

Voditelj / Group leader:
Ante Karin

Produkcija / Production:
Videodružina BezVizije, Slavonski Brod



primjedbama unatoč, odabrao sam ga zbog iznimnog truda uloženog u realizaciju.

- › A typical TV documentary, with the emphasis on all the negative traits this entails. The authors quite played it safe and the film does not offer any excitement for the viewer but rather gives a lot of dry pieces of information, however, wrapped up in rather solid cinematographic work. Even though the film seems more like a purpose made than a documentary film, I have chosen it for the competition because of the exceptional effort put into its making.

Vjekoslav Živković:

- › Primjer klasičnog edukativnog dokumentarca, koji obiluje informacijama. Njegova svrha je da educira. Najveća mana mu je manjak kreativnosti.
- › This is a typical educational documentary that abounds in information. Its purpose is to educate. The biggest weakness is its lack of creativity.



Kao otac i sin | Like Father and Son

DVD-R, stereo, 2008/2009, 18'4"

Redatelji / Directors:
Marko Dugonjić i Ivana Kelava

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:
Marinko Marinkić, Tomislav Stojanović, Marko Klarić, Matej Mitrović

Voditelj / Group leader:
Josip Krunić

Produkcija / Production:
Studio kreativnih ideja Gunja, Gunja



Sinopsis / Synopsis:

- › Presurova priča govori o dvojici ljudi koji žive kao otac i sin. Miroslav još nema šesnaest godina, a već je iskusio mnoge životne nedaće, baš kao i Ivo, kojeg Miroslav zove tatom. Kad je imao dvije godine, napustila ga je majka. Žive u Posavskim Podgajcima u velikoj bijedi i nei-maštini, bez stalnih prihoda ili socijalne pomoći. Unatoč strašnim problemima, oni se ne žale, ni od koga ništa ne traže, čvrsto se drže i imaju optimističan pogled na život.
- › This story of two people living like a father and a son is a terribly harsh one. Miroslav, who is not yet sixteen, but has already had a taste of the bitter side of life, same as Ivo, whom Miroslav calls his father. When he was two years old he was abandoned by his mother. They live in Posavski Podgajci, in great poverty, without fixed income or social welfare. Despite their grave problems

they do not complain or ask for anything, they stand firm and have an optimistic take on life.

Vedran Šamanović:

- › Za nijansu preduga priča o ocu i sinu koji iz dana u dan s uspjehom rješavaju svoje životne probleme.
- › A slightly too long story about a father and son who successfully cope with life's issues on a daily basis.

Vjekoslav Živković:

- › Dirljiva priča o ocu i sinu te o njihovoj teškoj borbi kroz život koje oni skupa prolaze. Iskreno, nenametljivo, odmjereno i nimalo patetično.
- › A moving story about a father and son and their struggle with life's problems which they face together. Sincere, unobtrusive, balanced and not in the least bit pathetic.

Kazališni tsunami | Theatre Tsunami

DVD, stereo, 2009, 16'30"

Redatelj / Director:
Martin Šatović

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:
Matea Afier, Klara Salluzz, Neda Frank, Željko Šatović

Voditeljica / Group leader:
Višnja Skorin

Produkcija / Production:
LOG IN, Zagreb



Sinopsis / Synopsis:

- › Svake godine Petra (glumica) dolazi na Zlarin i organizira kazališnu predstavu u koju je uključen cijeli otok, počevši s onima od 2, pa sve do 82 godine.
- › Every year Petra (an actress) comes to Zlarin and organizes a theatre play in which every person on the island, between the age of two and eighty-two, take part.

Vedran Šamanović:

- › Režijski razigrana televizijska reportaža s dobrom procjenom odnosa dokumentarnih snimaka i naknadno snimljenih razgovora pred kamerom. Rezultat bi kudikamo bio bolji da se autor malo disciplinirao i tijekom montaže je skratio gotovo za trećinu. Reportaža bi bila dinamičnija i time još zanimljivija.

- › A TV report with very playful directing, a good balance between documentary material and subsequently shot conversations. The result would have been far better if the author had applied stricter discipline in the editing process and made it about a third shorter. The report would have been more dynamic and consequently more interesting.

Vjekoslav Živković:

- › Svida mi se spontanost kojom odiše ovaj film, no ipak je u montaži trebalo biti više organizacije i ozbiljnosti.
- › I like the spontaneity of this film but the editing process should have been more organized and serious.

Ni žene ni plača | No Woman No Cry

mini DV SP, stereo, 2009, 10'

Redateljica / Director:
Marija-Margarita Klobučar

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:
Dominik Knezović, Tomislav Nedić

Voditeljica / Group leader:
Vera Bilandžić

Produkcija / Production:
"SEMPER IN MOTU", Filmska družina Isusovačke klasične gimnazije, Osijek



Sinopsis / Synopsis:

- › Što je celibat i kako ga mladi doživljavaju? Saznali smo vodi li mlade kroz život hedonizam ili spremnost na odricanje.
- › What is celibacy and how do young people perceive it? We found out whether young people believe in hedonism or the willingness to sacrifice.

Vedran Šamanović:

- › Ozbiljno odrađena televizijska reportaža koja obrađenu temu sagledava s nekoliko strana, što samu reportažu čini objektivnom i nepristranom.

- › A seriously treated TV report that deals with the subject matter from different sides which renders it objective and unbiased.

Vjekoslav Živković:

- › Film koji ima odličan omjer humora i ozbiljnosti. Šteta što je ostao na formi televizijske reportaže.
- › The film has a wonderful balance of humour and seriousness. It is a shame it remained restricted to the form of a TV report.



Dar | The Gift

DVD-R, mono, 2009, 3'35"

Redateljica / Director:
Dora Slakoper**Na filmu sudjelovali / In co-operation with:**
Adrian Pelc, Petar Car, Franka Tretinjak, Anja Bačić, Petar Vrca, Mario Jamnić**Produkcija / Production:**
Dora Slakoper, Zagreb**Sinopsis / Synopsis:**

- › Waldo živi odvojen od svoje djevojke Marsha. Nedostaje mu, stoga odluči poslati sebe Marshi poštom zapakiranog u kutiju. No Marsha ne uspije otvoriti paket, pa uzima nož kojim, osim kutije, probija i Waldovu glavu. Prema pjesmi grupe Velvet Underground "The Gift".
- › Waldo lives separated from his girlfriend Marsha. He misses her so he decides to send himself to her by mail, packed in a box. But Marsha cannot open the packet and takes a knife to stab not only through the box, but Waldo's head as well. Based on the song "The Gift" by Velvet Underground.

Vedran Šamanović:

- › Premda se radi o klasičnom primjeru filma do-sjetke, dovitljivost u realizaciji ovaj film čini boljim i drukčijim od brojnih sličnih.
- › Even though this is a classical example of a film pun, the ingenuity of its realization makes this film better than and different from other similar works.

Vjekoslav Živković:

- › Ovaj je film primjer kako se jednostavna i nepretenciozna ideja izvodi DO KRAJA. Pritom mislim da se pazi na sve, pa i na najmanji detalj.
- › This film is a clear example how a simple and unpretentious idea can be realized ALL THE WAY, by which I mean that attention is paid to every little detail.

Djevojčica, sretna bočica | The Girl, a Happy Bottle

DVD-R, stereo, 2009, 3'44"

Redateljica / Director:
Ivona Grubišić**Na filmu sudjelovali / In co-operation with:**
Danica Vuković, Angela Mladin, Fani Bajić, Matea Ljepotić, Zrinka Vujčić, Toni Akrap, Toma Šimundža, Gloria Mladin, Skolastika Lovrić-Caparin, Danica Vuković**Voditelj / Group leader:**
Toma Šimundža**Produkcija / Production:**
Gradska knjižnica Marka Marulića, Split
Filmska grupa Gradske knjižnice Marka Marulića, Split**Sinopsis / Synopsis:**

- › Priča o djevojčici, sretnoj bočici, nadahnuta je japanskom narodnom pričom. Govori kako nas gotovo nevidljiva slučajnost vodi nekom novom dobru sve dok to dobro dijelimo s drugima.
- › The story of a girl, 'a happy bottle', is inspired by a Japanese folk tale. It tells us how an almost imperceptible coincidence leads to something new and good as long as we share it with others.

Vedran Šamanović:

- › Minijatura o tome kako se dobro dobrim vraća. Premda izvedba u mnogim segmentima pomalo šepa, film gledatelja kupuje spontanošću i dobrom voljom kojom je realiziran.

- › A miniature on how a good deed is never lost. Even though the execution of the idea is lacking in many respects, the film wins us over with its spontaneity and the positive emotions it exudes.

Vjekoslav Živković:

- › Šteta što je tehnička izvedba manjkava. No film odiše tolikom toplinom, dobro se dobrim vraća. Pa eto, zaslužuje da ga se prikaže na Reviji i Festivalu kako lanac ne bi bio prekinut.
- › It is a pity the technical aspect of the film is a bit weak, but the film exudes so much warmth, a good deed is never lost. Therefore the film should be shown at the Festival so as to pay it forward.

Redatelj / Director:

Ivan Vojnić

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:

Luka Vojvoda, Hrvoje Tomić, Enes Karamehmedović, Kenan Tanović, Andrej Đukić

Voditelj / Group leader:

Jozo Serdarević

Produkcija / Production:

Gimnazija Dubrovnik, Dubrovnik



Sinopsis / Synopsis:

- › Avanturistički duh natjera glavnog lika da prati putokaz na koji je naišao.
- › The spirit of adventure makes the protagonist follow the road sign he has come across.

Vedran Šamanović:

- › Premda obrađuje poprilično sumornu temu, film je jasan i relativno dobro realiziran. Zbrku stvaraju tek neki režijski postupci, poput nedosljednog poštovanja pravila pravca kretanja, no uz malo gledateljskog napora, zanimljiva nas priča lako dovodi do poante.

- › Event though the subject matter is quite sombre, the film is clear and relatively well realized. A bit of confusion is caused by certain directing decisions, such as the inconsistent following of the direction of movement, but with a bit of effort from the viewer, the interesting story easily leads us to the point.

Vjekoslav Živković:

- › Sve mane ovog filma stanu u dvije riječi: filmska rampa!
- › All the flaws of this film can be summed up in two words: shooting view!

Redatelji / Directors:

Marko Dugonjić i Marijana Belobradić

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:

Tomislav Stojanović, Matej Štajduhar

Voditelj / Group leader:

Josip Krunić

Produkcija / Production:

Studio kreativnih ideja Gunja, Gunja



Sinopsis / Synopsis:

- › Gavran je filmska adaptacija tamne narativne poeme Edgara Allana Poea koja govori o izgubljenoj, neprežaljenoj ljubavi prema prelijepoj djevojci Lenori. Simbol je tugujućeg i nejenjavajućeg prisjećanja, plod pjesnikove mašte. Edgarova mimocha u otuđenoj prostoriji suprotstavlja se olujnoj noći. Gavran svojim refrenom "nikad više" nagovješćuje tugu, očaj, samoću koji su se trajno naselili u pjesnikov život, u mračne, okultne osjećaje koji su duboko pohranjeni u njemu.
- › The Raven is a film adaptation of the dark narrative poem by Edgar Allan Poe which speaks about the lost, lamented love for the girl Lenore. It is the symbol of mourning and everlasting remembrance, the fruit of the poet's imagination. Edgar's calmness in an alienated room is contrasted to the stormy night. The raven with its refrain "never more" foretells the sadness, despair and loneliness that have taken permanent residence in the poet's life, in the dark, occult sentiments kept deep inside him.

Vedran Šamanović:

- › Unatoč nekim inventivnim režijskim rješenjima, pozitivan autorski ugođaj ovog filma narušava doista

- iritantna interpretacija ove svevremene, ali često izrađivane mistične poeme. Čini se kao da interpretatoru/čitaču cijelo vrijeme trajanja filma beskraino ide na živce što zadani tekst mora čitati. To je, uz više manjih, najveća mana ovog filma. Najveća je njegova vrijednost povremeno doista ugodan snimateljski rad.
- › Despite several inventive directing solutions, the positive atmosphere of this film is broken by the really irritating interpretation of this timeless yet often exploited mystical poem. It seems as though throughout the film the reader is annoyed by having to read the text out loud. This is, apart from some minor ones, the biggest flaw of this film. Its greatest value is the occasionally really fine cinematographic work.

Vjekoslav Živković:

- › Ekranizacija djela E. A. Poea. Šeta što su se autori držali teksta k'o pjan plota. Vjerujem da bi kreativnost eksplozirala da su se autori usudili osloboditi dosljednosti.
- › A screen version of a work by E. A. Poe. It's a pity the authors stuck to the text so blindly. I believe there would have been an explosion of creativity if they had freed themselves of this consistency.



mini DV SP, stereo, 2009, 11'44"

Redatelj / Director:

Ivan Farkaš

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:

Vinka Androšec, Ana-Marija Horvat, Filip Glojnarčić, Edmond Robeli, Miroslav Popović

Voditelj / Group leader:

Dražen Pleško

Produkcija / Production:

Videoskupina doma učenika srednjih škola Bjelovar, Bjelovar

DVD-R, stereo, 2009, 12'

Redateljice / Directors:

Lucija Gegić i Maja Hanić

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:

Marinela Ištvančić, Krešimir Šturlić, Filip Šušaković, Michel Kuštić, Petar Macukić, Bruno Bojković, Luka Šulje, Krešimir Korpar, Leo Vitasović, Ljiljana Hercigots, Ivan Matošević, Valerija Lovrinković, Magdalena Margić

Voditelj / Group leader:

Željko Šturlić

Produkcija / Production:

Centar za film i video Dubrava, Zagreb

**Sinopsis / Synopsis:**

- › Film govori o problemima mladih u svijetu droge. Na kraju se spoznaje da to nije pravi odabir.
- › The film speaks about the youngsters in the world of drugs. In the end one realizes that this is not the right choice.

Vedran Šamanović:

- › Za nijansu pretjerano dramatična, priča je ispričana režijski ujednačeno. Bilo bi svakako bolje da se dramaturški razvijala blaže, odnosno da je sadržaj filma prikazan na suptilniji način.
- › A slightly over dramatic story but the directing is well balanced. It could be slightly milder dramaturgically, that is the content could be presented more subtly.

Vjekoslav Živković:

- › Uvijek prisutna tema kod mladih: droga, narkomanija, te sve što uz to ide. Dobro je da se mladi i dalje bave takvim temama te da o njima promišljaju na kreativan način. No gledano s filmske strane, trebalo se puno više poraditi na dijalozima te karakterizaciji likova, kako bi sve to djelovalo što realističnije. Tada bi, siguran sam, i dramaturgija bila jača, što bi na kraju rezultiralo puno šokantnijim filmom nego što jest.
- › A recurring subject matter with the young people; drugs, drug addicts and everything this entails. It is commendable that the youngsters still deal with this subject matter and treat it in a creative way. But considered from a cinematic point of view, the dialogues and character development should have been given more thought to make everything seem more realistic. That way the dramaturgy would have been stronger which would in the end have resulted in a much more shocking film.

Sinopsis / Synopsis:

- › Luka i Marin, dvojica zagrebačkih dječaka, odlaze tijekom školskih praznika na selo, u posjet sestriću Ivi koja ondje živi s majkom. Ubrzo nakon dolaska sukobljavaju se s grupom lokalnih mladića i djevojaka i dogovore obračun...
- › During school holidays, Luka and Marin, two boys from Zagreb, go to the country to visit their cousin Iva who lives there with her mother. Soon they end up confronting a group of local boys and girls and arrange a showdown...

Vedran Šamanović:

- › Aktualna tema obrađena je na zanimljiv i filmski kvalitetan način. Posebna pohvala zbog kvalitet-

no snimljenog zvuka, što doista rijetko krase ovakve produkcije.

- › A current subject matter realized in an interesting way that is also cinematically well accomplished. I would especially praise the high quality of the sound, rarely found in such productions.

Vjekoslav Živković:

- › Film ujednačene dramaturgije, možda su neki dijalozi na trenutke plastični, no fino kadriranje i zvuk za svaku su pohvalu.
- › A film with well-balanced dramaturgy. Some dialogues might be a bit weak, but the framing and the sound are praiseworthy.

Istraga | The Investigation

DVD-R, stereo, 2009, 4'54"

Redateljica / Director:
Valerija Strutinskaja

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:

Antonio Jambrešić, Marijan Medved, Neven Čurčija Perez, Ljerka Iharoš, Mateo Gregurić, Tina Ivanović, Predrag Stojić, Đorđe Stojić, Željko Aleksandrović, Armin Šahić

Voditeljica / Group leader:
Ana Rizmaul

Produkcija / Production:
Video skupina srednje škole Glina



Sinopsis / Synopsis:

- › Dojavljeno je da je u školi postavljena bomba. Blaž Hladec, inspektorica i inspektor Kurtović rasvjetljavaju slučaj te se pokazuje da je to samo neslana šala.
- › There has been a tip that a bomb has been planted inside the school building. Blaž Hladec, a female inspector and her male colleague, inspector Kurtović investigate the case but it turns out it is just a practical joke.

Vedran Šamanović:

- › Trapava ali dopadljiva parodija na sve ono čime nas svakodnevno hrane s televizije. Detaljnija razrada scena i bogatija montaža stvorila bi kvalitetniji film.

tetniji film.

- › A clumsy but likable parody of everything we see on TV on a daily basis. Attention could have been given to a more detailed scene analysis and richer editing.

Vjekoslav Živković:

- › Simpatična parodija "mračne" strane našeg televizijskog novinarstva ali i društva uopće. Šteta što se nije više truda uložilo u razradu pojedinih scena.
- › A nice parody of the 'dark' side of not only our TV journalism but also of our society in general. Too bad more attention was not given to the development of particular scenes.

Kratka povijest korupcije | A

Short History of Corruption

DVD-R, stereo, 2009, 3'57"

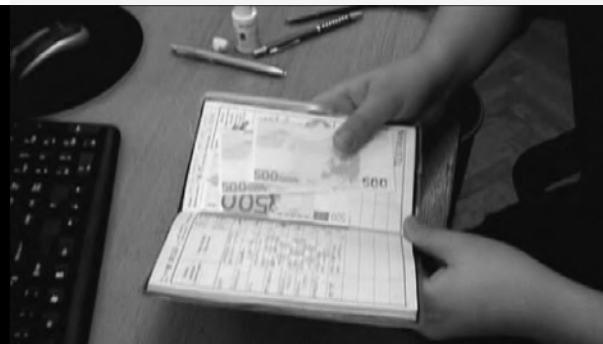
Redatelj / Director:
Luka Mataković

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:

Stjepan Pakasin, Andrijana Škvorc, Sonja Sedlar, Marina Belković

Voditeljica / Group leader:
Irena Dordan

Produkcija / Production:
Novinarsko – snimateljska grupa Exit
Srednja škola Koprivnica



Sinopsis / Synopsis:

- › Željeli smo sudjelovati u Vladinu antikorupcijskom projektu, pa smo se osvrnuli na aferu "Index".
- › We wanted to be a part of the government's anti corruption project so we reflected on the 'Index' case.

Vedran Šamanović:

- › Premda se radi o starom vicu, ispričan je kvalitetno, pa je samim time zaslužio biti prikazan u natjecateljskom programu. Kad scenarijska mašta zakaže, može se posegnuti u galeriju viceva, no ipak bi trebalo izbjegavati one planetarno popularne.
- › Even though this joke is an overworked one, the story is skillfully told and it therefore deserves

to be shown in the competition program. When the scriptwriting imagination fails, it is all right to reach for a joke but those that are universally popular should be avoided.

Vjekoslav Živković:

- › Film raden po vicu, bio bi smješnjiji da se ne radi o planetarno popularnom vicu kojeg vjerojatno svi znaju. Nije mi jasno zašto je odabrana crno-bijela tehnika u ovom filmu, možda zato što je vic toliko star.
- › The film is based on a joke but it would be more funny if it were not a universally popular joke that probably everyone knows. I do not know why the film is in black and white, maybe because the joke is so old.



Krinka uspjeha | Disguise of Success

DVD-R, stereo, 2009, 20'49"

Redatelj / Director:
Mario Krog

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:
Maja Šimunić, Matija Lesković, Boris Bužinić

Voditelj / Group leader:
Mario Krog

Produkcija / Production:
SNP Lepajci



Sinopsis / Synopsis:

- › Ovo je film koji govori o nekolicini mladih koji odjednom dođu u središte političkih spletki. Naime, skupina entuzijasta odlučuje osnovati filmsku udrugu, koja zahvaljujući velikoj donaciji doživljava veliki uspjeh. No sve što je lijepo kratko traje, pa tako i uspješno poslovanje udruge.
- › This is a film about a group of young people who suddenly find themselves in the midst of a political intrigue. A group of enthusiasts decide to form a film association that, thanks to a large donation, becomes very successful. But just as all good things come to an end, the success of the association is short-lived.

Vedran Šamanović:

- › Ambiciozan, no malo predug i spor film. Svakako bi pomoglo malo discipline u montaži i odricanje

od nekih snimljenih kadrova. Pohvala cijeloj ekipi za uloženi trud tijekom organiziranja i snimanja.

- › A film that is ambitious but slightly too long and rather slow. A little more discipline in editing and giving up certain takes would certainly help. I would like to praise the whole crew for their efforts during the organization and shooting.

Vjekoslav Živković:

- › Šeta što u montaži nije bilo oštrijih rezova, film bi bio kraći a rezultat kudikamo impresivniji, s obzirom na količinu truda koji je uložan pri realizaciji ovog filma.
- › It is a shame there were not more sharp cuts in editing which would make the film shorter and therefore more impressive considering the amount of effort invested in the film's realization.

Obiteljski ručak | Family Lunch

DVD-R, 2009, 3'39"

Redatelj / Director:
Goran Ribarić

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:
Lovro Krizman, Sven Skračić, Sara Dragičević

Produkcija / Production:
II. privatna umjetnička gimnazija, Zagreb



Sinopsis / Synopsis:

- › Prikaz obiteljskog ručka 2030. godine.
- › This is an account of what a family lunch is going to be like in 2030.

Vedran Šamanović:

- › Malo više koncentracije u realizaciji, pogotovo u segmentu snimanja (izoštavanje, kompozicija kadra i horizontaliranje kamere) popravilo bi estetsku vrijednost ovog filma.
- › A bit more thought during the realization, especially in the segment of cinematography: sharpening, frame composition and horizontal alignment would improve the esthetic value of the film.

Vjekoslav Živković:

- › Film u kojem se ne govori, ali koji govori puno. Jedan obiteljski ručak može puno toga reći o odnosu dvoje ljudi i o društvu u kojem žive. Apolutno je nepotrebno radnju staviti u budućnost. Mi već živimo tamo.
- › A film with no dialogue but which says so much. A simple family lunch can express a lot about the relationship between two people and the society they live in. It is absolutely unnecessary to move the story into the future. We are already living there.

Redatelj / Director:

Dinko Šimac

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:

Silvestar Pušelj, Filipa Rajić

Produkcija / Production:

Dinko Šimac

Učenički dom Graditeljske škole Čakovec

Redatelj / Director:

Boris Vuković – Bobi

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:

Lovro Peraica, Fran Tadić, Fran Šikić, Margareta Đorđić, Aleksandar Gavrilović, Juran Tadić

Voditeljica / Group leader:

Ana Đorđić

Produkcija / Production:

Klasična gimnazija, Zagreb



Sinopsis / Synopsis:

- › Monika i Denis, dvoje srednjoškolaca, snalaze se u svijetu u kojem je stopa samoubojstava porasla do zastrašujuće razine. Monika, povučena, zatvorena i depresivna djevojka, i Denis, koji skriva nepoznatu, mračnu tajnu, susrest će se u ovoj 15-minutnoj drami.
- › Monika and Denis are two high school kids who are coping in a world in which the suicide rate has gone through the roof. Monika, a shy, remote and depressive girl, and Denis, concealing a dark unknown secret, will come together in this 15-minute drama.

Vedran Šamanović:

- › O teškim temama svakako valja govoriti, i to što glasnije, to bolje. Kada je film u pitanju, valja izbjegavati izražajnu dramaturgiju jer time se gubi na uvjerljivosti, a naj-snažnije se emocije postižu diskretno. Ovom bi filmu svakako dobro došla svojevrsna dramaturška "kozmetika", no sve u svemu ne može se reći da je težak za gledanje. Pohvaljujem trud, no za idući film predlažem autoru malo promišljeniji pristup, pogotovo ako će i nadalje njegov interes okupirati teške teme.

- › Difficult issues should definitely be spoken about, the louder the better. When treating such a subject matter in a film, however, expressive dramatism should be avoided because it makes it less believable, while the strongest emotion is better achieved through employing unobtrusive methods. This film could do with a bit of dramaturgical cosmetics, but all in all the film is not difficult to watch. I applaud the effort invested but would advise a more studied approach, especially if the author plans to continue dealing with 'big' issues.

Vjekoslav Živković:

- › Šteta što je zvuk u ovom filmu tako traljavo usni-mljen, a cijeli film nose upravo dijaloz. Osim problema s dijalogom, film bi mogao biti i kraći - time bi se dobilo na ritmu ali i dramaturški bi se pojačao.
- › It is a shame that the sound is not better since the dialogues are the axis of the film. Apart from the problems with the dialogues, the film could be a bit shorter, which would make the rhythm better and the film more dramatically stronger.

Sinopsis / Synopsis:

- › Film tematizira adolescentsku usamljenost i otuđenost kao posljedicu roditeljske i društvene nebrige.
- › The film deals with the adolescent loneliness and alienation, as consequences of parental and social neglect.

Vedran Šamanović:

- › Puno više rada s glumcima prije početka snimanja učinilo bi film boljim. Više koncentracije u montaži, nakon izbacivanja nekih zumiranja i odzimiravanja, učinilo bi ga stilski čišćim. Izbacivanje inače dobre autorske glazbe iz gotovo svake scene film bi učinilo manje iritantno dramatičnim, a eliminiranje viška kadrova iz svake "dramatične" situacije manje naivnim. No, sve u svemu, prateći rad ovog autora iz godine u godinu, vidljiv je pomak nabolje. Stoga, Bobi, uz malo više koncentracije, samo naprijed.
- › More work with actors before starting the shooting would have made the film better. More focus during editing and leaving out a few zoom ins and zoom outs would make it stylistically purer. Leaving out some of the original music, otherwise very good, that appears in almost every scene, would make the film less irritatingly dramatic, while eliminating of the excess of takes from every 'dramatic' situation would make it less naïve. Nevertheless, on the whole, watch-

ing a new film by this author every year, I see a considerable improvement. So Bobi, with a bit more focus – good work.

Vjekoslav Živković:

- › Film koji pokazuje koliko ulica može biti surova, ali daje nadu. Ovdje je uočljiv rukopis autora koji u ovom, kao i u svim svojim ostalim filmovima, odabire velike i pretenciozne teme (katkad veće i od njega samog) koje odraduje u većini slučajeva zrelije nego što bi se od osobe tih godina očekivalo. No velike teme ne znače i velike filmove. Bolji odabir glumaca (ne znači da glumac koji izgledom odgovara ulazi može ulogu odraditi kvalitetno ako se od njega traži da govori), više rada na dijalozima i čvršća ruka u montaži učinili bi ovaj film kraćim nego što jest ali zasigurno većim nego što jest.
- › This is a film that shows how harsh the streets can be but at the same time it gives hope. The trademark of this author, in this film, as elsewhere, are big, pretentious issues he deals with (sometimes even bigger than the author himself). He does however treat them with more maturity than at his age one is expected to. But, big issues don't always make for great films. Better casting decisions (if the actor fits the part physically that does not mean he will play the part well if he is required to talk), more work on the dialogues and more decisive editing, would make this film shorter but definitely bigger.



Šapat bijesnog uma | A Whisper of the Raging Mind

DVD-R, mono, 2009, 5'30"

Redatelj / Director:

Ivan Vojnić

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:

Andrej Đukić, Kenan Tanović, Ivona Šućur, Enes Karamehmedović

Voditelj / Group leader:

Jozo Serdarević

Produkcija / Production:

Gimnazija Dubrovnik, Dubrovnik



Tri duga | Three Debts

mini DV SP, stereo, 2009, 7'40"

Redatelj / Director:

Marko Magdić

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:

Josip Marković, Igor Mihajlović, Filip Šarić, Fran Andrašec, Marko Hrenović, Marko Sedlo

Voditelj / Group leaders:

Željko Šturlić

Produkcija / Production:

Centar za film i video Dubrava, Zagreb



Sinopsis / Synopsis:

- › Kroz sjećanja tri lika se nekronološki se prikazuje ljubav prema djevojci. Osim toga, nameću se pitanja: što je stvarnost, a što fikcija, tko priču za pravo priču.
- › The nonlinear memory of three characters tells a story about love for one girl. But questions arise "What is reality and what merely fiction?" and "Who is really the one telling the story?"

Vedran Šamanović:

- › Inovativno režirano i ponekad doista zanimljivo u komponiranju kadra. Povremeno se doima na neki način "zbrzano" u realizaciji, što rezultira ponekom greškom, no, sve u svemu, kvalitetan i zanimljiv film.

- › Innovative directing and at times really interesting frame composition. But in places it seems a bit hastily realized, which results in some mistake, but on the whole – a good and interesting achievement.

Vjekoslav Živković:

- › 4 mladića, 4 priče, 1 istina. Ovaj film koristi sva filmska sredstva kako bi se poigrao gledateljevom pažnjom, katkad uspješno, katkad i ne, no dobar je pokušaj. Film krasi dobar i odmjeran ritam.
- › 4 boys, 4 stories, 1 truth. The film uses all cinematic devices to play with the viewers' attention, sometimes successfully, sometimes less so, but it is a good effort. The film has a good and well-balanced rhythm.

Sinopsis / Synopsis:

- › Mladić mora vratiti dug. Novac koji je posudio dao je drugome. Taj drugi ne namjerava mu vratiti dug.
- › A young man has to repay his debt. The money he borrowed he gave to somebody else. That other person has no intention of giving the money back.

Vedran Šamanović:

- › Film spore režije, ali jasna stila. Valjalo bi malo poraditi na zvuku koji je nešto lošije realiziran, što dosta šteti jasnoći pripovjednog segmenta filma.

- › The pace of the film is a bit slow but the style is clear. The sound needs some work because its quality is influencing the narrative segment of the film.

Vjekoslav Živković:

- › Ovaj film bio bi dvostruko kvalitetniji da se na zvuk obratila pažnja koliko se obratila na, recimo, filmsku rampu, kadriranje i montažu.
- › The film would be twice as good if the same attention had been given to sound as it had been to shooting view, framing and editing.

miniDV SP, stereo, 2009, 4'

Redatelji / Directors:

Grgo Petrov, Mateja Šćuric, Ivana Šćuric, Hrvoje Kirša i Josipa Petrov

Voditelj / Group leader:

Dario Juričan

Produkcija / Production:

Blank, Zagreb



Sinopsis / Synopsis:

- › Horror.
- › A horror.

Vedran Šamanović:

- › Dopadljiva parodija, kako na žanr, tako i na brojne reklame kojima nas maltretiraju sa svih strana. Dodamo li i edukativnu komponentu o štetnosti brojnih poroka, lako je zaključiti kako su autori stvorili "sociološki slojevit" film.
- › A catching parody, of the genre, as well as of the numerous commercials by which we are bombarded from all sides. If we add an educational

component, about the harmfulness of vice, it is easy to see that the authors have created a 'sociologically multi-layered' film.

Vjekoslav Živković:

- › Marketinški trikovi velikih kompanija koje često svoje kupce tretiraju kao niža umna bića mogu biti odlična polazna ideja za ispućavanje kreativnosti.
- › Marketing tricks of big companies which often treat their customers as beings of diminished mental capacity, can serve as a great starting point for releasing creativity.

fiction

14. FRAME

igrani



DVD-R, stereo, 2009, 1'58"

Redatelj / Director:

Davor Zupčić

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:

Justin Boggan, Marija Jerolimov

Voditelj / Group leader:

Josip Šarlija

Produkcija / Production:

Dom mladih – Rijeka, Rijeka

*Sinopsis / Synopsis:*

- › Oslobađanje od sebe – vremena – prostora.
- › Liberation from self – time – space.

Vedran Šamanović:

- › Malo predramatično i sjetno, no solidno promišljeno. Posebna pohvala za korištenje boje u svrhu sugeriranja željene emocije.
- › A bit over dramatic and melancholic but carefully thought out. A special compliment for the use of colour in order to suggest a particular emotion.

Vjekoslav Živković:

- › Film odmjerena ritma i dramaturgije. Sama ideja nije toliko naglašena, ali ovdje nije toliko ni presudna.
- › A film possessed of well-balanced rhythm and dramaturgy. The idea itself is not much emphasized but it is not that important either.

DVD-R, stereo, 2009, 1'35"

Redatelji / Directors:

Toni Kuna i Ivan Baković

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:

Karmen Adžamić, Antonio Orsag

Voditelji / Group leaders:

Jadranko Lopatić, Miroslav Klarić

Produkcija / Production:

FKVK Zaprešić, Zaprešić

*Sinopsis / Synopsis:*

- › Prolazak monotonim blokom kuća u monotonom naselju skriva u sebi običnu situaciju.
- › Passing along a monotonous block of houses in a monotonous neighbourhood reveals an ordinary situation hidden underneath.

Vedran Šamanović:

- › Energičan i stiliziran video rad koji promišljenom cikličkom dramaturgijom od jednostavne radnje stvara mali filmski biser.

- › An energetic and stylized video work that, through a disciplined cyclic dramaturgy, manages to create a real cinematic pearl.

Vjekoslav Živković:

- › Kratko, jasno ali, prije svega, tehnički savršeno izvedeno. Vidi se da su autori od ideje do realizacije točno znali što žele i kako to postići.
- › Short and clear, but above all impeccably accomplished in the technical sense. It is clear that the authors knew perfectly well what they wanted and how to achieve it, from the idea to its realization.

Modulacija u prostoru | Modulation in Space

DVD-R, stereo, 2008, 1'58"

Redateljica / Director:
Ivana Majksner

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:

Sara S. Washington, Nikolina Tivanovac, Biljana Salijenić, Dora Sekulić, Nikolina Šarić,
Dražen Matijašević, Irena Skroza, Nino Šehu, Sven Šaralija, Toni Meković, Marin Meković,
Matej Spajić, Ivona Matoušek

Voditeljica / Group leader:
Željka Fuderer Levak

Produkcija / Production:
Škola za tekstil, dizajn i primijenjene umjetnosti, Osijek



Sinopsis / Synopsis:

- › Rad je nastao kao vježba u sklopu nastave plastičnog oblikovanja. 1.b razred bio je podijeljen u dvije grupe. Igra šaha interakcija je između te dvije grupe.
- › The film was created during an exercise in plastic designing at school. Grade 1B were divided into two groups. A game of chess is the interaction between the two groups.

Vedran Šamanović:

- › Kratko, jasno i simpatično, ali pomalo "šepa" u realizaciji. Valjalo je s više pozornosti pristupiti estetskom segmentu filma, posebno radu sa svjetlom.
- › Short, clear and likable but the realization is somewhat lacking. The esthetic segment of the

film, especially the lighting, should have been given more thought.

Vjekoslav Živković:

- › Tehnika animacije glinom, na zanimljiv način prikazana partija šaha, koja je u ovom slučaju tek sredstvo izražavanja. Šteta što se autorica nije više potrudila oko tehničke izvedbe (rasvjeta, bolje komponiranje kadra, kao i izvedba animacije).
- › The technique of clay animation and the interestingly depicted game of chess which is in this case merely a form of expression. It is a shame the author did not put more effort into the technical aspects of the film (the lighting, framing and the execution of animation).

Nina i Krešimir | Nina and Krešimir

DVD-R, stereo, 2009, 2'01"

Redatelj / Director:
Silvio Mumelaš

Produkcija / Production:
Silvio Mumelaš, Zadar



Sinopsis / Synopsis:

- › Nina i Krešimir učenici su Gimnazije Franje Petrića iz Zadra, koji su nastupili na koncertu koji organizira ta škola. Spot je najava za njihov nastup, a sniman je u Perivoju kraljice Jelene.
- › Nina and Krešimir are students at Franjo Petrić Gymnasium in Zadar. They performed at a concert organized by that school and the video is an announcement for their performance. It was shot at "Perivoj kraljice Jelene".

Vedran Šamanović:

- › Nina i Krešimir iznimno su simpatičan duet. Oni nešto zajedno sviraju, al', nažalost, nisam uspio čuti ni što ni kako. A možda je upravo u tome i smisao ovog reklamnog spota. Svejedno im želim profesionalnu i svakojaku drugu sreću.

- › Nina and Krešimir are a very cute duet. The two of them seem to be playing something but unfortunately I wasn't able to hear what or how well. But maybe that is the point of this video. All the same, I wish them a lot of luck professionally and otherwise.

Vjekoslav Živković:

- › Šteta što nam ovaj film ne daje uvid kako izgleda nastup ovo dvoje veoma osebnih i zanimljivih mladih glazbenika. Tamo kad ih upoznamo, film završi.
- › It's a shame the film does not give us an insight into the performance of these two very interesting young musicians. Just as we get to know them the film ends.



Redatelj / Director:

Ivan Vojnić

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:

Kenan Tanović

Voditelj / Group leader:

Jozo Serdarević

Produkcija / Production:

Gimnazija Dubrovnik, Dubrovnik

Redatelj / Director:

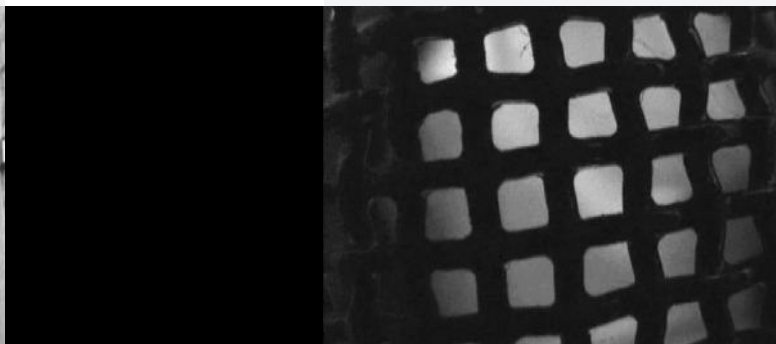
Lovre Runjić

Voditeljica / Group leader:

Željka Milošević Paro

Produkcija / Production:

Škola likovnih umjetnosti, Split

*Sinopsis / Synopsis:*

- › Uz kadrove grada, ljubav prema Dubrovniku se prikazuje i na jedan drugi način.
- › Along with the shots of the city, the love for Dubrovnik is shown in a slightly different light.

Vedran Šamanović:

- › Zgodna i pomalo neobična razglednica rodnog grada, unatoč sivilu, hladnoći i kiši. Vjerujem da bi skladni kadrovi bili još skladniji i uvjerljiviji u sugestiji ljepote da su snimljeni kakvim-takvim stativom.
- › A nice and somewhat unusual postcard of the author's home town, despite the grayness, cold

weather and rain. I believe the harmonious takes would have been even more harmonious and convincing in suggesting the beauty, if a tripod had been used.

Vjekoslav Živković:

- › Spot posvećen jednom gradu. Film krasi lijepi kadrovi i čvrsta ruka u montaži. Možda bi bilo bolje da su svi kadrovi snimani sa stativa, ali to su sad sitnice.
- › The film dedicated to a city. The film exhibits nice takes and sharp editing. Perhaps it would have been better if all the shots were made with a tripod, but these are just details.

Sinopsis / Synopsis:

- › Sve je dostupno ljudskom oku, sve je vidljivo – svi prolazi, sve rupe, zakutci, skrivene namjere – procjena je subjektivna, ovisi o namjeri gledatelja.
- › Everything is accessible to the human eye, everything is visible – all the passageways, holes, corners, hidden intentions – the judgment is subjective, it depends on the intention of the viewer

Vedran Šamanović:

- › Premda donekle zanimljivo, ovo poigravanje teksturama, pokretom kamere i filmskim smjerovima trebalo je biti realizirano dosljednije. Pogotovo u segmentu boje. Za idući film predlažem malo više truda i autorske koncentracije.

- › The play of textures, camera movement and film directions is interesting but should have been achieved more consistently. Especially when it comes to colour. For the next film I would suggest a bit more effort and author's focus.

Vjekoslav Živković:

- › Autor se ovdje pozabavio detaljima, kako u montaži, tako i ispred kamere te pri samoj kompoziciji stavljajući ih u neobičan suodnos.
- › The author is involved in the treatment of details, during editing, as well as in front of the camera and in the very composition, by putting them in an interesting juxtaposition.

TV šop – Nevidljivi opanci | Shopping TV – Invisible Opanaks

DVD+R, stereo, 2009, 2'12"

Redatelj / Director:

Marko Dugonjić

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:

Karla Matić, Inka Černić, Marinko Marinkić, Tomislav Stojanović

Voditelj / Group leader:

Josip Krunić

Produkcija / Production:

Studio kreativnih ideja Gunja, Gunja



icima izgleda kao da smo bos, te možemo pl

Sinopsis / Synopsis:

- › Ovo je radionički film – parodija besmislenih reklama. Proizveden je u Školi stvaralaštva Novigradsko proljeće 2009.
- › This is a workshop film – a parody of nonsensical commercials. It was made during the Creative School 'Novigradsko proljeće' in 2009.

Vedran Šamanović:

- › Uspjelo humorno poigravanje s komičnom televizijskom formom. Posebna je vrijednost ovog rada odmjerenost u odabiru trajanja, jer ovakve parodije nerijetko znaju trajati predugo.

- › A successful humoristic play with the funny TV form. Special value of this film lies in its appropriate length, since these sort of parodies tend to be too long.

Vjekoslav Živković:

- › Uspjela parodija sveprisutnih televizijskih prodaja te njihovih bezvrijednih proizvoda. Nasmijalo me do suza.
- › A very successful parody of the omnipresent shopping TV networks and their worthless products. It made me laugh out loud.



konkurencija

2nd
four
river
film
festival

2nd four river film festival

competition

Animirani Hove | Animated Hove | Animated Hove

DVD-R, stereo, 2008, 2'24"

Redatelji / Directors:
grupa autora

Produkcija / Production:
Carousel, Junk TV and Hove Museum
Electric December 2008 – Europa Cinemas Network, eShed.net, UK



She saw a rabbit

Sinopsis / Synopsis:

- › Djevojka traži svoj zvrk.
- › A girl looks for her spinning top.

Vedran Šamanović:

- › Još jedan uspjeti "radionički" film. Jednostavna priča ispričana jednostavnim dječjim jezikom, uz iznimno atraktivnu likovnu komponentu animacije i dovitljive intervencije u zvuku, postala je tako vrijedna grupna autorska minijatura.
- › Another successful 'workshop' film. A simple story told in a simple child's language, with an

exceptionally attractive visual component of animation and witty interventions in the sound, has thus become a valuable group authorship miniature.

Vjekoslav Živković:

- › Osim što se radi o radioničkom filmu, najveća je vrijednost ovog filma način na koji se pristupilo likovnosti.
- › In addition to it being a workshop film, the biggest value of this film is the way the visual aspect is approached.

Cvijet | Flower | Flower

DVD-R, stereo, 2007, 1'

Redatelj / Director:
Vuk Spasojević

Produkcija / Production:
International Youth Media Summit



Sinopsis / Synopsis:

- › Uništavanje zemlje - eko poruka
- › Destruction of Earth – an eco message

Vedran Šamanović:

- › Jasan u ideji, no izvedbeno nemuš film, nekako mi se, unatoč dopadljivosti, čini površnim. Ne mogu se otići dojmu da bi malo više autorskog angažmana tijekom definiranja ideje stvorilo puno bolji rezultat.
- › The idea is clear but the realization is slightly unimaginative and despite being very likable, the film seems somewhat superficial. I cannot shake

the impression that a bit more involvement from the author while defining the idea would have yielded a much better result.

Vjekoslav Živković:

- › Šteta što se autor nije više potrudio oko kvalitete slike i zvuka. Slika je prilično pikselizirana, dok je zvuk na razini najlošije VHS snimke.
- › It is a shame the author did not put more effort into the quality of the image and sound. The image is pretty pixelized while the sound is that of a VHS video.

41

animation

2nd ffff

animirani



Čavrljanje | Small Talk | Potin de quartier

DVD-R, stereo, 2007, 5'48"

Redatelji / Directors:

29 učenika iz škola "La Chamille", Brussels, Belgija / 29 students from the "La Chamille" school, Brussels, Belgium

Voditelj / Group leader:

Zorobabel

Produkcija / Production:

MakingMovies – National Film Festival for Young Filmmakers "La Chamille", Belgija / Belgium



Dvorska luda | The Jester | The Jester

DVD-R, stereo, 2008, 1'50"

Redatelj / Director:

Tom Gasson

Produkcija / Production:

Electric December 2008 – Europa Cinemas Network, eShed.net, UK



Sinopsis / Synopsis:

- › Animacija napravljena na temelju učeničkih priča o stvarima koje su ih zaintrigirale u njihovom svakodnevnom okruženju.
- › An animation made by, and based on the stories told by, pupils, about things that caught their attention in their own every day environment.

Vedran Šamanović:

- › Kreativan radionički film koji na dopadljiv i zanimljiv način opisuje gradski kvart. Katkad je teško velik broj autora ujednačiti u cjelovito filmsko djelo, a ovaj film je dobar primjer kako je to moguće.
- › A creative workshop film that in a nice and interesting way depicts a city neighbourhood. Some-

times it is difficult to find a balance for a film work when many different authors are involved, but this is a good example of how it can be done.

Vjekoslav Živković:

- › Iznimno zanimljiva animacija. Ono što je najveća vrijednost ovog filma jest dizajn koji je veoma zreo, a i sam film djeluje doradeno, no ne i priča... Na njoj se dalo puno više raditi, kao i na snimanju dijaloga.
- › Exceedingly interesting animation. The biggest value of the film is its mature and the film itself seems well-rounded. However, the story needs some more work and so do the dialogues.

Sinopsis / Synopsis:

- › Dok autor spava, dvorska luda radi trikove.
- › While the author is asleep, the jester plays tricks.

Vedran Šamanović:

- › Kratak film ugodne, premda pomalo hladne animacije, scenarijski je jasan, a koloristički razigran.
- › A short film with nice, though somewhat cold, animation, clear scriptwriting and playful in colour.

Vjekoslav Živković:

- › 3D animacija koja je, nažalost, malo ukočena. Najveći je problem ovog filma zvuk, koji djeluje kao da je autor uzeo mikrofona u ruku i, gledajući vlastiti film, vlastitim ustima na licu mjesta bez puno maštovitosti ozvučio film. Šteta, to bi sigurno popravilo dojam.
- › The 3D animation that is unfortunately a bit stiff. The film's biggest problem is the sound that seems as if the author took up a microphone and, while watching his own film, provided sound for it. It is a shame because better sound would have improved the overall impression.

Kad te neće, neće te | It's Really Not My Day | Kad te neće, neće te

DVD-R, stereo, 2008, 2'56"

Redatelj / Director:
Nemanja Antić

Voditelj / Group leader:
Miroslav Simonović, Snežana Trajković

Produkcija / Production:
ŠAF – Vranje, Srbija / Serbia



Sinopsis / Synopsis:

- › Film nosi poruku da nije bitno koliko puta padneš, već koliko puta ustaneš i ideš dalje. Svedeno na dva elementa, trkača i preponu. Najveće su prepreke u nama.
- › The film tells us that it does not matter how many times you fall, but rather how many times you get up and keep on going. Reduced to merely two elements, a runner and the hurdle. The biggest obstacles lie within us.

Vedran Šamanović:

- › Kratko, slatko, i s porukom. Sretniji bih bio s ponešto "mekšom" animacijom, ali i ovako film ima nekakav naivni šarm.

- › Short and sweet, conveying a message. I would have been happier with a somewhat 'softer' animation, but even so, the film has a certain naïve charm.

Vjekoslav Živković:

- › Film koji se poigrava atletskim disciplinama na komičan način. Domišljato i dobro izvedeno. Moglo se, s obzirom na broj ponavljanja pojedinih scena, i pribjeći većem broju faza.
- › The film that takes up athletic disciplines in a humoristic way. Inventive and well executed. Considering the number of repetitions of certain scenes, there could have been a greater number of phases.

Monstersofa | Monster Sofa | Monster Sofa

DVD-R, stereo, 2008, 2'40"

Redatelji / Directors:
grupa autora / group of authors

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:
Sonke Amukamara, Lukas Dobrek, Juliane Englemann, Richard Huck, Jakob Jagerfeld, Valentin Kleitmann, Simon Krugmann, Franka Marquardt, Frederick Massoun, Simon Maul, Jana Oelrichs

Voditelj / Group leader:
Robert Paschmann

Produkcija / Production:
Jugendfilm e.V. Hamburg, Njemačka / Germany



Sinopsis / Synopsis:

- › Sofa postane jako gladna...
- › A Sofa gets very hungry...

Vedran Šamanović:

- › Još jedan veseo i humoran film. Uz sve nespretnosti u realizaciji, nekakva dobra energija i nedvojbeno zabava tijekom stvaranja čine ga ugodnim za gledanje. I slušanje.
- › Another cheerful and humorous film. Despite all the clumsiness in the execution, a certain positive energy and, doubtlessly, fun in the process of its

creation, make it very pleasant to watch. And listen to.

Vjekoslav Živković:

- › Simpatična pikselizacija. Fantastično je da se tom rijetkom ali iznimno teškom i zahtjevnom tehnikom bave i mladi, pogotovo na ovako zrelo i kvalitetan način.
- › A very likable pixelization. It is amazing that young people are willing to tackle this rare but extremely difficult and demanding technique of animation, especially so maturely and successfully.



miniDV/DVD-R, stereo, 2007, 3'32"

Redatelj / Director:
Marko Marijanović

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:
Sonny Rollins, Tommy Fangan

Voditelj / Group leader:
Tomislav Cavar

Produkcija / Production:
Čavarovo Brdo Pictures
Gimnazija fra Dominika Mandića, Široki Brijeg, BIH



Sinopsis / Synopsis:

- › Film koji je uzeo za model kulturnu seriju 24 sata i prikazuje što se tijekom 24 sata događa učeni-ku Gimnazije fra Dominika Mandića u Širokom Brijegu.
- › The film is based on the TV series "24 Hours" and it follows the events, in a period of 24 hours, in the life of a high school student of the Fra Dominik Mandić Gimnasium in Široki Brijeg.

Vedran Šamanović:

- › Izuzetno dopadljiv film s odmjerenom dozom parodijske ironije. Odličan odabir glazbe. Malo

snimateljske dorade i eventualna naknadna obra-da slike učinila bi ga naprosto neodoljivim.

- › A very likable film with a fine dose of irony. Great choice of music. A bit more work on the cinematography and possibly some subse-quent image treatment would make it simply irresistible.

Vjekoslav Živković:

- › Jako simpatičan film. *Stopmotion* tehnika daje mu još veću dozu simpatičnosti.
- › A very cute film. The *stopmotion* technique makes it even more cute.

Friendship

DVD-R, stereo, 2008, 1'27"

Redatelji / Directors:
Jodie Hobson, Iman Hussain

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:
Vicky Morris, John Dedeogh, Barrie Gledden, Richard Kimmings

Produkcija / Production:
Cube Magazin Project
Electric December 2008 – Europa Cinemas Network, eShed.net, UK



Sinopsis / Synopsis:

- › Prijateljstvo između Jodie i Iman.
- › Friendship between Jodie and Iman.

Vedran Šamanović:

- › Ovaj "prijateljski" film pršti energijom zajedniš-tva koja je nedvojbeno prvi i pravi razlog sva-kog prijateljstva. Dodatna kvaliteta vezana baš uz ovo konkretno prijateljstvo, upravo je činje-nica da je o njemu snimljen ovaj veseo i razi-gran film.

- › This 'friendly' film exudes the energy of togeth-erness which is undoubtedly the first and foremost reason for any friendship. The fact that this cheer-ful and playful film was made precisely about this friendship gives it additional merit.

Vjekoslav Živković:

- › Veselo, razigrano i iskreno, baš onakvo kakvo pri-jateljstvo i treba biti.
- › Cheerful, playful and honest, just as any friend-ship is supposed to be.

Renesansa | Renaissance | Renaissance

DVD-R, stereo, 2007, 5'48"

Redatelji / Directors:
grupa autora / group of authors

Produkcija / Production:
International Youth Media Summit



Sinopsis / Synopsis:

- › Nastanak najpoznatijih renesansnih djela.
- › The making of the most important works of Renaissance art.

Vedran Šamanović:

- › Poigravajući se prepoznatljivim renesansnim slikarskim motivima, autori su stvorili zanimljiv, no za nijansu predug film. Nekoliko diskretnih i dramaturški pametno raspoređenih dosjetki, svaka-ko ga je učinilo zanimljivijim i boljim.
- › By playing with well-known Renaissance artistic motifs, the authors have created an interesting film, though slightly too long. A few discrete and dramaturgically well positioned funny comments have definitely made it even better and more interesting.

Vjekoslav Živković:

- › Poprilično se brzo nazire kraj i smisao filma. Pre-rano u odnosu na trajanje filma shvatimo samu srž. Animacija kolažom računalno simulirana dobro je odrađena, ali film je manjkav na svojim elementarnim stvarima, poznavanju renesanse i samih autora koji pripadaju tom vremenu, kao i njihovih djela.
- › The ending, as well as the point of the film, can quite easily be discerned early on. We understand the gist too early compared to the length of the film. Computer simulated collage animation is executed well, however there are some elementary flaws in the film, such as the knowledge about the Renaissance and the authors and works from the period.

Stani i podijeli | Stand and Stare | Stand and Stare

DVD-R, stereo, 2008, 4'17"

Redatelji / Directors:
grupa autora / group of authors

Produkcija / Production:
Electric December 2008 – Europa Cinemas Network, eShed.net, UK



Sinopsis / Synopsis:

- › Stablo kroz godišnja doba. Životni vijek jednog stabla.
- › A tree through the seasons. A lifetime of a tree.

Vedran Šamanović:

- › Zanimljiva i atraktivna kombinacija autorskih tehnika u skladu s dobrim odabirom glazbe stvara tehnički besprijekoran film ugodne dinamike i vizualnog identiteta.
- › An interesting and attractive combination of techniques together with a good choice of music,

make this film technically impeccable and give it good dynamics and visual identity.

Vjekoslav Živković:

- › Odlična izvedba, konceptualno zaokruženo i stilski ujednačeno. Film prati dobro odabrana glazba koja fino naglašava ritam filma.
- › Excellent execution, conceptually well rounded and stylistically balanced. The music, that has been very well chosen, accentuates the rhythm of the film.

45

animation

2nd ffff

animirani



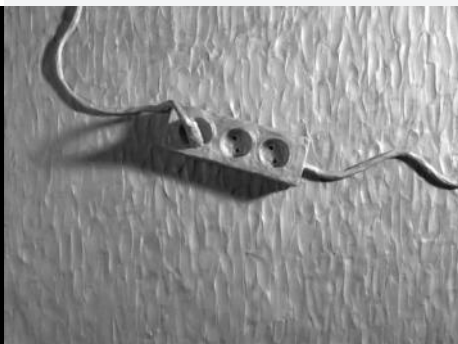
Valovi vremena | Waves of Time | Zeitwellen

HD / DVD-R, stereo, 2009, 2'20"

Redateljica / Director:
Evgenia Gostrer

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:
Fabian Koppenhoefer, Thomas Hoehl

Produkcija / Production:
Evgenia Gostrer, Kassel, Njemačka / Germany



Sinopsis / Synopsis:

- › Sjećanje, stvarnost, mašta? Postoje li granice između ovih poveznica u našem umu?
- › Memories, reality, imagination? Are there boundaries between these ties in our mind?

Vedran Šamanović:

- › Izvedbeno iznimno zanimljiv, koloristički discipliniran, no nedovoljno narativno i dramaturški motiviran. Čvršća priča i povezanost ponuđenih motiva umnogome bi pripomogla ovom temeljno zanimljivom filmu.
- › Very interesting execution, disciplined in the use of colour, but it lacks narrative and dramaturgical motivation. This otherwise interesting film would definitely benefit from a more compact story and stronger connections between given motifs.

Vjekoslav Živković:

- › Jako, jako dobra animacija u plastelinu. Nešto što ne vidimo često kako na ovom festivalu tako i na onim profesionalnim festivalima namijenjenima isključivo animaciji. Osim dobre animacije i profesionalne izvedbe, priča je ta koja je ovdje manjkava pa sve gotovo izgleda kao odlična animacijska vježba.
- › A very, very good plasticine animation. This is something we do not often see, either at this festival, or at professional festivals devoted entirely to animated films. Despite great animation and technical execution, the story is a bit weak, almost making the film seem as an exercise in animation.

Dobrodošli u Fužine | Welcome to
Fužine | Welcome to Fužine
miniDV, stereo, 2009, 7'8"

Redatelj / Director:
Katarina Rešek

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:
Martina Hudorovič, Iztok Radej, Podrum Band

Voditelj / Group leader:
Tom Gomizelj

Produkcija / Production:
DZMP - Luksuz Produkcija, Slovenija/ Slovenia



Sinopsis / Synopsis:

- › Autor istražuje jedinu originalnu subkulturu u Sloveniji.
- › Author is exploring the only original subculture in Slovenia.

Vedran Šamanović:

- › Aktualna i sveprisutna tema obrađena je pomalo ziheraški. Film bi bio bogatiji i uvjerljiviji kada bi sadržavao više scena kojima bi opisali obrađivani pojam, a valjalo bi poraditi i na dinamici režije.
- › A current and ever present subject matter, however, treated by playing safe. The film would be richer and more convincing if it had more scenes to describe the notion in question, while the dynamics of directing also needs a bit of work.

Vjekoslav Živković:

- › Film koji problematizira čifure, što je slovenski naziv za sve došljake... No ono što je zanimljivo jest to što ovaj film sagledava stvari i sa suprotne strane, s one "čifurske", ali, nažalost, sve se drži samo mlade generacije, šteta što se ostalo samo na tom.
- › A film problematizing the notion of "čifur", a Slovenian term for all newcomers...but what is really interesting is that it also looks at the problem from the perspective of "čifurs". However, it touches upon the issues of only the young generation, a shame it stopped there.

Duh u boci | Genie in a Bottle |
Genie in a Bottle
DVD-R, stereo, 2007, 17'01"

Redatelji / Directors:
Trace Gaynor, Stephen Sotor

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:
Trace Gaynor, Stephen Sotor, Gigi Faraci Harris

Produkcija / Production:
International Youth Media Summit



Sinopsis / Synopsis:

- › Film se bavi temom izgradnje nuklearne bombe u vrijeme 2. svjetskog rata.
- › The film deals with the topic of building a nuclear bomb during World War II.

Vedran Šamanović:

- › Dokumentarno-igrani film koji u maniri Michaela Moorea propituje razložnost i opravdanost katastrofičnih odluka. Kvalitetna obrada ozbiljne teme, s profesionalnim istraživačkim pristupom.
- › A mixture of a fiction and documentary film which, in the manner of Michael Moore, questions the justifiability of catastrophic decisions.

This serious topic is treated with a professional investigative approach.

Vjekoslav Živković:

- › Priča o nečemu, o čemu vjerujem, svi znaju gotovo sve, ali nikad nije zgorega ponoviti gradivo. No ova ekipa priča tu priču na toliko zanimljiv i zreo način da ih se i BBC i Discovery Channel ne bi posramili.
- › A story about something that I believe everyone is very familiar with, but it never hurts to repeat it. But these two authors' storytelling is so good that even the BBC and Discovery Channel would not object to having them among their ranks.



Ja i moj dom - Ancina priča | Me and My Home - Anca's Story | Me and My Home - Anca's Story

DVD-R, stereo, 2008, 2'40"

Redatelj / Directors:
grupa autora / group of authors

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:
Anca Marias, Petruta Ciuraru, Maria Andeleanu, Raula Glayir, Simona Constantin, Anca Menzei, Ema Hristea, Daniel Hristea, Denzil Monk, Barbara Santi

Voditelji / Group leaders: Barbara Santi, Denzil Monk

Produkcija / Production:
Awen Productions, The Foundation for Social Assistance & Youths, Traveller Space, UK
Electric December 2008 - Europa Cinemas Network, eshed.net, UK



Sinopsis / Synopsis:

- › Pogled u Ancinu kuću.
- › A view into Anca's house.

Vedran Šamanović:

- › Najveća je vrijednost ovog filma optimizam koji nudi, bez obzira na pomalo zastrašujuću temu koju obrađuje. Malo koncentracije u režiji sigurno bi urodilo nešto "čvršćim" završetkom, no svejedno, mislim da film postiže željenu emociju - sve će biti dobro.
- › This film's greatest asset is the optimism it offers despite its somewhat scary subject matter. A bit more

focus in directing would have probably resulted in a more 'solid' ending. Nonetheless, the film achieves the desired emotion - all will be well.

Vjekoslav Živković:

- › Film ima pomalo neuravnotežen ritam. Vjerojatno se u montaži moglo više napraviti. Najveća kvaliteta ovog filma leži u priči, kao i u optimizmu glavnih akterice filma.
- › The rhythm of the film is slightly unbalanced. Probably the editing could have been more clear. The best quality of this film is its story and sheer optimism of the protagonist.

Jučer = danas | yesterday = today | včeraaj = jutri

miniDV, stereo, 2008, 7'16"

Redatelj / Director:
Žiga Divjak

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:
Urška K Mali, Miha Možina

Voditelj / Group leader:
Tom Gomizelj

Produkcija / Production:
DZMP - Luksuz Produkcija, Slovenija/ Slovenia



Sinopsis / Synopsis:

- › Dan u staračkom domu u Krškem u kojem upoznajemo njegove stanovnike i njihove aktivnosti.
- › A day in a retirement home in Krško, getting to know the people living there and their activities.

Vedran Šamanović:

- › Film ugodne atmosfere i odmjerena ritma. Autori su dobrim rasporedom izvornih glazbenih podloga uspješno stvorili željeni ugođaj.
- › The film's atmosphere is pleasant and the rhythm is well-paced. The authors managed to create the desired effect by apt sequencing of the original music backgrounds.

Vjekoslav Živković:

- › Simpatičan dokumentarni film posvećen domu za starije i nemoćne u Sloveniji. Ono što je vrijed-

nost ovog filma jest snimak iz ruke, i to što se sve doima prirodnim. Bit dokumentarca nije situacija isforsirana, kao kod nekih, nego je sve uhvaćeno u trenutku, što doprinosi realističnosti, pa sama loša fotografija na trenutke nimalo ne smeta.

› A likeable documentary film about the old and disabled people's home in Slovenia. What is most appealing about it is the hand-held camera work making it all seem natural, that is, the point of a documentary is not a forced situation, but rather capturing the moment. This gives an authentic vibe to the film so the sometimes poor cinematography does not at all get in the way.

Moderni nomadi | Site Crew | Site Crew

miniDV / DVD-R, stereo, 2007, 10'

Redatelj / Director:
Peter Snelling

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:

Alison Carter, Immy Tinsley, Beanie Tinsley, Roger Hooper, Harry Clarbull, Millie Gilpin, Kirsty Salter, Lily Brash, Kieron Roberts, Joanna Morgan, Gina Morgan, Snips (Joe), Owen, Brady Wright, Pierre Wright, Samantha Morgan

Voditelj / Group leader:
Mandy Rathbone

Produkcija / Production:
PVA MediaLab, UK



Sinopsis / Synopsis:

- › Dokumentarac koji je snimila grupa new-age putnika tijekom tri mjeseca početkom 2007. godine.
- › A documentary made by a group of young new-age travellers during 3 months early in 2007.

Vedran Šamanović:

- › Zanimljiv i dinamično režiran film o onima koji žive drukčije. Opasnost autorskog "gledanja s viška" u ovom je filmu uspješno izbjegnuta što ga čini poštenim u pristupu, kako prema akterima, tako i prema gledateljima.
- › An interesting and dynamically directed film about the people with a different lifestyle. The risk of treating the matter 'patronizingly' has here been successfully avoided, which makes the approach more honest with the protagonists as well as with the viewers.

Vjekoslav Živković:

- › Nevjerojatno je da usprkos svim dostignućima zapadne civilizacije baš odande dolazi film koji prikazuje grupu mladih ljudi koji su jednostavno odlučili ne živjeti po nekim nama suvremenim i konvencionalnim standardima. Osim što su akteri filma dinamični, film je tako i režiran.
- › It is remarkable that this film comes precisely from the place that has all the comforts of the accomplishments of the western civilization. It brings us a group of young people who have simply decided not to live by any conventional standards. In addition to the dynamic protagonists, the directing is dynamic as well.

Mreža za ležanje, patuljak i ljepljiva traka | Hammock, Dwarf and Duck Tape | Viseća mreža, palčec in lepilni trak

miniDV, stereo, 2008, 1'

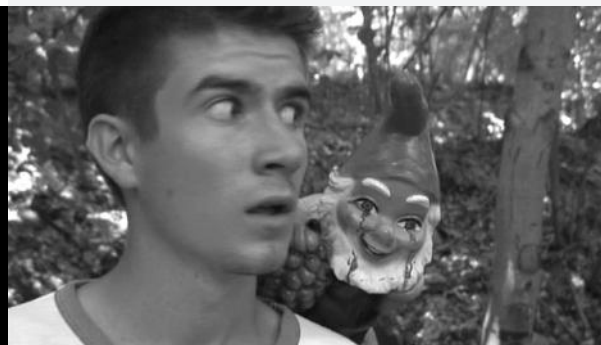
Redatelji / Directors:
Žiga Divjak, Miha Možina

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:

Žiga Maruša, Luka Plečnik, Lara Nepužlan, Anja Kramar, Sanja Spirič, Klemen Lopatič

Voditelj / Group leader: Tom Gomizelj

Produkcija / Production:
DZMP - Luksuz Produkcija, Slovenija / Slovenia



Sinopsis / Synopsis:

- › Petero ljudi priča o idejama za svoje filmove; teško je naći dobru ideju.
- › Five people are talking about ideas for their movie: it is hard to find a really good one.

Vedran Šamanović:

- › Odlično dramaturški razigrana, montažno zanimljiva i dinamično režirana humorna minijatura. Zabavno, ali možda za nijansu prekratko. Sve u svemu, dobar primjer što se sve može filmom izreći u jednoj minuti.
- › Wonderfully playful dramaturgy, interesting editing and dynamic directing feature in this witty

miniature. It is fun, but slightly too short. On the whole, it is a good example of how much can be said in one minute.

Vjekoslav Živković:

- › Film o tome kako nastaje ideja za film. Kratko, brzo i komično. Sve što se trebalo vidjeti i dogoditi u ovom filmu, valjda se i dogodilo.
- › This is a film about how an idea for a film comes about. Short, fast and funny. Everything that was supposed to happen in this film probably did happen.



Naš brod je naša adresa | Our Boat is Our Address | Our Boat is Our Address

DVCAM / DVD-R, stereo, 2009, 13'58"

Redateljica / Director:
Shiropa Purna

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:
Hero Chakma, Feroje Alam, Hakim & Biplob

Voditelj / Group leader:
Khalid Mahmood Mithu

Produkcija / Production:
Ario Cholochitro Foundation, Bangladeš/ Bangladesh



Sinopsis / Synopsis:

- › Romi u Bangladešu toliko su siromašni da svoju djecu ne mogu poslati u školu. Njihov životni vijek kratak je zbog zagađene vode iz rijeke Turag koju svaki dan koriste.
- › The Gypsies in Bangladesh are so poor that many of them cannot send their children to school. Their lifetime is short because of the polluted water they use every day from the Turag river.

Vedran Šamanović:

- › Još jedan socijalno angažirani dokumentarac koji obrađuje temu blisku autorima, no upravo činjenica što nam dolazi s drugog kraja svijeta ovaj film čini zanimljivim, unatoč pomalo sporoj režiji i, ističem, pomalo stereotipnoj televizijskoj koncepciji.
- › Another socially committed documentary dealing with a subject matter familiar to the authors,

but precisely the fact that the film comes from the other end of the world makes it very interesting, despite a slightly slow pace and, as I said, slightly stereotypical television concept.

Vjekoslav Živković:

- › Film se bavi socijalnom tematikom i na zanimljiv način gledateljima govori o problemima Roma te prikazuje njihov način života. Možda da je ritam malo brži, film bi dobio na snazi, ali usprkos tome zanimljivost teme drži gledatelja i dalje budnim.
- › A film dealing with a certain social issue explaining the problems of the Roma community and their lifestyle in an interesting way. Perhaps if the pace were a bit faster, the film would gain in strength. However, the interesting subject matter manages to hold the viewer's attention.

Redatelj / Directors:
grupa autora / group of authors

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:

Penny Gunter, Joe Shields, Steve, Harry, Sam, Kieran Scott, Tom, Callan, Elsie Powel – Smith, Elinor Puttick, Will Slut, Jamie, Emilia Kirby, Felicity Kirby, Chelsea Harris, Nate Banks, Amy

Voditelj / Group leaders:
Peter Snelling, Stuart Mitchell, Jonas Hawkins, Ben Sheriff

Produkcija / Production:
Chew Tv

Electric December 2008 – Europa Cinemas Network, eshed.net, UK



Sinopsis / Synopsis:

- › Nadnaravni junaci nalaze se u kafeu Loop.
- › Supernatural heroes meet at Café Loop.

Vedran Šamanović:

- › Super komedija sa super blesavom temom o super junacima koju supe rautori obrađuju na super dopadljiv super način. Super zabavno.
- › A supercomedy, with a supersilly subject matter about superheroes, which is treated in a superlikable way by the supeauthors. Superfun.

Vjekoslav Živković:

- › Što da napišem kad vidim ovaj super genijalan komentar lijevo. Upravo tako, super komedija na kojoj se ekipa super zabavila. Na trenutak se malo izgubi ritam, no kako se radi o super filmu, super brzo sam zaboravio da se u sredini filma malo pogubi ritam.
- › What can I write after seeing this super ingenious comment on the left. Precisely, this is a great comedy during the making of which the crew had a lot of fun. In places the rhythm is a bit lost but considering that this is a super film, one quickly forgets that around the middle the pace got a little bit lost.

Redatelj / Director:
Joao Tarouco

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:

Matthew Oliveira, Jonathan Mercado, Leonardo Gulli, Jonathan Mercado, Andre Zatta, Stephanie Lee Garcia, Danielle Dixon, Dorian Sabae

Voditelj / Group leader:
Andrew Teheran

Produkcija / Production:
Joao Tarouco, USA



Sinopsis / Synopsis:

- › Futuristički tajni agent infiltrira se u svemirsku postaju kako bi povratio drevni predmet.
- › Futuristic secret agent infiltrates a space station to retrieve an ancient artefact.

Vedran Šamanović:

- › Prije svega, želio bih pohvaliti izuzetan trud uložan u vizualnu komponentu filma. S druge pak strane, čini se da je najveća vrijednost ovog filma ujedno i njegova najveća mana. Kao da je sav trud autora usmjeren prema tehnologiji realizacije, pa su se stoga odmaknuli od same priče. Bolja dramaturška i režijska koncentracija sigurno bi ih, uz ostalo, dovela do zaključka kako bi ovaj film, prije svega, valjalo – skratiti.
- › First of all, I would like to praise the exceptional effort put into the visual component of the film. On the other hand, it seems that the biggest value of this film is also its biggest drawback, as if all

the hard work has gone into the technological realization, making the authors drift away from the story itself. A bit more dramaturgical and directing focus would make them realize that the film could, first of all, be shortened.

Vjekoslav Živković:

- › Nešto jako rijetko viđeno na filmovima mladeži. Korištenje 3D i 2D tehnologije - nešto vrijedno pažnje, pogotovo kad se na tako kvalitetan način obrađuju scene snimane s green screenom. Šteta što se nije imalo kvalitetniju kameru i rasvjetu, dojam uvjerljivosti bio bi veći. Moglo se više poraditi na scenariju.
- › Something very rarely seen in films made by teenagers. The use of 3D and 2D technology – a really noteworthy instance especially since the scenes using the green screen are so well made. It is a shame that the camera and lighting used were not better, which would give it a more life-like touch. The script, however, needs a bit more work.



Gangsterska potjera u Hamburgu | Gangsterjard in Altona | Chasing Gangster in Hamburg

HDU / DVD-R, stereo, 2008, 5'30"

Redatelji / Directors:
grupa autora / group of authors

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:
Oskar de Wyl, Niklas Guntelmann, Larissa Schmahl, Timon Scumann, Hanna Schulz, Ruwen Schulz, Katharina Sellmann, Marc Umland, Tim Waring, Patrick Abozen, Chris Wells

Voditelj / Group leader:
Gabriel Bornstein

Produkcija / Production:
Jugendfilm e.V. Hamburg, Njemačka / Germany



Knjiga bajki | The Book of the Fairytale | Sprookjesboek

DVD-R, stereo, 2008, 2'53"

Redatelji / Directors:
Bart Aarsse, Alexander Spoor

Produkcija / Production:
Electric December 2008 – Europa Cinemas Network, eShed.net, UK



Sinopsis / Synopsis:

- › Torba trinaestogodišnjeg detektiva Oscara ukradena je na hamburškom kolodvoru Altona. On s prijateljima slijedi kradljivce, upadajući u najopasnije situacije.
- › 13-year old master detective Oscar's bag has been stolen at the Hamburg train station Altona. With his friends he follows the criminals, getting into most dangerous situations.

Vedran Šamanović:

- › Pravi pravcati film potjere. Premda se kraj nekako očekuje i nazire, forma u kojoj glavni akter priča u off-u odlično se uklapa u humoran i donekle posprdan prikaz cijelog jednog filmskog žanra – detektivskog filma. Gledajući film, sjetio sam se Ericha Kästnera i njegove knjige "Emil i detektivi".
- › A real chase movie. Even though the end is a bit predictable, the form in which the main charac-

ter tells the story in off fits perfectly with the humorous and slightly mocking representation of a whole film genre - the detective movie. Seeing the film made me think of Erich Kästner and his book "Emil and the Detectives".

Vjekoslav Živković:

- › Film jako dobrog ritma i simpatične glume koja je odigrana na licu mjesta, što je za samu pohvalu, jer se u njemu vidi na kojem je nivou produkcija, a kakav se odličan rezultat izvuкао iz toga. Ono što manjka jest zvuk u off-u, ali i bez toga ovo je bio veliki pothvat, bravo... I da, haha, izgubio si torbu
- › The film has a very good rhythm and the acting is great and spontaneous. Considering the level of production, the end result is praiseworthy. What is missing is the off sound but even without it, this was a big venture, good work... oh, and yes, you lost your bag.

Sinopsis / Synopsis:

- › Hoće li konačno pročitati najveću knjigu bajki?
- › Will they finally read the biggest book of fairy tales?

Vedran Šamanović:

- › Montažno zanimljiva komedija ovih malih buntovnika bila bi bolja da su se dodatno potrudili oko rasvjete i učinili ovaj film likovno atraktivnijim. To bi i samoj naslovnoj temi bilo primjerenije, a pridonijelo bi i sarkazmu koji je osnovna misao vodilja filma.
- › A comedy of interesting editing procedures by these young rebels would have, however, been even better if they had put a bit more effort into lighting, which would make the film more attractive. Also, it would suit better the subject in the title and contributed to the sarcasm which is after all the main strain of the film.

Vjekoslav Živković:

- › Nevjerojatna sigurnost u vlastiti smisao za humor te beskompromisno ismijavanje gotovo svega i svačega, pa i onog što mnogi smatraju svetim i nedodirljivim, ovim autorima kao da daje pozivnicu da se time pozabave. Šteta što se nisu više potrudili oko kamere i kvalitete same slike, time bi taj film dobio na snazi.
- › The amazing belief in their own sense of humour and the uncompromising ridicule of everything, even of what is sacred and untouchable to others, in a way gives these young authors the licence to tackle the matter. It is a shame they did not pay a bit more attention to the camera and the image, which would give the film additional strength.

Redatelj / Director:

Kaftan Yannich

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:

Thilo Deutsch, Marcell Pairott, Pablo Pretzel, Johannes Haslacher, Robin Weigel, Sofie Hirvanen, Petri Turahainen, Johanna Hirvanen, Harri Hirvanen, Johanna von Gagem, Kirsi Talvela

Produkcija / Production:

Kaftan Yannich, Njemačka/ Gremany, Finska/ Finland



Sinopsis / Synopsis:

› Robinova majka umrla je prije dvije godine. Jedno finsko pismo jedino je što mu je ostalo od nje. Pismo ga odvede u Finsku, na nevjerojatno putovanje u potrazi za obitelji i za sobom samim.
› Robin's mother died two years ago. A Finnish letter is the only thing left from her. The letter takes Robin to Finland on a wondrous trip in search of his family and himself.

Vedran Šamanović:

› Ovaj film ima podosta vrijednosti, pogotovo u snimateljskom dijelu, no i (barem) jedan veliki problem. Scenaristički je doista naivno očekivati da bi se priča u zbilji mogla razvijati u smjeru u kojem se razvija u ovom filmu. Opet, s druge strane, treba znati pola sata zainteresirati gledatelja, a redatelj ovog filma je, unatoč nekim zastarjelim režijskim postupcima, u tome ipak uspio.

› This film has some valuable features, especially in terms of cinematography, but it also has (at least) one considerable problem. When it comes to the scriptwriting, it is a bit naïve to expect that a story could really develop as it does in the film. On the other hand, it takes skill to keep the viewer's interest for half an hour, which the author has managed to do, despite some old-fashioned directing procedures.

Vjekoslav Živković:

› Ovdje treba pohvaliti dvije stvari: kvalitetnu kameru i veliki trud koji je uložan u ovaj film - ipak film traje 30 minuta i svaki filmaš zna kako nije jednostavno držati gledatelja budnim, pogotovo 30 minuta.
› This film should definitely be praised for two things: good camera work and the great effort invested in the making of this film - after all, it is 30 minutes long and any filmmaker knows that it is not easy to engage the viewer for that long.

Redatelj / Director:

Nejc Levstik

Produkcija / Production:

Nejc Levstik, Ljubljana, Slovenija / Slovenia



Sinopsis / Synopsis:

› Troje učenika odu u vikendicu pokojne bake, no tamo se počnu događati čudne stvari.
› Three students go to the weekend house of their late grandma where strange things start to happen.

Vedran Šamanović:

› Dopadljiv i poprilično dobro tehnički realiziran film s dobro postignutom konstantnom tenzijom. Malo više koncentracije i točnosti u montaži te opreza tijekom snimanja zvuka dodatno bi popravilo ovaj zanimljiv i vrlo dobar uradak.
› A likeable and technically quite well executed film that manages to keep a consistent level of tension. A bit more focus and precision during editing and paying more attention during sound

recording would additionally improve this interesting and very good film.

Vjekoslav Živković:

› Film koji se u početku doima kao horor ipak se igra s gledateljem, da bi na kraju sve ispalo kao dobro odigrana komedija... Barem za neke od aktera filma, no ne i sve. Ono što nedostaje ovom filmu ipak su kraći kadrovi koji bi doprinijeli ritmu, kao i atmosferi horora koja se htjela postići u jednom dijelu filma.
› The film starts out as a horror but it then plays a trick on the viewer in the end making it all seem a well acted comedy...at least for some of the characters, if not for all. What the film lacks are some shorter takes that would add to the rhythm and the atmosphere of a horror film, which is what the authors wanted to achieve in one part of the film.



Mi smo OK, zar ne? | We're OK, Aren't We? | We're OK, Aren't We?

miniDV / DVD-R, stereo, 2007, 9'1"

Redatelj / Director:
Peter Snelling

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:

Emma Radwanski, Ben Dickinson, Amy Wilkins, Rachael Hodgkinson, Nick Billington, Paul Roots, Sam Mackey, Rachel Tunnard, Hannah Lloyd-Williams, Adele Hinks, Fiona Moir, Joe Collins, Craig Norman

Voditelj / Group leader:
Mandy Rathbone

Produkcija / Production:
PVA MediaLab, UK



On smrdi | He stinks | Er stinkt

HDU / DVD-R, stereo, 2008, 7'15"

Redateljji / Directors:
grupa autora / group of authors

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:

Lukas Bartels, Muriel Bielenberg, Jonas Gloer, Luca Hoin, Gregor Klein, Henri Kuhnke, Dominik Mocchi, Jonas Molzahn, Florian Otte, Mona Tesch, Adrian Tetzlaff

Voditelj / Group leader:
Gabriel Bornstein

Produkcija / Production:
Jugendfilm e.V. Hamburg, Njemačka / Germany



Sinopsis / Synopsis:

- › Trinaestogodišnja Elle otkriva da se njena majka vida s nekim pa se nade pred dilemom da li to reći sestri i ocu. Sve završi s katastrofalnim posljedicama za sve članove obitelji.
- › 13-year-old Elle discovers her mother is seeing someone else and is faced with the dilemma of keeping this secret from her sister and dad. Things end with disastrous consequences for all the family members.

Vedran Šamanović:

- › Zanimljiva i pažljivo odabrana narativna struktura najjači je adut ovog filma. Kratke animirane i montažne sekvence, uz poprilično dobru glumu, čine ga iznimno dobrim.

- › The interesting and carefully chosen narrative structure is the strongest advantage of this film. The short animated and editing sequences, in addition to very good acting, make this film extremely good.

Vjekoslav Živković:

- › Jako originalan pristup priči ali i izvedbi filma. Upravo ga to čini drugačijim od drugih te prikazuje koliku kreativnu širinu autor ima i kako nerasramno i s puno samouvjerenosti pristupa filmu.
- › An original approach to the story, but also to the execution of the film, are precisely the elements that make it different from the rest. It also shows how creative this author is and how confidently he approaches filmmaking.

Sinopsis / Synopsis:

- › Šesnaestogodišnji Daniel zaljubio se u Monu, ali ona je članica Maxove bande. Max ne voli Daniela i zadirkuje kad god za to dobije priliku. Daniel to više ne može podnijeti.
- › 16-year-old Daniel has fallen in love with Mona, but she belongs to Max's gang. Max doesn't like Daniel and teases him whenever he can. It comes to the point that Daniel cannot bear it anymore.

Vedran Šamanović:

- › Možda malo scenarijski preopširan, no izrazito zanimljiv i aktualan u temi. Posebno je dovitljiva kombinacija snimateljskih tehnika u ključnoj sceni filma.
- › Perhaps the script is a bit too elaborate but the film

is exceptionally interesting and the subject matter is very contemporary. The cinematographic techniques in the key scene are especially imaginative.

Vjekoslav Živković:

- › Film koji progovara o maloljetničkom nasilju, i to ne na neki patetičan način, kao što to često zna biti slučaj. Ovaj film ima puno vrijednih stvari, a jedna od njih je i sama gluma, no i konceptualno je film dobro razrađen.
- › A film that deals with the issue of adolescent violence, but not in a melodramatic way, as is often the case. The film has many valuable features and one of them is definitely the acting, but it is also well developed conceptually.

Prekinuti krug | The Broken Circle

| The Broken Circle

miniDV/DVD-R, stereo, 2008, 7'39"

Redatelji / Directors:

Dominic Doering, Toby Cruse, Raphaela Grimstead

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:

Zachary Thomas, Raphaela Grimsteadm Sadie Waters, William Preddy, Toby Cruse, Anna Taylor, Cordelia Roberts, Jessica Milverton, Kai Diamond-Young, Charlie Small, Toby Hulse, Sara Strickland, Tom Stubbs, Duncan Fleming, Julie Black

Voditelj / Group leader:

Morven Hughes

Produkcija / Production:

Club Flix Juniors, c/o Suited and Booted Studios CIC, Bath, Engleska, UK



Sinopsis / Synopsis:

- › Krimi o ubojstvu u kojem se pod napetim okolnostima sastaju žrtvini prijatelji. Svatko drukčije reagira na ubojstvo, pa tko je onda ubojica? I je li ubojica netko od njih?
- › A murder mystery with a tense reunion of the victim's friends. They all react differently to the death, so who was the killer...and was it one of them?

Vedran Šamanović:

- › Promišljeno kadriranje, dobra postava svjetla, a posebno obrada i montaža zvuka, daju ovom filmu sjajnu atmosferu koja nedvojbeno prikriva manje nedostatke i čini ovaj film vrlo dobrim.

- › Very good framing, lighting design and sound treatment as well as editing give this film a wonderful atmosphere that undoubtedly conceals a few of its minor drawbacks and makes this a very good film.

Vjekoslav Živković:

- › Film kojim dominira atmosfera koja je postignuta režijom, ali i snimatelskim umijećem. Najveća su mana filma poprilično neuvjerljivi glumci.
- › A pleasant atmosphere that predominates in the film is achieved through good directing and cinematography. The biggest drawback of the film is the rather unconvincing acting.

Stolp | Stolp | Stolp

DVD, stereo, 2008, 9'20"

Redatelj / Director:

Igor Djilas

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:

Luka Trontelj

Produkcija / Production:

Igor Djilas, Slovenija/ Slovenia



Sinopsis / Synopsis:

- › U Moran mladić doveze se na osamljeno parkiralište i prođe kroz rupe u ogradi.
- › A tired young man drives to a deserted parking lot and goes through a hole in the fence.

Vedran Šamanović:

- › Dobro osmišljen film s minimalističkom, ali dobro iskorištenom scenografijom. Osnovna primjedba filmu bila bi tehnička izvedba. Zvuk je poprilično loše snimljen i naknadno nimalo obrađen, dok bi rukovanje kamerom svakako trebalo disciplinirati stativom i tehnički dotjerati.
- › A good idea and minimalistic but well used setting. My main objection would be to the technical

execution. The sound is rather poorly recorded and has not been treated subsequently, while the camera work should definitely be disciplined by using a tripod and it should be made technically more refined.

Vjekoslav Živković:

- › Film odlikuje spor ritam i priča koja ima nostalgične konotacije. Zanimljivi rakursi, ali šteta što se nije išlo dalje od toga, no to je valjda stil.
- › The pace of the film is slow and the story has some nostalgic touches. The camera angles are interesting but it is a shame there is not more to it, but we can write that up to its style.



miniDV / DVD-R, stereo, 2008, 15'15"

Redateljji / Directors:

Mitja Mlakar, Mojca Pernat, Robert Ribič, Miha Šubic

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:

Nina Lebar, Andrej Korelič, Gregor Murko, Toni Šmanjak, Simon Komar, Urška Aram

Voditeljji / Group leaders:

Mitja Mlakar, Mojca Pernat, Robert Ribič, Miha Šubic

Produkcija / Production:

Caveman Pictures, Maribor, Slovenija/ Slovenia



Tata pali roštilj | Dad Gets the Grill Going | Papa schmeisst den Grill an

HDD/DVD-R, stereo, 2008, 2'27"

Redateljji / Directors:

grupa autora / group of authors

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:

Nikolas Wengorz, Jana Rothe, Jasmin Cathor, Lena Ehmcke, Moris Wolkenhauer, Lars Herzog, Alexander Reiners, John Schmidt, Lukas Wengorz, Niklas Werner

Voditelj / Group leader:

Klaus Weller

Produkcija / Production:

Jugendfilm am Felde, Hamburg, Njemačka / Germany



Sinopsis / Synopsis:

- › Kenny, Štef i Žirafa suočeni su s mnogim problemima tinejdžera. Tada počnu pljačkati. Kenny želi okrenuti život na bolje i prestati s time. Zadnja pljačka ne odvija se po planu. Čini se da njihovo prijateljstvo nije tako snažno kao što su mislili. Na kraju prevlada želja za bogatstvom.
- › Kenny, Štef and Žirafa face many teenage problems. They start robbing. Kenny wants to change his life for better and to stop this activity. The last robbery does not go according to plan. It appears that their friendship is not as strong as they thought. In the end the desire to be wealthy prevails.

Vedran Šamanović:

- › Prilično dobar "krimić", no povremeno odveć dramatičan. Osnovna bi zamjerka mogla biti pretjerano korištenje glazbe, što, upravo suprotno od

autorove želje, povremeno upropaštava stvaranje određenog dramaturškog ugodaja unutar scene.

- › A pretty good crime film, but in places slightly over dramatic. The main drawback could be the excessive use of music, which in places breaks up a certain dramatic atmosphere within the scene, quite the contrary to the author's intention.

Vjekoslav Živković:

- › Prilično pretenciozan kriminalistički film. Ali usprkos pretencioznoj temi i priči, film je ipak odrađen na razini koju takva radnja zahtijeva, te se nije dogodilo što je, nažalost, nerijetko slučaj, da se uzme tema i priča kojoj autori nisu dorasli.
- › A rather pretentious crime film. In spite of the pretentious subject matter and story, the film is still done well on the level this sort of plot requires. These authors are definitely up to the task.

Sinopsis / Synopsis:

- › Tata je kupio novi roštilj i želi pokazati svojoj kćeri što se s njime može. Naravno, stvari ispadnu malo drugačije nego što je on zamislio...
- › Dad has bought a new grill and wants to show his daughter what he can do with it. Of course it does not work out the way he had hoped...

Vedran Šamanović:

- › U pravilu filmovi dosjetke nisu moj omiljeni autorski izričaj, no ovom me je zgodom na neki čudan način "kupio" crno humorističan sadržaj prepričan neakvim simpatično bedastim stilom.

- › As a general rule, film jokes are not my favourite form of expression, but in this case, the film won me over with its darkly humouristic story told in a somewhat silly way.

Vjekoslav Živković:

- › Priča koja od samog početka vuče na američke slapstick komedije ipak se malo na kraju osvježi crnim humorom.
- › The story from the onset resembles old American slapstick comedies but it eventually gets spiced up with black humour.

Tjedan dana kasnije | One Week Later | One Week Later

miniDV / DVD-R, stereo, 2007, 9'37"

Redatelj / Director:
Peter Snelling

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:
grupa autora / a group of authors

Voditelj / Group leader:
Mandy Rathbone

Produkcija / Production:
PVA MediaLab, Bridport, Dorset, UK



Sinopsis / Synopsis:

- › Sukob između suparničkih grupa tijekom vrlo zanimljivog tjedna u školi.
- › A conflict between rival groups during one eventful week at school.

Vedran Šamanović:

- › Gotovo profesionalno produciran film dinamične režije i odlične tehničke izvedbe. Manji prigovor mogu uputiti jedino snimljenom zvuku koji je trebao pratiti kvalitetu izvedbe ostalih tehničkih čimbenika ovog filma.
- › An almost professionally produced film with dynamic directing and great technical execution.

The only objection goes to the sound that should have matched the quality of the rest of the technical features in the film.

Vjekoslav Živković:

- › Dinamičan, glumački perfektan. Zbilja profesionalno odraden film s režijom koja već sada nosi rukopis autora.
- › A dynamic film featuring perfect acting. A truly professionally executed film with directing that already bears the mark of an accomplished author.

U Gateuxu | In the Gateux | In the Gateux

DVD-R, stereo, 2008, 5'1"

Redateljica / Director:
Leia

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:
Molly, David, Michael, Sammy, Ryan, Connor, Leighton, Mitchell

Produkcija / Production:
Knowle West Media Centre Production, Media Box, UK
Electric December 2008–Europa Cinemas Network, eshed.net, UK



Sinopsis / Synopsis:

- › Borba između dvije pekarnice i njihovo spajanje u jednu.
- › Rivalry between two bakeries and their merger.

Vedran Šamanović:

- › Klasičan primjer filma o dobrim i lošim momcima obrađuje danas poprilično aktualnu temu. Malo više priprema prije snimanja i malo više koncentracije za vrijeme snimanja učinilo bi ga ozbiljnijim, što je svakako važno kada se obrađuje ovako ozbiljna tematika, pa makar je obrađivali na dječje neozbiljan i veseo način.
- › A classical story about good guys and bad guys that, however, deals with a very current issue. A little more preparation before shooting and a

bit more focus during the shooting, would have made the film more serious, something that is rather important when dealing with such a serious issue, even if the story is told in an easy-going and cheerful manner.

Vjekoslav Živković:

- › Simpatičan kratki filmić koji govori o današnjoj globalnoj ekonomiji, no ovdje se filmska ekipa prije svega dobro zabavila što se osjeća prilikom gledanja ovog filma.
- › A likeable short film that speaks about today's global economy. As you watch the film, it is also obvious that the film crew had a lot of fun making it.

fiction

2nd ffff

igrani



Veni, vidi, vici! | Veni, vidi, vici! | Veni, vidi, vici!

miniDV, stereo, 2009, 7'15"

Redatelj / Director:
Johannes Laidler

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:
Andreas Borlinghaus, Klaus Volk

Voditelj / Group leader:
Marko Vucic

Produkcija / Production:
Johannes Laidler, Njemačka / Germany



Život poput dima | Life Like Smoke | Dhumaito jibon

miniDV / DVD-R, stereo, 2008, 10'

Redatelj / Director:
Ario Shrestho

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:
Faraque Ahmed, Biplob Borua, Bari – Hakim, Hero Chakma

Voditelj / Group leader:
Khalid Mahmood Mithu

Produkcija / Production:
Ario Cholochitro Foundation, Bangladeš/ Bangladesh



Sinopsis / Synopsis:

- › Slapstick komedija i društvena kritika spajaju se u ovom filmu. To je priča o sedamnaestogodišnjaku koji je pokušava boriti protiv nepravde u svom voljenom rodnom gradu pored jezera Konstanz. U zabavnom parkour-videu kamera slijedi ovog mladog protagonista kroz avanturu sa zlim lopovom.
- › Slapstick, comedy and social criticism get together in this film. It tells the story of a 17 year old boy, trying to fight against injustice in his beloved home town at the lake of Konstanz. In the amusing parkour-video the camera follows the young protagonist through his adventure with an evil thief.

Vedran Šamanović:

- › Naivna, ali dopadljiva groteska koja bi svakako bila bolja da se ne temelji isključivo na dosjetki.

Malo truda i samodiscipline tijekom montaže film bi učinilo dinamičnijim i konkretnim.

- › A naïve yet likeable grotesque that definitely would have been better if its foundations were not a mere joke. A bit more effort and discipline during editing would have made it more dynamic and concrete.

Vjekoslav Živković:

- › Film potjere, prepun šaljivih scena, no možda su mogle biti kreativnije riješene. Da se pribjeglo nekim zanimljivijim rakursima i da se u sredini filma ne gubi ritam, film bi bio daleko smješniji i kvalitetniji.
- › A chase film full of funny scenes which perhaps could have been resolved more creatively. If more interesting types of framing had been used and if the rhythm did not falter in the middle of the film it would be much funnier.

Sinopsis / Synopsis:

- › Dječak po imenu Selim ima 12 godina i radi u ciglani kako bi zaradio za obitelj. Nema obrazovanja, ali mašta kako će jednog dana biti bogat kad odraste.
- › A boy named Selim is 12 years old and works in a brickfield to provide money for his family. He is not given the opportunity of education but dreams of being a wealthy man when he grows up.

Vedran Šamanović:

- › Zanimljiv dokumentarac koji obrađuje iznimno važnu temu, pogotovo za zemljopisno okruženje iz kojeg dolazi autor. Film je realiziran na visokoj profesionalnoj razini, a jedino zamjeram pomalo televizijski pristup, posebice zbog obraćanja naratora izravno "u kameru".

- › An interesting documentary dealing with a very important issue, especially for the part of the world the director is from. The film features a very professional level of achievement and the only thing I mind is the TV approach quality to it, especially in the instances where the author speaks directly into the camera.

Vjekoslav Živković:

- › Film koji se bavi veoma tužom stvarnošću, djeci koja rade u ciglani kako bi zaradila za sebe i za svoju obitelj. Zahvaljujući ovom filmu, o ovakvim stvarima se ne šuti.
- › A film dealing with a very sad reality of children working in a brickfield in order to provide for themselves and their family. Thanks to this film such issues are not left unspoken.

Häwelmann | Häwelmann | Der Häwelmann

miniDV/DVD-R, stereo, 2007, 10'

Redatelj / Director:
Siegmond Skalar

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:

Lisa Kuffel, Une Martens, Ermart Schum, Thomas Doss, David Czifer, Florian Hostasch,
Alexander Nevlacsil

Produkcija / Production:

Siegmond Skalar, Pfaffstaetten, Austrija / Austria



Sinopsis / Synopsis:

- › Dok dvojica mladića zaglave u podzemnoj željeznici, ostarjeli poslovni čovjek osjeća sve veću usamljenost u životu. Njihove sudbine međusobno su povezane.
- › While two young men find themselves stranded in a subterranean railway system, an aging businessman is experiencing growing loneliness in his life. Their fates are interlinked.

Vedran Šamanović:

- › Premda je svojim nadrealizmom ovaj film poprilično izvan vremena, a zbog naivne dramatičnosti pritaženo iritantan, jako dobra tehnička izvedba i nelinearna narativnost svrstavaju ga među filmove koje valja pogledati.

- › Even though the surrealist quality puts this film somewhat out of time and its naïve drama makes it covertly irritating, the very good technical execution and the non-linear narration require it to be seen.

Vjekoslav Živković:

- › Film koji je rađen po predlošku pokušava uliti atmosferičnost u cijelu priču, ali, moje je mišljenje, to nije uspio učiniti, prije svega, zbog poprilično iritantnog odabira glazbe, no možda je upravo to bio i cilj.
- › This is a film that was based on a model and tries to be more atmospheric but in my opinion it does not succeed, primarily because of the irritating music, which may, after all, be precisely the point it was aiming for.



DVD-R, stereo, 2008, 5'17"

Redatelj / Director:
Ida Gedbjerg – Soerensen

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:
Mikkel Vithner Hansen, Anita Beikpour, Peter Nygaard Christensen, Karen Holk Jeppesen, Sarah Green Nauta, Silja Poulsen, Philip Gould

Produkcija / Production:
Station Next, Danska / Denmark

miniDV, stereo, 2009, 1'30"

Redatelj / Director:
Coman Bogdan

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:
Ilinca Razvan Alexandru, Andrei Bodnar

Voditelj / Group leader:
Ilinca Razvan Alexandru

Produkcija / Production:
Coman Bogdan, Rumunjska / Romania



Sinopsis / Synopsis:

- › Dvije mlade djevojke ponašaju se kao odrasle, odlučne izaći u bar s puno šminke i u ozbiljnoj odjeći. Tamo upoznaju starijeg muškarca.
- › Two young girls act as grown ups,. They decide to go out in a bar wearing lots of makeup and mature clothing. There they meet an older guy.

Vedran Šamanović:

- › Dobro montiran film dinamične režije i dobre kontrole ritma. Djevojkama posebna pohvala za dobru glumu, a scenaristu za neočekivan kraj s jasnom i dubokom porukom.

- › A well edited film with dynamic directing and good pace. A special praise to the girls on fine acting, and to the scriptwriter on an unexpected ending with a clear and thought-provoking message.

Vjekoslav Živković:

- › Filmom odzvanja kvalitetna montaža i kvalitetna glumačka izvedba.
- › The film features great editing and skillful acting performances.

Sinopsis / Synopsis:

- › Davanje osobnih podataka na internetu može dovesti do krađe, zloporabe ili čak gubitka identiteta.
- › Entering your personal data on the Internet could lead to stealing, abusing, or even losing your identity.

Vedran Šamanović:

- › Kratak i dinamičan futuristički crnjak, s odlično realiziranim trikovima. Za moj ukus malo previše fatalizma, ali tema to može na neki način opravdati. Žao mi je što eksterijerne i interijerne scene nisu vizualno ujednačenije. Film bi u tom slučaju bio likovno kompaktniji.

- › A short and dynamic futuristic 'dark' movie with great tricks. For my taste a bit too much fatalism, but the subject matter can justify it to a certain degree. It is a shame the outdoor and the indoor scenes are not visually more evened out. That would have made the film more visually compact.

Vjekoslav Živković:

- › Korektno odaden film, zapanjuju specijalni efekti koji naoko djeluju obično, no oni su iznimno sofisticirani.
- › A well executed film with amazing special effects which at first glance seem ordinary but are in fact highly sophisticated.

Redatelj / Director:
Arnault Labaronne

Produkcija / Production:
Electric December 2008 – Europa Cinemas Network, eShed.net, UK



Sinopsis/ Synopsis:

- › Glazbeni spot.
- › A music video.

Vedran Šamanović:

- › Pristojan glazbeni spot koji svojom tematikom obrađuje još jednu od brojnih problematičnih adolescentskih tema. Produkcijski i vizualno atraktivan, montažno razigran, baš onako kako ovakav autorski uradak i treba biti.

- › A decent music video dealing with yet another of numerous problematic adolescent subjects. In terms of production as well as visually, it is attractive, the editing is playful, just as such a film should be.

Vjekoslav Živković:

- › Fino odrađen glazbeni spot. Mnogi ga se profesionalci ne bi posramili.
- › A well executed music video. A lot of professionals definitely would have liked to have made such a video.

Redateljica / Director:
Manca Ravšelj

Voditelj / Group leader:
Marko Gorenc, prof.

Produkcija / Production:
SŠOF, Ljubljana, Slovenija / Slovenia



Sinopsis/ Synopsis:

- › Ljudi su opsjednuti vremenom, izgubili su pojam o ljudima. Želim predstaviti čovjeka u svojoj monotonosti i reći da smo na svijetu sami.
- › People have become obsessed with time and have lost a sense for people. I want to represent them in all their monotony and say that we are alone in the world.

Vedran Šamanović:

- › Vizualno atraktivan i snimateljski korektan rad. Posebno valja istaknuti kolorističku komponentu i kvalitetnu kompoziciju kadra.

- › A visually attractive and cinematographically well executed film. I would like to praise its very good colouristic component and frame composition.

Vjekoslav Živković:

- › Film koji problematizira vrijeme i njegovu prolaznost. Ono što odlikuje ovaj film jest fini osjećaj za ritam i kompoziciju kadra.
- › The film deals with the issue of the transience of time. The value of this film lies in its fine sense of rhythm and frame composition.



Ne Volim te

miniDV/DVD-R, stereo, 2008, 2'44"

Redatelj / Director:
Ivan Mandić*Na filmu sudjelovali / In co-operation with:*
Josip Bogdan*Voditelj / Group leader:*
Tomislav Čavar*Produkcija / Production:*
Čavarovo Brdo Pictures
Gimnazija fra Dominika Mandića, Široki Brijeg, BiH

miniDV, stereo, 2007, 4'30"

Redatelj / Director:
Robin Whenary*Na filmu sudjelovali / In co-operation with:*
Matthew Pike, Diana Hill*Produkcija / Production:*
Robin Whenary, UK*Sinopsis / Synopsis:*

- › Ljubav prema Karlovačkom pivu koje mu je utjeha nakon prekida veze. Tako boca Karlovačkog piva poprma karakteristike njegove bivše djevojke.
- › The love of Karlovačko beer in which he finds comfort after the breakup with his girlfriend. In this way, a beer bottle takes on the characteristics of his ex girlfriend.

Vedran Šamanović:

- › Filmska dosjetka, no u nekim dijelovima s dosjetkom i režirana, što je svakako čini zanimljivom. No bez obzira na to što se radi o evidentnom autorskom podsmjehivanju, to je ipak glazbeni spot, a takve filmske forme u pravilu karakterizira visok stupanj vizualne estetike, što u ovom primjeru, nažalost, nije slučaj.

- › A film joke, occasionally also very cleverly directed, which definitely makes it interesting. However, despite the mocking attitude of the author, this is still a music video and as such it is generally characterized by a high degree of visual aesthetic, which here is not the case.

Vjekoslav Živković:

- › Glazbeni spot na poznatu pjesmu, očito regijski popularnog benda, Hladno pivo. Zanimljiv, zreo, ali i originalan pristup. Karlovčanima će jedan motiv koji se provlači kroz film biti itekako zanimljiv.
- › A music video for a song by the band obviously popular in the region, Hladno pivo. An interesting, mature and original approach. People from Karlovac will find a certain recurring motif very interesting.

Sinopsis / Synopsis:

- › Zvrk se zavrti i nekoliko svakodnevnih stvari postane međusobno povezano, pomoću montaže. A onda sve krene krivo...
- › A spinning top is spun and several ever-day actions become interconnected, through the power of editing. Then it all starts to go wrong...

Vedran Šamanović:

- › Ova dovtijliva analiza pokreta montažno i ritmički je atraktivna, a scenarijski upravo zbog svoje jednostavnosti iznenađujuće dobra. Najveću primjedbu upućujem režijskoj nedosljednosti u odabiru filmskih planova. Mislim da bi film bio cjelovitiji da je autor u svim scenama ostao vjeran detalju kao isključivom planu ovog filma.

- › This witty analysis of movement features attractive editing and rhythm, and is, precisely because of its simplicity, surprisingly good. My biggest objection is to directing inconsistency in choosing film plan. In my opinion, the film would have been more complete if the author had maintained the detail plan as the only plan throughout the film.

Vjekoslav Živković:

- › Film koji se bavi trenutkom, kao i svime što se unutar tog trenutka može dogoditi, a da mi uzmamo zdravo za gotovo.
- › A film that problematizes a moment in time, as well as everything that can happen within this moment, something that we take for granted.

Redatelj / Director:

Mathias Bohn

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:

Sebastian Cordes, Mo Haslund Larsen, Julius Mydtskov, Perry MacLeod Jensen, David Di Maria, Jacob Daniel Lewis, Danny Michael Baertelsen, Anne Kristine Soendergaard

Produkcija / Production:

Station Next, Danska / Denmark



Sinopsis / Synopsis:

- › Čovjek se probudi iz mrtvih i otkrije da njegova životna priča još nije završila. Ljubavi njegovog života više nema, a čovjek koji je odgovoran za to još je uvijek živ. "Ovo je početak kraja".
- › A man wakes up from the dead to find that the story of his life has not yet ended. The love of his life is gone, and the man responsible is still alive. "This is the beginning of the end".

Vedran Šamanović:

- › Visoka kvaliteta tehničke izvedbe ovog filma osnovna je njegova karakteristika. Kvalitetno pograđivanje filmskim vremenom i diskretno koke-

tiranje sa stripom (što ujedno podcrtava filmski žanr) dodatno ovaj film čine zanimljivim i na sva-ki način dobrim.

- › The very good technical execution is this film's main asset. Skillful playing with cinematic time and discreet flirting with features of a comic (which also underlines the film genre), make this film even more interesting and in every way good.

Vjekoslav Živković:

- › Film kojeg se ni Quentin Tarantino ne bi posramio.
- › A film that even Quentin Tarantino would not mind to have made.

Redatelj / Director:

Heger Shari

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:

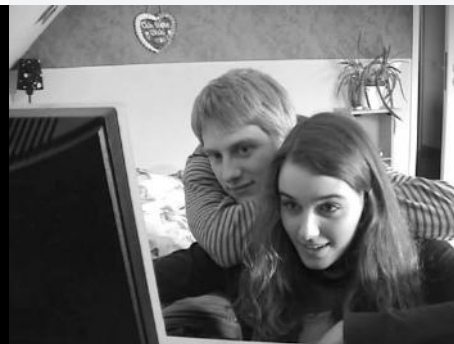
Anika Lammers, Jana Niehues, Judith Rieping, Laura Selchow, Lisa Niermann, Rea Krakowitzky, Shati Heger, Manuel Zekorn, Kira Horstkotte, Astrid Ottenhues, Christina Krause, Francisca Loose, Stefan Breulmann, Steffen Fislage, Thomas Wallmeyer, Victoria Hunsche

Voditelj / Group leader:

Heger Shari

Produkcija / Production:

Heger Shari, Njemačka / Germany



Sinopsis / Synopsis:

- › Mia pati od depresije, ali njezin dečko Tom je sre- tan. Jednog dana on upozna drugu djevojku.
- › Mia suffers from depression, whereas her boy- friend Tom is happy. One day he meets another girl.

Vedran Šamanović:

- › Prava mala ljubavna melodrama. Postupkom paralelne montaže pred kraj autori su unijeli ponešto dinamike u inače podosta sporu reži- ju. Kao i mnogim drugim autorima filmova na ovogodišnjem festivalu, moj je elementarni sa- vjet – kratiti!

- › A real little melodrama. The procedure of paral- lel editing towards the end brings more dynam- ics into the otherwise quite slow rhythm. I would advise, as I have to many other authors of films on this year's festival, to make the film shorter!

Vjekoslav Živković:

- › Jedan od rijetkih filmova koji se bavi ljubav- nim problemima mladih, ali na tako zreo i zani- mljiv način. U ovom filmu gotovo da nedostaje patetičnosti.
- › One very rare films that deals with love problems of young people, but in a very mature and inter- esting way. This films almost needs more pathos.



miniDV, stereo, 2009, 2'55"

DVD-R, stereo, 2008, 2'39"

Redatelj / Director:

Marko Vucic

Na filmu sudjelovali / In co-operation with:

Nick Kesselgruber, Michel Schulz, Tabea Everling

Voditelj / Group leader:

Marko Vucic

Produkcija / Production:

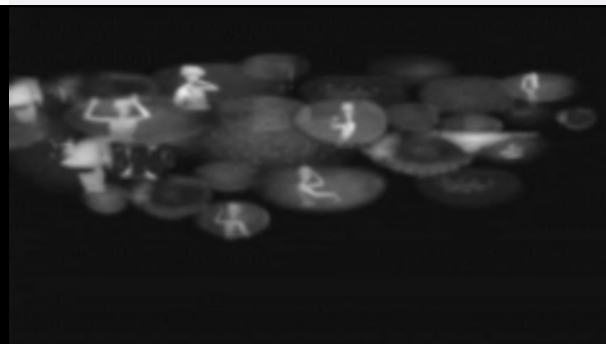
Marko Vucic, Njemačka / Germany

Redateljica / Director:

Egle Pilkauskaitė

Produkcija / Production:

Electric December 2008 – Europa Cinemas Network, eShed.net, UK

*Sinopsis / Synopsis:*

- › Muzički video njemačke rapperske zvijezde u usponu o neuspjeloj vezi s djevojkom i njegovom pokušaju da ju ponovno osvoji.
- › Music clip by an up-and-coming German rapper about the failed relationship with his girlfriend and his effort to regain her love.

Vedran Šamanović:

- › Visok stupanj vizualne i likovne estetizacije ide u prilog ovog ugodnog video spota. Posebno bih pohvalio snimatelja koji je iskoristio sugestivnu ulogu boje u narativnom segmentu ovog rada. Osnovna primjedba usmjerena je u pravcu scenografske "lijenosti". Još poneka lo-

kacija ovaj bi spot učinila bogatijim i gledatelju zanimljivijim.

- › A high level of visual and artistic stylization make this a very pleasant video. I would specially praise the cinematographer who has used the suggestive power of colour in the film's narrative segment. My basic objection is the "laziness" concerning the set designs. A few more locations would have made the film richer and more interesting for the viewer.

Vjekoslav Živković:

- › Korektno odrađen video spot. Korektno, ali, nažalost, ništa više od toga.
- › A decently done music video. Decently, but nothing more.

Sinopsis / Synopsis:

- › Vizualna igra pokreta.
- › A visual play of movements.

Vedran Šamanović:

- › Atraktivan eksperimentalni rad utemeljen na pokretu i boji. Dobra kombinacija slike i primjere- no odabrane glazbe te odmjereno trajanje uvelike podižu kvalitetu rada.
- › An attractive experimental work based on movement and colour. A good combination of image

and skillfully chosen music, and the appropriate length make it considerably more accomplished.

Vjekoslav Živković:

- › Ovaj rad temelji se na odmjerenosti i to mu je najveći adut i odlična pozivnica da ga se pogleda.
- › The sense of measure is this film's strongest asset and a great reason to watch it.



1. projekcija | 1st Screening (81')

1. CRTEŽ I SLIKA / DRAWING AND PAINTING

(DVD-R, stereo, dokumentarni / documentary, 2008, 10 min 43 sec)

Redatelj / Directors: Sven Biličić i Morena Joksović; Voditelj / Group leader: Vjekoslav Živković; Kinoklub Karlovac, Karlovac

2. IGRE RATA / WAR GAMES

(DVD-R, stereo, igrani / fiction, 2009, 12 min)

Redateljice / Directors: Lucija Gegić i Maja Hanić; Voditelj / Group leader: Željko Šturlić; Centar za film i video Dubrava, Zagreb

3. TV ŠOP – NEVIDLJIVI OPANCI / SHOPPING TV – INVISIBLE OPANAKS

(DVD+R, stereo, otvorena kategorija / experimental, 2009, 2 min 12 sec)

Redatelj / Director: Marko Dugonjić; Voditelj / Group leader: Josip Krunić; Studio kreativnih ideja Gunja, Gunja

4. NOVINE / NEWSPAPERS

(miniDV, stereo, animirani / animated, 2009, 2 min 24 sec)

Redatelj / Director: Mateja Barišić; Voditelj / Group leader: Željko Šturlić; Centar za film i video Dubrava, Zagreb; Škola crtanog filma

5. NAŠ BROD JE NAŠA ADRESA / OUR BOAT IS OUR ADDRESS / OUR BOAT IS OUR ADDRESS

(DVCAM / DVD-R, stereo, dokumentarni / documentary, 2009, 13 min 58 sec)

Redateljica / Director: Shiropa Purna; Voditelj / Group leader: Khalid Mahmood Mithu; Ario Choloচিত্র Foundation, Bangladeš/ Bangladesh

6. TJEDAN DANA KASNIJE / ONE WEEK LATER / ONE WEEK LATER

(miniDV / DVD-R, stereo, igrani / fiction, 2007, 9 min 37 sec)

Redatelj / Director: Peter Snelling; Voditelj / Group leader: Mandy Rathbone; PVA MediaLab, Bridport, Dorset, UK

7. NE VOLIM TE / I DON'T LOVE YOU / NE VOLIM TE

(miniDV/DVD-R, stereo, otvorena kategorija / experimental, 2008, 2 min 44 sec)

Redatelj / Director: Ivan Mandić; Voditelj / Group leader: Tomislav Čavar; Čavarovo Brdo Pictures, Gimnazija fra Dominika Mandića, Široki Brijeg, BiH

8. PRIJATELJSTVO / FRIENDSHIP / FRIENDSHIP

(DVD-R, stereo, animirani / animated, 2008, 1 min 27 sec)

Redatelj / Directors: Jodie Hobson, Iman Hussai; Cube Magazin Project, Electric December 2008 – Europa Cinemas Network, eShed.net, UK

9. DJEVOJČICA, SRETNJA BOČICA / THE GIRL, A HAPPY BOTTLE

(DVD-R, stereo, igrani / fiction, 2009, 3 min 44 sec)

Redateljica / Director: Ivona Grubišić; Voditelj / Group leader: Toma Šimundža; Gradska knjižnica Marka Marulića, Split; Filmska grupa gradske knjižnice Marka Marulića, Split

10. SAN MOJE STVARNOSTI / DREAM OF MY REALITY

(DVD-R, mono, otvorena kategorija / experimental, 2009, 3 min)

Redatelj / Director: Ivan Vojnić; Voditelj / Group leader: Jožo Serdarević; Gimnazija Dubrovnik, Dubrovnik

11. STANI I PODIJELI / STAND AND STARE / STAND AND STARE

(DVD-R, stereo, animirani / animated, 2008, 4 min 17 sec)

Redatelj / Directors: grupa autora / group of authors; Electric December 2008 – Europa Cinemas Network, eShed.net, UK

12. ŠAH MAT / CHECKMATE / ŠAH MAT

(miniDV / DVD-R, stereo, igrani / fiction, 2008, 15 min 15 sec)

Redatelj / Directors: Mitja Mlakar, Mojca Pernat, Robert Ribič, Miha Šubic; Voditelji / Group leaders: Mitja Mlakar, Mojca Pernat, Robert Ribič, Miha Šubic; Caveman Pictures, Maribor, Slovenija/ Slovenia

13. VALOVI VREMENA / WAVES OF TIME / ZEITWELLEN

(HD / DVD-R, stereo, animirani / animated, 2009, 2 min 20 sec)

Redateljica / Director: Evgenia Gostre; Samostalna autorica / Independent author, Kassel, Njemačka / Germany

2. projekcija | 2nd Screening (72')

1. DOBRODOŠLI U FUŽINE / WELCOME TO FUŽINE / WELCOME TO FUŽINE

(miniDV, stereo, dokumentarni / documentary, 2009, 7 min 8 sec)

Redatelj / Director: Katarina Rešek; Voditelj / Group leader: Tom Gomizelj; DZMP – Luksuz Produkcija, Slovenija/ Slovenia

2. MONSTERSOFA / MONSTER SOFA / MONSTER SOFA

(DVD-R, stereo, igrano – animirani / live - animated, 2008, 2 min 40 sec)

Redatelj / Directors: grupa autora / group of authors; Voditelj / Group leader: Robert Paschmann; Jugendfilm e.V. Hamburg, Njemačka / Germany

3. ON SMRDI / HE STINKS / ER STINKT

(HDU / DVD-R, stereo, igrani / fiction, 2008, 7 min 15 sec)

Redatelj / Directors: grupa autora / group of authors; Voditelj / Group leader: Gabriel Bornstein; Jugendfilm e.V. Hamburg, Njemačka / Germany

4. NINA I KREŠIMIR / NINA AND KREŠIMIR

(DVD-R, stereo, otvorena kategorija / experimental, 2009, 2 min 1 sec)

Redatelj / Director: Silvio Mumelaš; Samostalni autor / Independent author, Zadar

5. RUPA U SIRU / CHEESE HOLE

(DVD, stereo, animirani / animated, 2009, 4 min 38 sec)

Redateljica / Director: Dina Kralj; Voditelji / Group leaders: Sandra Malenica i Hrvoje Selec; VANIMA – studio animiranog filma, Varaždin

6. KRATKA POVIJEST KORUPCIJE / A SHORT HISTORY OF CORRUPTION

(DVD-R, stereo, igrani / fiction, 2009, 3 min 57 sec)

Redatelj / Director: Luka Mataković; Voditeljica / Group leader: Irena Đorđan; Novinarsko – snimateljska grupa Exit; Srednja škola Koprivnica

7. JA I MOJ DOM – ANCINA PRIČA / ME AND MY HOME – ANCA'S STORY / ME AND MY HOME – ANCA'S STORY

(DVD-R, stereo, dokumentarni / documentary, 2008, 2 min 40 sec)

Redatelj / Directors: grupa autora / group of authors; Voditelji / Group leaders: Barbara Santi, Denzil Monk; Awen Productions, The Foundation for Social Assistance & Youths, Traveller Space, UK; Electric December 2008 – Europa Cinemas Network, eshed.net, UK

8. STOLP / STOLP / STOLP

(DVD, stereo, igrani / fiction, 2008, 9 min 20 sec)

Redatelj / Director: Igor Djilas; Samostalni autor / Independent author, Slovenija/ Slovenia

9. DVORSKA LUDA / THE JESTER / THE JESTER

(DVD-R, stereo, animirani / animated, 2008, 1 min 50 sec)

Redatelj / Director: Tom Gasson; Electric December 2008 – Europa Cinemas Network, eShed.net, UK

10. HÄWELMANN / DER HÄWELMANN

(miniDV/DVD-R, stereo, igrani / fiction, 2007, 10 min)

Redatelj / Director: Siegmund Skalar; Samostalni autor / Independent author, Pfaffstaetten, Austrija / Austria

11. TRASH / TRASH

(DVD-R, mono, animirani / animated, 2009, 2 min 14 sec)

Redatelj / Director: Ivan Čačić; Voditelj / Group leader: Ivan Čačić; Škola za primijenjenu umjetnost, Rijeka

12. ZAKON BROJ 104 / ACT No 104

(miniDV SF, stereo, igrani / fiction, 2009, 4 min)

Redatelj / Directors: Grgo Petrov, Mateja Šćuric, Ivana Šćuric, Hrvoje Kirša i Josipa Petrov; Voditelj / Group leader: Dario Juričan; Blank, Zagreb

13. U GATEUXU / IN THE GATEUX / IN THE GATEUX

(DVD-R, stereo, igrani / fiction, 2008, 5 min 1 sec)

Redateljica / Director: Leia; Knowle West Media Centre Production, Media Box, UK; Electric December 2008 – Europa Cinemas Network, eshed.net, UK

14. METKA / METKA / METKA

(DVD, stereo, igrani / fiction, 2009, 9 min 46 sec)

Redatelj / Director: Nejc Levstik; Samostalni autor, Ljubljana, Slovenija / Slovenia

3. projekcija | 3rd Screening (70')

1. NI ŽENE NI PLAČA / NO WOMAN NO CRY

(mini DV SP, stereo, dokumentarni / documentary, 2009, 10 min)

Redateljica / Director: Marija-Margarita Klobučar; Voditeljica / Group leader: Vera Bilandžić; "SEMPER IN MOTU", Filmska družina Isusovačke klasične gimnazije, Osijek

2. ISTRAGA / THE INVESTIGATION

(DVD-R, stereo, igrani / fiction, 2009, 4 min 54 sec)

Redateljica / Director: Valerija Strutinskaja; Voditeljica / Group leader: Ana Rizmaul; Video skupina srednje škole Glina

3. POKRET / MOTION / MOTION

(miniDV, stereo, otvorena kategorija / experimental, 2007, 4 min 30 sec)

Redatelj / Director: Robin Whenary; Samostalni autor / Independent author, UK

4. KAD TE NEĆE, NEĆE TE / IT'S REALLY NOT MY DAY / KAD TE NEĆE, NEĆE TE

(DVD-R, stereo, animirani / animated, 2008, 2 min 56 sec)

Redatelj / Director: Nemanja Antić; Voditelj / Group leader: Miroslav Simonović, Snežana Trajković; ŠAF – Vranje, Srbija / Serbia

5. MREŽA ZA LEŽANJE, PATULJAK I LJEPLJIVA TRAKA / HAMMOCK, DWARF AND DUCK TAP / VISEĆA MREŽA, PALČEK IN LEPLJIV TRAK

(miniDV, stereo, dokumentarni / documentary, 2008, 1 min)

Redatelji / Directors: Žiga Divjak, Miha Možina; Voditelj / Group leader: Tom Gomizelj; DZMP - Luksuz Produkcija, Slovenija / Slovenia

6. ŠAPA / PAW

(DVD-R, stereo, animirani / animated, 2009, 1 min 30 sec)

Redateljica / Director: Julija Jukić; Voditeljica / Group leader: Nataša Dorić; CTK Osijek / VK Mursa, Osijek

7. EKSPERIMENT 5 / EXPERIMENT 5

(DVD-R, mono, igrani / fiction, 2009, 3 min 45 sec)

Redatelj / Director: Ivan Vojnić; Voditelj / Group leader: Jožo Serdarević; Gimnazija Dubrovnik, Dubrovnik

8. DJEVOJKE / GIRLS / PIGER

(DVD-R, stereo, otvorena kategorija / experimental, 2008, 5 min 17 sec)

Redatelj / Director: Ida Gedbjerg – Soerensen; Station Next, Danska / Denmark

9. ANIMIRANI HOVE / ANIMATED HOVE / ANIMATED HOVE

(miniDV, stereo, animirani / animated, 2008, 2 min 24 sec)

Redatelji / Directors: grupa autora; Carousel, Junk TV and Hove Museum; Electric December 2008 – Europa Cinemas Network, eShed.net, UK

10. KNJIGA BAJKI / THE BOOK OF THE FAIRYTALES / SPROOKJESBOEK

(DVD-R, stereo, igrani / fiction, 2008, 2 min 53 sec)

Redatelji / Directors: Bart Aarsse, Alexander Spoor; Electric December 2008 – Europa Cinemas Network, eShed.net, UK

11. KAZALIŠNI TSUNAMI / THEATRE TSUNAMI

(DVD, stereo, dokumentarni / documentary, 2009, 16 min 30 sec)

Redatelj / Director: Martin Šatović; Voditeljica / Group leader: Višnja Škorin; LOG IN, Zagreb

12. RUB / ON THE EDGE

(DVD-R, stereo, igrani / fiction, 2009, 15 min)

Redatelj / Director: Dinko Šimac; Samostalni autor / Independent author; Učenički dom Graditeljske škole Čakovec

13. GANGSTERSKA POTJERA U HAMBURGU / GANGSTERJARD IN ALTONA / CHASING GANGSTER IN HAMBURG

(HDU / DVD-R, stereo, igrani / fiction, 2008, 5 min 30 sec)

Redatelji / Directors: grupa autora / group of authors; Voditelj / Group leader: Gabriel Bornstein; Jugendfilm e.V. Hamburg, Njemačka / Germany

14. MI SMO OK, ZAR NE? / WE'RE OK, AREN'T WE? / WE'RE OK, AREN'T WE?

(miniDV / DVD-R, stereo, igrani / fiction, 2007, 9 min 1 sec)

Redatelj / Director: Peter Snelling; Voditelj / Group leader: Mandy Rathbone; PVA MediaLab, Bridport, Darset, UK

4. projekcija | 4th Screening (79')

1. GAVRAN / THE RAVEN

(DVD-R, stereo, igrani / fiction, 2009, 9 min 8 sec)

Redatelji / Directors: Marko Dugonjić i Marijana Belobrađić; Voditelj / Group leader: Josip Krunić; Studio kreativnih ideja Gunja, Gunja

2. MOJE TIJELO, MOJ KAVEZ / MY BODY, MY CAGE

(DVD-R, stereo, animirani / animated, 2009, 2 min 27 sec)

Redateljica / Director: Lucija Mrzljak; Samostalna autorica / Independent author, Zagreb

3. PREKINUTI KRUG / THE BROKEN CIRCLE / THE BROKEN CIRCLE

(miniDV/DVD-R, stereo, igrani / fiction, 2008, 7 min 39 sec)

Redatelji / Directors: Dominic Doering, Toby Cruse, Raphaela Grimstead; Voditelj / Group leader: Morven Hughes; Club Flix Juniors, c/o Suited and Booted Studios CIC, Bath, Engleska, UK

4. SPOMENIK / MONUMENT / DENKMAL

(miniDV, stereo, otvorena kategorija / experimental, 2009, 2 min 55 sec)

Redatelj / Director: Marko Vucic; Voditelj / Group leader: Marko Vucic; Samostalni autor / Independent author, Njemačka / Germany

5. S LJUBAVLJU / WITH LOVE / IN LIEBE

(DVD-R, stereo, otvorena kategorija / experimental, 2009, 18 min 55 sec)

Redatelj / Director: Heger Shari; Voditelj / Group leader: Heger Shari; Samostalni autor / Independent author, Njemačka / Germany

6. JEZERO PETNJA / PETNJA LAKE

(DVD-R, stereo, dokumentarni / documentary, 2009, 15 min)

Redatelj / Director: Dominik Blaževac; Voditelj / Group leader: Ante Karin; Videodružina BezVizije, Slavonski Brod

7. BESPREKIDNOST / CONTINUITY

(DVD-R, stereo, otvorena kategorija / experimental, 2009, 1 min 58 sec)

Redatelj / Director: Davor Zupčić; Voditelj / Group leader: Josip Šarlija; Dom mladih – Rijeka, Rijeka

8. CAFÉ LOOP / CAFÉ LOOP / CAFÉ LOOP

(DVD-R, stereo, igrani / fiction, 2008, 2 min 55 sec)

Redatelji / Directors: grupa autora / group of authors; Voditelji / Group leaders: Peter Snelling, Stuart Mitchell, Jonas Hawkins, Ben Sheriff; Chew Tv, Electric December 2008 – Europa Cinemas Network, eshed.net, UK

9. KAO OTAC I SIN / LIKE FATHER AND SON

(DVD-R, stereo, dokumentarni / documentary, 2008/2009, 18 min 4 sec)

Redatelji / Directors: Marko Dugonjić i Ivana Kelava; Voditelj / Group leader: Josip Krunić; Studio kreativnih ideja Gunja, Gunja



5. projekcija | 5th Screening (77')

1. CVIJET / FLOWER / FLOWER

(DVD-R, stereo, animirani / animated, 2007, 1 min)

Redatelj / Director: Vuk Spasojević; International Youth Media Summit

2. LIISA / LIISA / LIISA

(DVD-R, stereo, igrani / fiction, 2008, 30 min)

Redatelj: Kaftan Yannich; Samostalni autor / Independent author, Njemačka/ Germany, Finska/ Finland

3. DRUGIM PUTEM / THE OTHER WAY

(DVD-R, mono, dokumentarni / documentary, 2009, 7 min 12 sec)

Redatelj / Director: Mihovil Plečko; Voditelj / Group leader: Matko Burić; Filmska autorska grupa "Enthusia Planck"

4. ŠTAKOR / THE RAT

(DVD-R, stereo, otvorena kategorija / experimental, 2009, 3 min 53 sec)

Redatelj / Director: Lovre Runjić; Voditeljica / Group leader: Željka Milošević Paro; Škola likovnih umjetnosti, Split

5. TATA PALI ROŠTILJ / DAD GETS THE GRILL GOING / PAPA SCHMEISST DEN GRILL AN

(HDU/DVD-R, stereo, igrani / fiction, 2008, 2 min 27 sec)

Redatelji / Directors: grupa autora / group of authors; Voditelj / Group leader: Klaus Weller; Jugendfilm am Felde, Hamburg, Njemačka / Germany

6. MOZAIK / MOSAIC / MOZAIK

(miniDV/DVD-R, stereo, animirani / animated, 2007, 3 min 32 sec)

Redatelj / Director: Marko Marijanović; Voditelj / Group leader: Tomislav Čavar; Čavarovo Brdo Pictures, Gimnazija fra Dominika Mandića, Široki Brijeg, BiH

7. OBITELJSKI RUČAK / FAMILY LUNCH

(DVD-R, igrani / fiction, 2009, 3 min 39 sec)

Redatelj / Director: Goran Ribarić; II. privatna umjetnička gimnazija, Zagreb

8. MA RUE 2006 / MA RUE 2006 / MA RUE 2006

(DVD-R, stereo, otvorena kategorija / experimental, 2008, 4 min 33 sec)

Redatelj / Director: Arnault Labaronne; Electric December 2008 – Europa Cinemas Network, eShed.net, UK

9. TRI DUGA / THREE DEBTS

(mini DV SP, stereo, igrani / fiction, 2009, 7 min 40 sec)

Redatelj / Director: Marko Magdić; Voditelj / Group leaders: Željko Šturlić; Centar za film i video Dubrava, Zagreb

10. PRIČA / STORY / STORY

(DVD-R, stereo, otvorena kategorija / experimental, 2007, 12 min 46 sec)

Redatelj / Director: Mathias Bohn; Station Next, Danska / Denmark

6. projekcija | 6th Screening (72')

1. MODULACIJA U PROSTORU / MODULATION IN SPACE

(DVD-R, stereo, otvorena kategorija / experimental, 2008, 1 min 58 sec)

Redateljica / Director: Ivana Majksner; Voditeljica / Group leader: Željka Fuderer Levak; Škola za tekstil, dizajn i primjenjene umjetnosti, Osijek

2. IGRA ŽIVOTA / THE GAME OF LIFE

(mini DV SP, stereo, igrani / fiction, 2009, 11 min 44 sec)

Redatelj / Director: Ivan Farkaš; Voditelj / Group leader: Dražen Pleško; Videoskupina doma učenika srednjih škola Bjelovar, Bjelovar

3. DUH U BOCI / GENIE IN A BOTTLE / GENIE IN A BOTTLE

(DVD-R, stereo, igrano – dokumentarni / fiction – documentary, 2007, 17 min 1 sec)

Redatelj / Directors: Trace Gaynor, Stephen Sotor; International Youth Media Summit

4. 1 + 1 = 1 / 1 + 1 = 1 / 1 + 1 = 1

(DVD-R, stereo, otvorena kategorija/ experimental, 2008, 2 min 39 sec)

Redateljica / Director: Egle Pilkauskaitė; Electric December 2008 – Europa Cinemas Network, eShed.net, UK

5. FERNIUM 8 / FERNIUM 8 / FERNIUM 8

(miniDV, stereo, igrani i animirani / fiction and animated, 2008/2009, 9 min 58 sec)

Redatelj / Director: Joao Tarouco; Voditelj / Group leader: Andrew Teheran; Samostalni autor / Independent author, USA

6. SAM / ALONE

(DVD-R, stereo, igrani / fiction, 2009, 19 min 31 sec)

Redatelj / Director: Boris Vuković – Bobi; Voditeljica / Group leader: Ana Đorđić; Klasična gimnazija, Zagreb

7. ŽIVOT POPUT DIMA / LIFE LIKE SMOKE / DHUMAITO JIBON

(miniDV / DVD-R, stereo, igrani/ fiction, 2008, 10 min)

Redatelj/ Director: Ario Shrestho; Voditelj/ Group leader: Khalid Mahmood Mithu ; Ario Cholochitro Foundation, Bangladeš/ Bangladesh

1. DAR / THE GIFT

(DVD-R, mono, igrani / fiction, 2009, 3 min 35 sec)

Redateljica / Director: Dora Slakoper; Samostalna autorica / Independent author, Zagreb

2. ID / ID / ID

(miniDV, stereo, otvorena kategorija / experimental, 2009, 1 min 30 sec)

Redatelj / Director: Coman Bogdan; Voditelj / Group leader: Ilinca Razvan Alexandru; Samostalni autor / Independent author, Rumunjska / Romania

3. RENESANSA / RENAISSANCE / RENAISSANCE

(DVD-R, stereo, animirani / animated, 2007, 5 min 48 sec)

Redatelji / Directors: grupa autora / group of authors; International Youth Media Summit

4. FILM O TOBOTU / A FILM ABOUT TOBO

(DVD-R, dokumentarni / documentary, 2009, 11 min 20 sec)

Redatelj / Director: Sven Biličić; Voditelji/ Group leaders: Marija Markezić i Vedran Šamanović; Kinoklub Karlovac, Karlovac

5. VENI, VIDI, VICI! / VENI, VIDI, VICI! / VENI, VIDI, VICI!

(miniDV, stereo, igrani / fiction, 2009, 7 min 15 sec)

Redatelj / Director: Johannes Laidler; Voditelj / Group leader: Marko Vucic; Samostalni autor / Independent author, Njemačka / Germany

6. ČAVRLJANJE / SMALL TALK / POTIN DE QUARTIER

(DVD-R, stereo, animirani / animated, 2007, 5 min 48 sec)

Redatelji / Directors: 29 učenika iz škola "La Chamille", Brussels, Belgija; Voditelj / Group leader: Zorobabel; MakingMovies – National Film Festival for Young Filmmakers; "La Chamille", Brussels, Belgija / Belgium

7. KRINKA USPJEHA / DISGUISE OF SUCCESS

(DVD-R, stereo, igrani / fiction, 2009, 20 min 49 sec)

Redatelj / Director: Mario Krog; Voditelj / Group leader: Mario Krog; SNP Lepajci

8. NAČINI ŽIVOTA / THE WAYS OF LIFE / POTI ŽIVLJENJA

(DVD, stereo, otvorena kategorija/ experimental, 2009, 4 min 8 sec)

Redateljica / Director: Manca Ravšelj; Voditelj / Group leader: Marko Gorenc, prof.; SŠOF, Ljubljana, Slovenija/ Slovenia

9. JUČER = DANAS / YESTERDAY = TODAY / VČERAJ = JUTRI

(miniDV, stereo, dokumentarni / documentary, 2008, 7 min 16 sec)

Redatelj / Director: Žiga Divjak; Voditelj / Group leader: Tom Gomizelj; DZMP - Luksuz Produkcija, Slovenija/ Slovenia

10. ŠAPAT BIJESNOG UMA / A WISPER OF THE RAGING MIND

(DVD-R, mono, igrani / fiction, 2009, 5 min 30 sec)

Redatelj / Director: Ivan Vojnić; Voditelj / Group leader: Jozo Serdarević; Gimnazija Dubrovnik, Dubrovnik

11. ICH WILL / I WILL

(DVD-R, stereo, otvorena kategorija / experimental, 2009, 1 min 35 sec)

Redatelji / Directors: Toni Kuna i Ivan Baković; Voditelji / Group leaders: Jadranko Lopatić, Miroslav Klarić; FKVK Zaprešić, Zaprešić

12. MODERNI NOMADI / SITE CREW / SITE CREW

(miniDV / DVD-R, stereo, dokumentarni / documentary, 2007, 10 min)

Redatelj / Director: Peter Snelling; Voditelj / Group leader: Mandy Rathbone; PVA MediaLab, Bridport, Dorset, UK



popratni program

Srednjoškolci predstavljaju srednjoškolcima
novi popratni program posvećen srodnim filmskim festivalima

Dubovac Open Air
filmsko platno ove godine osvaja i najnedostupnije dijelove grada, pa tako i starogradske zidine

Filmski 5+
povratak prošlogodišnjeg hit programa namijenjenog najmlađim filmoljupcima

+

koncerti glazbenih skupina
Štakor ugrizo bebu i Luft,
kao i vrhunski glazbeni doživljaj uz **DJ-a Luku**

+

radionice filmske glume, maske i šminke

14. filmska REVija mladeži & 2nd four river film festival

off-program

High School Kids for High School Kids
a new side program dedicated to film festivals similar to ours!

Dubovac Open Air
this year the big screen conquers even the most inaccessible parts of town, including the walls of the old town of Dubovac

Film 5+
the return of last year's hit program dedicated to the youngest audiences

+

Concerts by
Štakor ugrizo bebu and **Luft,**
as well as a unique music experience provided by **DJ Luka**

+

Acting, mask and make-up **workshops**

Strah(ovi) od tame | Fear(s) of the Dark | Peur(s) du noir

Glasovi / Voices: Aure Atika, Francois Creton, Guillaume Depardieu, Nicole Garcia,
Arthur H, Christian Hecq, Louisa Pili

Režija i scenarij / Directed and written by: Blutch, Charles Burns, Pierre Di Sciullo, Jerry
Kramsky, Lorenzo Mattotti, Richard McGuire, Michel Pirus, Romain Slocombe

Trajanje / Duration: 85'

Godina izdanja / Year: 2007.

Zemlja / Country: Francuska/ France

Produkcija / Production: Prima Linea Productions

Distributer za Hrvatsku / Distributor for Croatia: Hulahop d.o.o.

Dubovac Open Air
petak / Friday @ 21,30



Šest najsvežijih grafičkih umjetnika i crtača udahnulo je život svojim noćnim morama, zanemarujući boju kako bi očuvali oštrinu svjetla i mrklju tminu sjenki. Njihove isprepletene priče tvore nikad prije viđen ep u kojem fobije, gnušanje i noćne more oživljavaju i otkrivaju Strah u njegovom najčišćem i najintenzivnijem obliku... Nemojte ovaj film gledati sami...

Paukove noge gmižu po goljoj ljudskoj koži... Neobjašnjivi zvuci u dubokom noćnom mraku spavaće sobe... Velika prazna kuća koja odiše ježom... Mrtav štakor zatočen u staklenci formaldehida... Ogroman pas iskešenih očnjaka bulji zastrašujućim očima...

Six of the worlds hottest graphic artists and cartoonists have breathed life into their nightmares, bleeding away color to retain the starkness of light and the pitch black of shadows. Their intertwined stories make up an unprecedented epic where phobias, disgust and nightmares come to life and reveal Fear at its most naked and intense... Do not watch this film on your own...

Spiders' legs brushing against naked skin...Unexplainable noises heard at night in a dark bedroom... A big empty house where you feel a presence... A hypodermic needle getting closer and closer... A dead thing trapped in a bottle of formaldehyde... A huge growling dog, baring its teeth and staring...

"Metastaze", laureat ovogodišnjeg Pula Film Festivala, nastao prema predlošku istoimenog uspješnog romana Ive Balenovića, progovara o više nego aktualnim temama hrvatskog društva koji se poput samih metastaza šire svim slojevima socijalne nam kulture: besperspektivna vizija budućnosti, općeprihvaćeni nacionalizam i (neo)nacizam, kriminal i nasilje, ovisnost o drogama. Sve je to prezentirano urbanim žargonom prepunim mržnje i predrasuda koje ne da ispunjavaju nego upravo sačinjavaju monologe, dijaloge i sjećanja četvero protagonista (ili antagonista?).

Filip je liječeni narkoman koji se nakon rehabilitacije vraća u staro društvo. Sin jugoslavenskog oficira Dejo u sukobu je s pozajmljivačima novca, Krpa je nasilnik opsjednut nogometom, dok je Kizo alkoholičar. Beskrupuloznost i korumpiranost cjelokupnog društva satkana je u životne priče ove četvorice kvartovskih prijatelja...

"Metastases", the winner of this year's Pula Film Festival, based on the eponymous hit novel by Ivo Balenović, speaks about the very current issues in today's Croatian society that like metastases spread through all the layers of our social culture. A hopeless vision of the future, the implied nationalism and (neo)nazism, criminals and violence, drug addiction – all of this is presented through the urban jargon replete with hatred and prejudice that not only fill but even make the monologues, dialogues and memories of the four protagonists (or antagonists?).

Filip is a recovered drug addict who, after rehabilitation, returns to his old friends. The son of a Yugoslavian officer – Dejo – is in trouble with the loan sharks, Krpa is a football-obsessed bully while Kizo is an alcoholic. The unscrupulousness and corruption of the entire society is woven into the life stories of these four friends from the same neighborhood.

Metastaze | Metastases

Uloge / Cast: Rene Bitorajac, Franjo Dijak, Rakan Rushaidat, Robert Ugrina

Režija / Director: Branko Schmidt

Scenarij / Script: Ognjen Svilčić

Direktor fotografije / Director of photography: Dragan Ruljančić

Montaža / Editing: Hrvoje Mršić

Glazba / Music: Goran Bare i sastav Majke

Produkcija i distribucija / Production and distribution: Telefilm

Trajanje / Duration: 82' *Godina izdanja / Year:* 2009. *Zemlja / Country:* Hrvatska / Croatia

Dubovac Open Air
subota / Saturday @ 21,30



popratni
program

14.FRAME & 2nd ffff

off-program



Profesor Balthazar | Professor Balthazar

animirani serijal / animated series

Produkcija i distribucija / Production and distribution: Zagreb Film

Trajanje / Duration: 130' (13 x cca. 10')

Godina izdanja / Year: 1971.

Zemlja / Country: Jugoslavija/ Yugoslavia



Filmski 5+ / Film 5+
četrtek / Thursday @ 12,00

poprnatni
program

14.FRAME & 2nd

off-program

Možda nema čovjeka odraslog u Hrvatskoj, a starijeg od dvadesetak godina, čije djetinjstvo ili mladost nije dotakao profesor Balthazar. Danas, u doba Cartoon Networka, Pixarovih kompjuterskih epopeja i japansko-korejske potrošne ili umjetničke anime, Profesor Balthazar i dalje je jedan od najpopularnijih dječjih animiranih serijala. Balthazarov je otac Zlatko Grgić, a u cijelom je projektu sudjelovala ekipa od 20 ljudi, među kojima su se isticali Ante Zaninović, Pavao Štalter, Boris Kolar, Milan Blažeković i Zlatko Bourek uz glazbu Tomice Simovića. Simpatičnom znanstveniku, koji rješava probleme svojih sugrađana uz pomoć mašte i pozitivne energije, ime je dao Pavao Štalter. Karlovački klinici moći će uživati u drugoj sezoni.

There is perhaps not a single person older than twenty and raised in Croatia whose childhood and youth wasn't touched by Professor Balthazar. Today, in the era of Cartoon Network, Pixar's computer animated epics and Asian commercial or artistic anime, Professor Balthazar remains one of the most popular children's animated series. Balthazar's 'father' is Zlatko Grgić while a crew of twenty people, including Ante Zaninović, Pavao Štalter, Boris Kolar, Milan Blažeković and Zlatko Bourek, participated on the entire project. The music was composed by Tomica Simović. The charming scientist who solves problems of all the residents in the town with the help of imagination and positive energy was named by Pavao Štalter. The kids in Karlovac will have a chance to enjoy the second season of the series.

Duh u močvari | The Ghost in the Swamp

Originalni naslov / Original title: Duh u močvari

Uloga/Cast: Ivo Gregurević, Dejan Aćimović, Marko Pavlob, Ena Ikica...

Režija / Director: Branko Ištvančić

Scenarij / Script: Anto Gardaš, Edi Mužina, Silvio Mirošničenko

Direktor fotografije / Director of photography: Silvio Jasenković

Montaža / Editing: Goran Guberović

Glazba / Music: Dalibor Grubačević

Produkcija i distribucija / Production and distribution: Interfilm / HRT

Trajanje / Duration: 90' **Godina izdanja / Year:** 2006. **Zemlja / Country:** Hrvatska/ Croatia



Filmski 5+ / Film 5+
petak / Friday @ 12,00

"Duh u močvari" najčešće se najavljuje kao veliki povratak cjelovečernjeg dječjeg filma koji u hrvatskoj kinematografiji nije snimljen punih dvadeset godina! Scenarij je rađen prema istoimenom knjizi omiljenog dječjeg pisca Ante Gardaša, uz čije su junake Mirona, Melite i ostalih odrastali mnogi naraštaji. Iako spada u mrsku nam lekturu, ovo djelo, a samim time i film, puno je više od toga.

Nakon što se Liptus poslije djetinjstva provedenog u gradu preseli u rezervat prirode, prvi put pozove na zimovanje najbolje prijatelje, Mirona i Melitu. Još iste noći po dolasku, dok mirno spavaju u toploj sobi, iz dubokog sna ih probude uznemirujuća dozivanja mjestana koji s bakljama nestaju u mraku na kraju ulice.

Na pristaništu za čamce naden je dječak Halasz, poznat po neustrašivosti i spremnosti, gdje promrzao i blijed od šoka bunca o bijelom duhu. Dok mladi mještani ne žele vjerovati u to, stari se sjele davno zaboravljene utvare koja sije strah u mrčini i maglovitim močvarama, pa se povuku bojeći se za sebe, a Halasz završi u bolnici gdje mu liječnici ne mogu pomoći. Miron, Liptus i Melita, prepušteni sebi, uzimaju stvar u svoje ruke i u nizu prizora, strave i akcije, poput najboljih detektiva, otkriju tajnu duha, spase prijatelja i postanu junaci dana.

"The Ghost in the Swamp" is often said to be the big comeback of feature film for children in Croatia because one had not been made in twenty years. The script is based on the eponymous book by popular children's author Ante Gardaš, who is the creator of protagonists such as Miron and Melita. Even though this book is part of the unpleasant obligatory school reading lists, it is, just like the film, much more than that.

After spending his childhood in the city, Liptus moves to a nature reserve and invites his best friends Miron and Melita to spend winter vacation with him. That same night, while the three are blissfully asleep in a warm room, they are awakened by the disturbing yells of the townspeople who, carrying torches, disappear at the end of the street. At the little pier they find Halasz, a boy known for his courage and resourcefulness, freezing and pale with shock, rambling about a white ghost. While the younger people don't want to believe it, the older residents remember a long-forgotten apparition spreading fear in the dark foggy swamps, so they withdraw in dread while Halasz is taken to the hospital where the doctors cannot help him. Miron, Liptus and Melita, left on their own, take the matter into their own hands and in a series of horror and action scenes, like the best of detectives, reveal the secret of the ghost, save their friend and become heroes of the day.

Lucky Luke ide na Zapad | Go West:

A Lucky Luke Adventure | Tous à l'Ouest: Une Aventure de Lucky

Glasovi / Voices: Lambert Wilson, Clovis Cornillac, François Morel, Dee Dee Bridgewater

Režija / Director: Olivier Jean-Marie

Animacija / Animation: Jean-Christophe Dessaint

Scenarij / Script: Jean-François Henry, Olivier Jean-Marie

Scenografija / Sets: Jean Cayrol, Jean Journaux, Sofi Vaillant

Montaža / Editing: Patrick Ducruet *Glazba / Music:* Hervé Lavandier

Distribucija / Distribution: Padora

Trajanje / Duration: 90' *Godina izdanja / Year:* 2007. *Zemlja / Country:* Francuska / France

Filmski 5+ / Film 5+
subota / Saturday @ 10,00



Iz daleke prerije u Karlovac nam ove godine stiže jedan od najpoznatijih kauboj, nesutrašivi Lucky Luke. Omiljeni junak opet je u akciji zajedno s nezostavnom braćom Dalton, okorjelim, ali jednako tako simpatičnim kriminalcima. Bang, bang Lucky Luke, bang puca on...

New York, 1855. Lucky Luke prati braću Dalton na još jedno suđenje. Kao i uvijek, četiri brata pobjegnu i počnu pljačkati banke u budućoj Velikoj Jabuci. Za petama im je policija, a Joe Dalton sakrije ukradenu robu u kočiju koja u karavani putuje za Kaliforniju. Protivno svim svojim uvjerenjima (ili barem onome što je od njih ostalo), braća Dalton pridružuju se karavani pod budnim okom Lucky Lukea.

One of the most famous cowboys, the fearless Lucky Luke, comes this year from the distant prairie straight to Karlovac. Our favorite hero is back in action together with the tough but all the same likeable criminals, the indispensable Dalton Brothers. Bang, bang Lucky Luke, bang puca...

New York, 1855. Lucky Luke escorts the Dalton Brothers to another trial. As always, the four brothers escape and start robbing banks in what will later be the Great Apple. The police is right behind them so Joe Dalton hides the stolen goods in a carriage heading for California in a caravan. Despite their better judgment (or what is left of it), the Dalton Brothers join the caravan under the watchful eye of Lucky Luke.

Čarobnjakov šešir | The Magician's Hat

Uloge / Cast: Emil Glad, Dragan Milivojević, Ivo Rogulja

Režija / Director: Milan Blažeković

Scenarij / Script: Fred P. Sharkey, Ivo Škrabalo i Milan Blažeković

Direktor fotografije / Director of photography: Ernest Gregl, Tomislav Gregl, Gordan Lederer

Produkcija i distribucija / Production and distribution: Croatia Film d.o.o. / Croatia Film Ltd.

Trajanje / Duration: 75' *Godina izdanja / Year:* 1989.

Zemlja / Country: Jugoslavija / Yugoslavia

Filmski 5+ / Film 5+
nedjelja / Saturday @ 10,00



“Čarobnjakov šešir” zasigurno je jedan od ponajboljih cjelovečernih animiranih filmova koje pamte generacije sada već i mladih roditelja. Nastao je prema predlošku Sunčane Škrinjarić, kao svojevrсни nastavak dječjeg animiranog hita “Čudesne šume”. U borbi za pobjedu original i nastavak igrali su neodlučno.

Prekrasna je to priča o čarobnjaku Štapiću i njegovoj družini. Oni pokušavaju spasiti svoju Čudesnu šumu od cara Mrazomora koji je okovao cijeli svijet ledom. Strašni Mrazomor zaledio je i čarobnjakovu voljenu, kraljicu Sunčicu. No, ohrabren svojom šumskom družinom i snagom ljubavi prema Sunčici, hrabri Štapić neustrašivo kreće u borbu protiv Mrazomora i njegovih vještica ledenica.

“The Magician’s Hat” is definitely one of the best feature animated films, remembered by generations of people, some of them by now young parents themselves. It is based on the idea and story by Croatian writer Sunčana Škrinjarić, as a certain continuation of the hit animated film for children “Fantasy Forest”. The contest between the original and the sequel would definitely end in a tie.

This is a beautiful story about the magician Štapić and his friends. They try to save their Fantasy forest from the evil Emperor Mrazomor who has covered the whole world with ice. The terrible Mrazomor has also turned into ice the magician’s beloved, Queen Sunčica. But encouraged by his friends from the forest and by the power of love, the fierce Štapić embarks on a fearless quest against Mrazomor and his icy witches.



Srednjoškolski predstavljaju srednjoškolicima
High School Kids for High School Kids
Četvrtak / Thursday @ 18,00

1. Ljestve / The Ladder / Merdevine, 15'
2. Demokracija / Democracy / Demokratija, 3'
3. 25. veljače / 25th of February / 25. Februara, 4'
4. Kolekcija International Youth Media Summit / International Youth Media Summit Collection, 10'
5. Kolekcija Balkan PLUS! / Balkan PLUS! Collection, 10'



Srednjoškolski predstavljaju srednjoškolicima
High School Kids for High School Kids
Četvrtak / Thursday @ 18,00

1. Naivna priča / Naive Story, 7,24', Serbia
2. Privatni detektiv / Private eye, 4', Italy
3. Weltraffer, 5', Germany
4. Plaža / The beach / La plage, 2,32', Spain
5. Ljubav se ne trži niti ne kupuje / Can't Buy Me Love, 2,30', Slovenia
6. Bratski ples, 12', Serbia
7. Traffic, 2', Serbia
8. Himna mladosti / Hymn to Youth, 22', Serbia



Filmski festivali, uspješni mladi producenti, distributeri, ali i organizacije za podizanje medijske kulture u radu s djecom i mladima, mreže nacionalnih i regionalnih centara za kreativnost i drugi filmski festivali mladih, svi bi oni mogli biti naši članovi. I svi oni vole biti vidljivi.

Nova podružnica u Beogradu imat će prioritet u razvijanju svih ICT alata kako bismo našim članovima i prijateljima omogućili što bržu razmjenu informacija. 21. stoljeće ima nadimak: medijska era! Vjerujemo da BRZO danas znači u stvarnom vremenu!

Zahvaljujući potpori i radu mladih ljudi u organizaciji International Media Youth Summita, u mogućnosti smo ponuditi vam najnoviju internetsku tehnologiju za razmjenu informacija, vijesti, slika, video isječaka, filmskih najava, itd.

Film Festivals, Successful Young Producers, Distributers... but also Media Literacy Organizations working with Children's and Youth, Network of the National and Regional creative Centers and other Festivals for films made by young authors... all of them could be our members. And all of them like to be Visible.

New, Belgrade HQ will have PRIORITY to continue developing all NEW ICT tools to help our Members and Friends to exchange information as fast as possible. XXI century has a Nick Name: MEDIA era! We believe that FAST today means IN REAL TIME!

Thanks to the support and the work of the Young People in the International Youth Media Summit Organization we are ready to offer to you the Latest Internet Technologies for the Exchange of Information, News, Photos, Video Clips, movie trailers...

Želja je filmskog festivala Luksuz prikazati kratke i niskobudžetne filmove domaće i strane proizvodnje, autorske, eksperimentalne, alternativne, aktivističke filmove i video radove, pretežno mladih autora (<30), nastale u tradicionalnim ili "garažnim" produkcijama i klubovima i u nekomercijalnim, eksperimentalnim, autorskim i izvaninstitucijskim okvirima, kako bismo ponudili alternativnu medijsku sliku službenoj dominantnoj ponudi velikih distributera koja se pretežno sastoji od tradicionalnog holivudskog programa. Festival se održava na Trškoj gori blizu Kroškog i nudi besplatno kampiranje.

The aim of Luksuz Film Festival is to show short and low budget films of domestic and foreign production, authorial, experimental, alternative, activists' films and videos, which are made especially by young authors (<30), in traditional or garage productions and in clubs, in the framework of non-commercial, experimental, authorial, non-institutional productions, as an alternative cultural media image to the otherwise dominant official mass distributors' offer, consisting mainly of the traditional Hollywood program. The festival is held on Trška Gora near Krško. Free camping is available.

1. Szabolcs Dombi – Botond Dombi: **Bubina pjesma / Buba's song / Buba Éneke**, 1'50"
2. SAF Students (Croatia): **Klaustrofobija/ Claustrophobia**, 1'45"
3. Luca Velkovics: **Lovci u klopci / Hunters in trap / Csapdába esett vadászok**, 4'
4. András Körtési: **Čepovi, ima ih toliko! / Corks, there are many! / Dugó az van!**, 8'40"
5. Szabolcs Dombi – Botond Dombi: **Komarac / The Mosquito / A szúnyog**, 2'56"
6. Animono Workshop Students (Hungary): **U mom snu / In my dream / Álmomban**, 42"
7. Animono Workshop Students (Hungary): **Kiša / Rain / Eső**, 20"
8. Animono Workshop Students (Hungary): **Život u divljini/ Life in the wild/ Élet a pusztán**, 34"
9. Animono Workshop Students (Hungary): **Proljeće / Spring / Tavasz**, 38"

Drugo izdanje mađarskog festivala filmova mladeži imalo je 108 filmova u konkurenciji i održano je u teatru Merlin u Budimpešti. Četrdeset mladih redatelja dobilo je nagrade, dok je njih šezdeset dobilo poklone. Jedna trećina ovogodišnjih sudionika bili su mladi iz drugih zemalja. Trodnevni festival, koji je završio ceremonijom dodjele nagrada 24. svibnja, predstavio je filmove mladih autora u dobi između 6 i 19 godina. Tijekom festivala publika je mogla glasati za najbolji film izravno i putem interneta.

Jedan od ciljeva ovog festivala, po prvi puta održanog 2007. godine, bio je organizirati diljem zemlje filmske radionice za mlade i dati autorima priliku za predstavljanje svojih radova. Ovogodišnjim na-

tjecanjem, kao i onim 2007. godine, željeli smo potaknuti mlade u dobi između 6 i 19 godina da sa svojim filmovima sudjeluju u različitim dobnim i žanrovskim kategorijama. Nandor Grosch, glavni organizator festivala, ocijenio je ovo trodnevno događanje i rekao da teatar Merlin, ovogodišnja festivalska lokacija, savršeno odgovara veličini i atmosferi festivala. Na festivalu je također održana i konferencija posvećena agresiji na platnu, ali i s druge strane kamere. Grosch ističe da je jedan od osnovnih ciljeva filmskog stvaralaštva pružiti mladima priliku za izražavanje agresije ili bolnih osjećaja u virtualnom svijetu filma, kako bi se oni izbjegli u stvarnom svijetu. Psihoterapeuti, medijski edukatori, analitičari i filmski stručnjaci bili su neki od sudionika foruma.

Srednjoškolski predstavljaju srednjoškolicima
High School Kids for High School Kids
nedjelja / Sunday @ 11,00



10. Luca Velkovics: **Najveća avantura / The greatest adventure ever / Kalandok kalandja**, 4'30"
11. Kristóf Vörös: **Figure od šibica / Stickfigures / Pálcikaemberkék**, 3'17"
12. FKVK Students (Croatia): **Raspjevani čovjek / The Singing Man**, 2'
13. Gábor Pribék: **Pravi trenutak / The blessed cue / Áldott végszó**, 2'
14. FKVK Students (Croatia): **Košarka / Basketball**, 1'
15. Dániel Besnyő: **Šok dizajna / Design Shock / Designs sokk**, 4'
16. Flóra Tóth: **Puding / Pudding / Puding**, 2'35"
17. FKVK Students (Croatia): **Silovanje / Raping**, 1'
18. Gábor Pribék: **Triton / Triton / Triton**, 3'

The 2nd edition of the Hungarian festival of kids' films, had 108 short films in competition and was held in Budapest's Merlin Theatre. 40 young film directors received awards, while more than 60 received gifts. One third of this year's competitors were children from other countries. The three-day festival, which ended with the award ceremony on May 24, presented films by authors between 6 and 19 years of age. During the festival, the audience was invited to vote on the best films both on site and via Internet.

One of the purposes of the festival, organized in 2007 for the first time, was to map out children's filmmaking workshops across the country, as well as to give the authors an opportunity to present their



work. This year's competition – just like the one in 2007 – invited 6-19 year old children to compete in various categories of age and film genre. Nandor Grosch, chief organizer of the festival, assessed the three-day event, and said that Merlin Theatre, this year's venue, has now been a location matching the magnitude and the atmosphere of the festival. Concerning the conference at the festival, focusing on aggression behind the camera and the screen, he said that one of the essential goals of filmmaking was to provide children with the opportunity of presenting their aggressive or painful feelings in the virtual world of film, thus avoiding some of those feelings in real life. Psychotherapists, media educators, media analysts and film group leaders were among participants of the forum.

off-program

14. FRAME & 2nd ffff

popratni
program



1. Kristijan Krajncan: **Tren oka / Blink of an Eye / Augenblick**, 5'
2. Ariana Rožac: **Razmrskana nada / Shattered hope / Raztrešeni up**, 5,10'
3. Miha Šubic, Robert Ribič, Mojca Pernat, Mitja Mlakar: **Brzina ubija / Speed Kills / Hitrost ubija**, 4,45'
4. Mitja Mlakar, Mojca Pernat, Robert Ribič, Miha Šubic: **Somnium / Somnium**, 12,22'
5. Sara Kern: **Jaglaci / Primroses / Trobentice / Jagirčike**, 10'
6. Katja Adamlje: **Bjelančevina / Protein / Beljakovina**, 1,18'
7. Romana Zupančič: **Piercing / Piercing**, 9,42'

Srednjoškolski predstavljaju srednjoškolcima
High School Kids for High School Kids
nedjelja / Sunday @ 11,00



Somnium

Koncert / Concert
četvrtak / Thursday @ 22,00



Festival srednjoškolskih filmova "Videomanija" održava se u Ljubljani od 2005. godine. Pokretač je i organizator Srednja škola za računarstvo u suradnji sa Zavodom RS za školstvo i Ministarstvom za školstvo RS. Festival traje jedan dan. Program se sastoji od filmskih projekcija uz diskusije s autorima i okruglim stolom, namijenjenog mentorima, s temom problematike omladinskog filmskog stvaralaštva.

Festival je pokrenut iz potrebe da filmsko stvaralaštvo srednjoškolaca nađe svoj odgovarajući tretman, jer u okviru filmskog amaterizma nije bilo u prilici doći do svog specifičnog izraza. Ovaj festival osigurava toj djelatnosti autonoman prostor i kriterije koji uvažavaju posebnosti stvaralaštva mladeži.

The festival of high school film "Videomanija" is held in Ljubljana, Slovenia, since 2005. The festival was initiated and is organized by the computer engineering high school (Srednja šola za elektrotehniko in računalništvo) in Ljubljana, in cooperation with the National Education Institute of Slovenia and the Ministry of Education. The festival is a day long while the program consists of film screenings accompanied by Q&A sessions with the authors and a round table for the mentors discussing the issues regarding high school filmmaking.

The festival was initiated out of a need to give high school filmmaking more adequate exposure, since in the framework of amateur filmmaking it did not have its characteristic voice. This festival ensures an autonomous space for high school filmmaking and the criteria that take into consideration the idiosyncrasies of this production.

Štakor ugrizo bebu bend je iz Novog Zagreba šarenoga sastava i još šarenije glazbe. Već devetu godinu zaredom kao demo bend, svrstavaju se u okvire cirkus punka (tj. punk u nekoj varijanti, ali bez okvira). Bend predstavlja svoju najnoviju postavu koja je bitno izmijenjena od dosadašnjeg poimanja punk rock benda – umjesto solo gitare uveden je sint, a umjesto bas gitare – tuba. Taj potpuno drugačiji četverac izvrsno je sjeo na ionako vrlo neobično Rajkovo stvaralaštvo. Rajko, "frontmen", stvoritelj, autor, pjevač, ujedno i student kompozicije na Muzičkoj akademiji u Zagrebu, zaštitno je lice i glas ŠUB-a. Pjesme ŠUB-a drugačije su po tome što su bezvremeske i bez povoda i cilja, bez politike i ideala, priče iz svakodnevnog života i bujne mašte.

Članovi benda dolaze iz 4 različita grada (Virovitica, Karlovac, Ivanić Grad, Zagreb), 4 različita svijeta i različitih glazbenih ukusa (od J.S. Bacha i renesansne glazbe, preko bluesa, jazz-a i makedonskog folklor, do Ramonesa, Toy Dollsa i Sex Pistolsa...), i te potpuno pomiješane struje čine ŠUB zanimljivim i neobičnim alternativnim bendom.

Do sad su odsvirali 40-ak koncerata u Hrvatskoj, stvorili ime i nešto publike. Snimili su 2 demo singla – Dado 2005. i Trosjed 2009. U tijeku je snimanje mini demo albuma.

ŠUB or Štakor ugrizo bebu, which roughly translates as a 'rat bit a baby', is a band from Zagreb, with colorful members and even more colorful music. For nine consecutive years as a demo band their music could be described as circus punk (that is, punk in some shape or form but without boundaries). The band will perform with their latest line up that considerably differs from the traditional notion of a punk rock band – in stead of the solo guitar they have introduced a synth and they have replaced a bass guitar with a tuba. This wholly original four-piece project goes very well with Rajko's already unusual work. Rajko, who is the lead singer, creator and author in the band, and also a student of Composition at the Music Academy in Zagreb, is the ŠUB's trademark. Their songs are different because they are timeless and have no

cause nor goal, political agenda nor ideals, they are every day stories full of imagination.

The band's members come from four different cities (Virovitica, Karlovac, Ivanić Grad and Zagreb), from four different worlds and music backgrounds (from J. S. Bach and Renaissance music, blues, jazz and Macedonian folk to Ramones, The Toy Dolls and Sex Pistols) and these different currents are what makes ŠUB an interesting and unusual alternative band.

So far they have played over 40 concerts nationwide and have gathered a considerable following. They have recorded two demo singles – Dado (2005) and Trosjed (2009), and they are currently recording their mini demo album.

Luka Turkalj, poznatiji kao DJ Luka, glazbenom se produkcijom bavi već gotovo osam godina, a samim DJ -ingom oko godinu dana. Završio je DJ akademiju u Zagrebu. Preferira house (uglavnom

vocal, electro i progressive), a do sada je svojom svirkom oduševljavao u Fanatiku, Colosseumu, Lavu, na Danima piva, dok je trenutno stalni DJ u Buddha Baru.

Luft je nastao u proljeće 2008. godine raspadom dvaju zagrebačkih bendova, Didsa i Recykla, čiji su se osnivači Filip Ridički i Luka Grubišić-Čabo upoznali tražeći glazbenike za suradnju. Na prvoj probi shvatili su da glazba koju skupa sviraju odskade od njihovih dosadašnjih bendova te se odlučili za novi bend u kojem će obojica biti autori: Luft. Nekoliko mjeseci kasnije priključuje im se Va-

nja Senčar (Dids, Adastra) na basu, što zakružuje stil benda. Nastupaju u zagrebačkom Saxu te bivaju odlično podržani od publike i proglašeni 'najugodnijim iznenađenjem 2008' od strane kritičara. Nakon još nekoliko koncerata i pozitivnih reakcija odlučuju snimiti demo vlastite produkcije. Na trenutnom repertoaru nalazi se petnaest autorskih pjesama.

DJ program

petak / Friday @ 23,00



Luka Turkalj, better known as DJ Luka has worked in music production for the last eight years and as a DJ for a year. He graduated from the DJ academy in Zagreb. He prefers house music, mostly vocal,

electro and progressive, and so far he has played in clubs such as Fanatik, Colosseum and Lav and at Dani piva while he is currently the resident DJ at Buddha Bar.

Koncert / Concert

subota / Saturday @ 23,00



Luft was created in the spring of 2008 after the break up of two different bands from Zagreb, Dids and Recykl, whose founding members, Filip Ridički and Luka Grubišić-Čabo, met while they were looking for musicians for collaboration. During the first rehearsal they realized that the music they played together was different from their previous bands so they decided to form a new band in which they could both have creative input – Luft.

A few months later Vanja Senčar (Dids, Adastra) joined them on the bass guitar, which completed the bands style. They performed at the Zagreb club Sax to great reviews from the audience while the critics referred to them as 'the most pleasant surprise of 2008'. After a few more concerts and positive reviews they decided to record a self-produced demo and they currently have fifteen of their own songs.



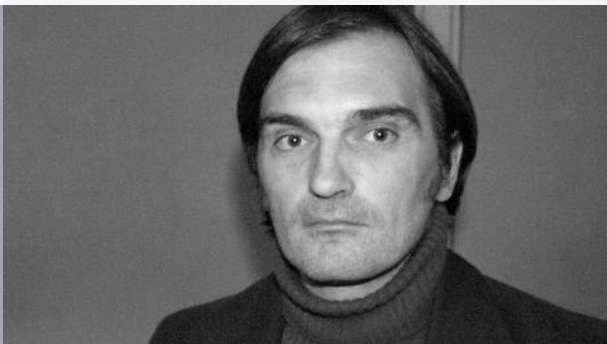
Radionice filmske maske, šminke i glume | Acting, mask and make-up workshops

popratan
program

I ove se godine u sklopu Revije i Festivala održavaju i više nego korisne radionice namijenjene samim autorima - srednjoškolcima. Nakon učenja o filmskom izričaju u jednom kadru, pikselizaciji i tonskom snimanju u okviru proteklih izdanja, ove godine mladi filmaši bavit će se filmskom šminom

i maskom, pod stručnim vodstvom profesionalke Marije Bigulice i Zdenke Miheli, te glumom, koju će kroz teoriju i praksu srednjoškolcima pokušati približiti Leon Lučev, glumac sa zavidnim brojem izvrsnih ostvarenja iza sebe. Dobri rezultati zasigurno neće izostati.

subota / Saturday 9-13



Leon Lučev

This year, within the YFF and the FRFF, we have again prepared two very useful workshops, intended for authors themselves – the high school students. After learning about the one take film form, pixelization and sound recording in the previous years, this year young filmmakers will learn about film masks and make-up, in a workshop

conducted by Marija Bigulica and Zdenka Miheli. They will also have a chance to learn about acting, through theoretical and practical work conducted by actor Leon Lučev, who has performed in an admirable number of excellent roles. Success is sure to follow.

14. FRAME & 2nd

off-program

14. FRaME
& 2nd ffff

2nd ffff

14. FRaME

Nagrada publike za najbolji film/Audience award for the best film

Grand Prix za najbolji film/Grand Prix for the best film

Najbolji film otvorene kategorije/Best experimental film

Najbolji igrani film/Best fiction film

Najbolji dokumentarni film/Best documentary film

Najbolji animirani film/Best animated film

Najbolji film otvorene kategorije/Best experimental film

Najbolji igrani film/Best fiction film

Najbolji dokumentarni film/Best documentary film

Najbolji animirani film/Best animated film



nagrade

14. FRaME & 2nd ffff

awards

1. GENETSKI INŽINJERING / GENETIC ENGINEERING (igrani / fiction); Filmska videodružina Lumiére, Križ

2. U DIVLJINI / IN THE WILD (igrani / fiction); Filmska videodružina Lumiére, Križ

3. STOP / STOP (otvorena kategorija / experimental); Filmska videodružina Lumiére, Križ

4. NAFTA / OIL (otvorena kategorija / experimental); Filmska videodružina Lumiére, Križ

5. SAMOĆA / ALONE (otvorena kategorija / experimental); Filmska videodružina Lumiére, Križ

6. MODULACIJA U PROSTORU / MODULATION IN SPACE (otvorena kategorija / experimental); Škola za tekstil, dizajn i primjenjene umjetnosti, Osijek

7. IGRA ŽIVOTA / LIFE GAME (igrani / fiction); Videokupina doma učenika srednjih škola Bjelovar, Bjelovar

8. DAR / THE GIFT (igrani / fiction); Dora Slakoper, Zagreb

9. MARIONETA / MARIONETTE (otvorena kategorija / experimental); Lucija Mrzljak, Zagreb

10. RUPA / HOLE (animirani / animated); Lucija Mrzljak, Zagreb

11. MOJE TIJELO, MOJ KAVEZ / MY BODY, MY CAGE (animirani / animated); Lucija Mrzljak, Zagreb

12. Z(A)DRUŽNI ZADRUGARI / ASSOCIATED ASSOCIATION (dokumentarni / documentary); Učenička zadruga "Domček Varaždin", Varaždin

13. MAŠTA RADI SVAŠTA / WANDERS OF IMAGINATION/IMAGINATION CAN DO WONDERS (igrani / fiction); Marko Kavedžija, Farkaševac, Varaždin

14. OBOJANA MONOTONIJA / COLORED MONOTONY (otvorena kategorija / experimental); Škola likovnih umjetnosti, Split

15. DER MAGEN / THE STOMACH (igrani / fiction); Škola likovnih umjetnosti, Split

16. III.4 / III.4 (igrani / fiction); Škola likovnih umjetnosti, Split

17. JERE / JERE (dokumentarni / documentary); Škola likovnih umjetnosti, Split

18. LOMLJENJE KOSTIJU / BREAKING BONES (igrani / fiction); Škola likovnih umjetnosti, Split

19. REHABILITACIJA / REHABILITATION (igrani / fiction); Škola likovnih umjetnosti, Split

20. ŠTAKOR / THE RAT (otvorena kategorija / experimental); Škola likovnih umjetnosti, Split

21. TV / TV (otvorena kategorija / experimental); Škola likovnih umjetnosti, Split

22. SMAK / THE END (otvorena kategorija / experimental); Škola likovnih umjetnosti, Split

23. DRUGIM PUTEM / THE OTHER WAY (dokumentarni / documentary); Filmska autorska grupa "Euthusia Planck"

24. EVO OVAKO NEKAKO ZAVRŠAVA... / SO THIS IS HOW IT ENDS... (otvorena kategorija / experimental); Filmska družina II. gimnazije, Osijek

25. JEZERO PETNJA / PETNJA LAKE (dokumentarni / documentary); Videodružina Bez Vizije, Slavonski Brod

26. EIN GUTES KIND / A GOOD KID (igrani / fiction); Ekonomska škola Požega, Požega

27. ICH WILL ANS MEER / TO THE SEA (igrani / fiction); Ekonomska škola Požega, Požega

28. BAJKA BEZ POKRIĆA / A BOUNCED FAIRYTALE (igrani / fiction); Ekonomska škola Požega, Požega

29. NIEMAND IST PERFEKT, DOCH JEDER VERDIENT RESPEKT / NOBODY IS PERFECT YET EVERYONE DESERVES RESPECT (igrani / fiction); Ekonomska škola Požega, Požega

30. LEBEN ODER STERBEN / LOVE OR DIE (igrani / fiction); Ekonomska škola Požega, Požega

31. BIS DER TOD UNS SCHEIDET / TILL DEATH DO US PART (igrani / fiction); Ekonomska škola Požega, Požega

32. SCHNEELOS / SNOWLESS (igrani / fiction); Ekonomska škola Požega, Požega

33. ABFALL IST NICHT FRISCH, CAPISC'?! / TRASH IS NOT FRESH, CAPISC'?! (igrani / fiction); Ekonomska škola Požega, Požega

34. OPROSTI, SREĆO... / SORRY, LOVE... (igrani / fiction); Biljana Romić, Osijek

35. KOKA ILI JAJE? / EGG OR CHICKEN?

(animirani / animated); Foto Video klub "Mirko Lauš", Pitomača

36. BESPREKIDNOST / CONTINUITY (otvorena kategorija / experimental); Dom mladih – Rijeka, Rijeka

37. OBITELJSKI RUČAK / FAMILY LUNCH (igrani / fiction); II. privatna umjetnička gimnazija, Zagreb

38. ŠAPAT BIJESNOG UMA / A WHISPER OF THE RAGING MIND (igrani / fiction); Gimnazija Dubrovnik, Dubrovnik

40. SAN MOJE STVARNOSTI / DREAM OF MY REALITY (otvorena kategorija / experimental); Gimnazija Dubrovnik, Dubrovnik

41. SAM / ALONE (igrani / fiction); Klasična gimnazija, Zagreb

42. HUMANITARNI KONCERT / A BENEFIT CONCERT (otvorena kategorija / experimental); Silvio Mumelaš, Zadar (Gimnazija Franje Petrića)

43. ANGEL DOWN / ANGEL DOWN (otvorena kategorija / experimental); Silvio Mumelaš, Zadar (Gimnazija Franje Petrića)

44. ĐANI KURIĆ / ĐANI KURIĆ (otvorena kategorija / experimental); Silvio Mumelaš, Zadar (Gimnazija Franje Petrića)

45. DONATO PREDOVAN / DONATO PREDOVAN (otvorena kategorija / experimental); Silvio Mumelaš, Zadar (Gimnazija Franje Petrića)

46. LYGOPHILLIA / LYGOPHILLIA (otvorena kategorija / experimental); Silvio Mumelaš, Zadar (Gimnazija Franje Petrića)

47. NINA I KREŠIMIR / NINA AND KREŠIMIR (otvorena kategorija / experimental); Silvio Mumelaš, Zadar (Gimnazija Franje Petrića)

48. GITARISTIČKI KVINTET / A GUITAR QUINTET (otvorena kategorija / experimental); Silvio Mumelaš, Zadar (Gimnazija Franje Petrića)

49. MONIKA MARIĆ / MONIKA MARIĆ (otvorena kategorija / experimental); Silvio Mumelaš, Zadar (Gimnazija Franje Petrića)

50. MATEJA I ANTONIJA / MATEJA AND ANTONIJA (otvorena kategorija / experimental); Silvio Mumelaš, Zadar (Gimnazija Franje Petrića)

51. ZBOR / THE CHOIR (otvorena kategorija / experimental); Silvio Mumelaš, Zadar (Gimnazija Franje Petrića)

52. SEMPER MAGIS / SEMPER MAGIS (otvorena kategorija / experimental); "SEMPER IN MOTU", Osijek

53. NI ŽENE NI PLAČA / NO WOMAN NO CRY (dokumentarni / documentary); "SEMPER IN MOTU", Osijek

54. RODNO NASILJE / GENDER VIOLENCE (igrani / fiction); Srednja škola Čazma

55. STEREOTIPI vs. STAVOVI / STEREOTYPES vs. ATTITUDES (igrani / fiction); Srednja škola Čazma

56. KOGEKA / KOGEKA (otvorena kategorija / experimental); TeslaVideo, Zagreb

57. COMENIUS CNC – NETWORK TRAIN FOR EUROPE final meeting (otvorena kategorija / experimental); TeslaVideo, Zagreb

58. RUB / THE EDGE (igrani / fiction); Učenički dom Graditeljske škole Čakovec

59. TAMNA STRANA PRVE LJUBAVI / DARK SIDE OF TRUE LOVE (dokumentarni / documentary); Strukovna škola Pula, Pula

60. ZALJUBLJENI PAKOSNIK / SPITEFUL IN LOVE (igrani / fiction); Luka Stjepan Delić, Zagreb

61. GAVRAN / THE RAVEN (igrani / fiction); Studio kreativnih ideja Gunja, Gunja

62. KAO OTAC I SIN / LIKE FATHER AND SON (dokumentarni / documentary); Studio kreativnih ideja Gunja, Gunja

63. TV ŠOP – NEVIDLJIVI OPANCI / SHOPPING TV – INVISIBLE OPANAKS (otvorena kategorija / experimental); Studio kreativnih ideja Gunja, Gunja

64. VIŠE GLAVA, VIŠE IDEJA/ MORE HEADS, MORE IDEAS (otvorena kategorija / experimental); Radionički film ljetne škole dokumentarnog filma Kraljevica, HFS i SKIG

65. JOŠ I DANAS ZAMIRIŠE TREŠNJA / I CAN STILL SMELL THE CHERRY BLOSSOM (otvorena kategorija / experimental); Videoradionica škole stvaralaštva i novigradsko proljeće 2009 i Studio kreativnih ideja Gunja

66. SAGORIJEVANJE NARODA / PEOPLE COMBUSTION (otvorena kategorija / experimental); Klasična gimnazija, Zagreb; Kinoklub Noema

67. RUPA U SIRU / CHEESE HOLE (animirani /

animated); VANIMA – studio animiranog filma, Varaždin

68. GRUNTOVČANI / GRUNTOVČANI
(otvorena kategorija / experimental); Grafička škola, Zagreb; Foto Video Klub 35mm Križ

69. PUT MOSLAVINE / MOSLAVINA ROAD
(otvorena kategorija / experimental); Grafička škola, Zagreb; Foto Video Klub 35mm Križ

70. VW PASSAT / VW PASSAT (otvorena kategorija / experimental); Grafička škola, Zagreb; Foto Video Klub 35mm Križ

71. ŠAPA / PAW (animirani / animated); CTK Osijek / VK Mursa, Osijek

72. TRI DUGA / THREE DEBTS (igrani / fiction); Centar za film i video Dubrava, Zagreb

73. IGRE RATA / WAR GAMES (igrani / fiction); Centar za film i video Dubrava, Zagreb

74. ISTRAGA / THE INVESTIGATION (igrani / fiction); Srednja škola Glina; Video skupina srednje škole Glina

75. G4EVER / G4EVER (otvorena kategorija / experimental); Ekonomska škola Mije Mirkovića, Rijeka

76. KRATKA POVIJEST KORUPCIJE / A SHORT HISTORY OF CORRUPTION (igrani / fiction); Srednja škola Koprivnica; Novinarsko – snimateljska grupa Exit

77. SAMO OZDRAVI MI TI / JUST GET WELL (igrani / fiction); Srednja škola Koprivnica; Novinarsko – snimateljska grupa Exit

78. KRINKA USPJEHA / DISGUISE OF SUCCESS (igrani / fiction); SNP, Lepajci

79. GLAMUROZNA LJUBAV NA SELU / GLAMOROUS LOVE IN THE COUNTRY (igrani / fiction); SNP, Lepajci

80. MISTERIJ U DVORCU / MYSTERY IN THE CASTLE (igrani / fiction); SNP, Lepajci

81. DJEVOJČICA SRETNJA BOČICA / THE GIRL, A HAPPY BOTTLE (igrani / fiction); Gradska knjižnica Marka Marulića, Split; Filmska grupa gradske knjižnice Marka Marulića, Split

82. 'AMLET / 'AMLET (dokumentarni / documentary); FKVK Zaprešić, Zaprešić

83. ICH WILL / I WILL (otvorena kategorija / experimental); FKVK Zaprešić, Zaprešić

84. ODLIČAN 5 / EXCELLENT (A)
(dokumentarni / documentary); Filmska skupina SŠ Ban J. Jelačić i FKVK Zaprešić, Zaprešić

85. EKSPERIMENT 5 / EXPERIMENT 5 (igrani / fiction); Gimnazija Dubrovnik, Dubrovnik

86. TRASH / TRASH (animirani / animated); Škola za primjenjenu umjetnost, Rijeka

87. RAZGLEDNICA IZ VUKOVARA / A POSTCARD FROM VUKOVAR (otvorena kategorija / experimental); Fenix, Vukovar

88. MASNA OSVETA / GREASY REVENGE;
Katarina Matas, Zagreb

89. GAVRAN / THE RAVEN (otvorena kategorija / experimental); Mate Damić

90. FILM O TOBOTU / A FILM ABOUT TOBO
(dokumentarni / documentary); Kinoklub Karlovac, Karlovac

91. BIVŠA, SADAŠNJA I TRI BUDUĆE (igrani / fiction); Kinoklub Karlovac, Karlovac

92. CRTEŽ I SLIKA / DRAWING AND PAINTING (dokumentarni / documentary); Kinoklub Karlovac, Karlovac

93. ZAKON BROJ 104 / ACT No 104 (igrani / fiction); Blank, Zagreb

94. NOVINE / NEWSPAPERS (animirani / animated); Centar za film i video Dubrava, Zagreb; Škola crtanog filma

95. ČEKANJE / WAITING (igrani / fiction); LOG IN, Zagreb

96. KAZALIŠNI TSUNAMI / THEATRE TSUNAMI (dokumentarni / documentary); LOG IN, Zagreb



1. JUSTICE FOR ONE JUSTICE FOR ALL / PRAVDA ZA JEDNOG PRAVDA ZA SVE (igrani / fiction); Ario Cholochitro Foundation, Bangladeš / Bangladesh

2. DHUMAITO JIBON / ŽIVOT POPUT DIMA / LIFE LIKE SMOKE (igrani / fiction); Ario Cholochitro Foundation, Bangladeš / Bangladesh

3. SORRY / OPROSTI (igrani / fiction); Ario Cholochitro Foundation, Bangladeš / Bangladesh

4. OUR BOAT IS OUR ADDRESS / NAŠ BROD JE NAŠA ADRESA (dokumentarni / documentary); Ario Cholochitro Foundation, Bangladeš / Bangladesh

5. SITE CREW / MODERNI NOMADI (dokumentarni / documentary); PVA MediaLab, Bridport, Darset, UK

6. ONE WEEK LATER / TJEDAN DANA KASNIJE (igrani / fiction); PVA MediaLab, Bridport, Darset, UK

7. WE'RE OK, AREN'T WE? / MI SMO OK, ZAR NE? (igrani / fiction); PVA MediaLab, Bridport, Darset, UK

8. YOU'RE MEANT TO LIKE THEM / TREBALI BISMO IH VOLJETI (dokumentarni / documentary); PVA MediaLab, Bridport, Darset, UK

9. ŠAH MAT / CHECKMATE (igrani / fiction); Caveman Pictures, Maribor, Slovenija / Slovenia

10. ZEITWELLEN / VALOVI VREMENA / WAVES OF TIME (animirani / animated); Evgenia Gostrer, Kassel, Njemačka / Germany

11. LAŽNA IMPRESIJA / FALSE IMPRESSION (otvorena kategorija / experimental); Gimnazija Poljane, Ljubljana, Slovenija / Slovenia

12. ODREŠENJE / ODRJEŠENJE / ABSOLUTION (igrani / fiction); Samostalni autor / Independent author, Slovenija / Slovenia

13. 1. PISMO KORINČANOM 13 / 1, 4, 6, 13 / 1st LETTER TO CORINTHIANS 13 / 1, 4, 6, 13 (otvorena kategorija / experimental); Samostalni autor / Independent author, Slovenija / Slovenia

14. BOG JE _ ZUNAJ! / BOG JE _ VANI! / GOD IS _ OUT THERE! (igrano-eksperimentalni / fiction-experimental); DIC, Ljubljana, Slovenija / Slovenia

15. KAJ OSTANE? / ŠTO OSTANE? / WHAT REMAINS? (otvorena kategorija / experimental); Gimnazija Poljane, Ljubljana, Slovenija / Slovenia

16. DRIFT CHALLENGE / DRIFT CHALLENGE (igrano-dokumentarni / fiction-documentary); Srednja škola za oblikovanje in fotografijo, Ljubljana, Slovenija / Slovenia

17. STOLP / STOLP (igrani / fiction); Samostalni autor / Independent author, Slovenija / Slovenia

18. IMPRESIJA / IMPRESSION (igrani / fiction); Gimnazija Poljane, Ljubljana, Slovenija / Slovenia

19. METKA / METKA (igrani / fiction); Gimnazija Poljane, Ljubljana, Slovenija / Slovenia

20. 359° / 359° (animirani / animated); Gimnazija Poljane, Ljubljana, Slovenija / Slovenia

21. POTI ŽIVLJENJA / NAČINI ŽIVOTA / THE WAYS OF LIFE (otvorena kategorija / experimental); SŠOF, Ljubljana, Slovenija / Slovenia

22. POTIN DE QUARTIER / ČAVRLJANJE / SMALL TALK (animirani / animated); MakingMovies – National Film Festival for Young Filmmakers "La Chamille", Brussels, Belgija / Belgium

23. AT WAR / U RATU (animirani / animated); MakingMovies – National Film Festival for Young Filmmakers WAF, Academy of Gent, Belgija / Belgium

24. MANCIPIA / MANCIPIA (animirani / animated); MakingMovies – National Film Festival for Young Filmmakers, Njemačka / Germany

25. CHERI CHERI LADY / CHERI CHERI LADY (eksperimentalni / eksperimental); Jugendfilm e.V. Hamburg, Njemačka / Germany

26. PAPA SCHMEISST DEN GRILL AN / TATA PALI ROŠTILJ / DAD GETS THE GRILL GOING (igrani / fiction); Jugendfilm am Felde, Hamburg, Njemačka / Germany

27. LETZTE ZIGARETTE / ZADNJA CIGARETA / LAST CIGARETTE (igrani / fiction); Jugendfilm e.V. Hamburg, Njemačka / Germany

28. MONSTERSOFA / MONSTER SOFA (igrano – animirani / live – animated); Jugendfilm e.V. Hamburg, Njemačka / Germany

29. BLIND DATE / SUDAR NA SLIJEPO / BLIND DATE (igrani / fiction); Jugendfilm e.V. Hamburg, Njemačka / Germany

30. GANGSTERJARD IN ALTONA / GANGSTERSKA POTIERA U HAMBURGU / CHASING GANGSTER IN HAMBURG (igrani / fiction); Jugendfilm e.V. Hamburg, Njemačka / Germany

31. EUROPA... THAT IS NOT SO GREAT HISTORY! / EUROPA... TO NIJE TAKO DOBRA POVJEST! (dokumentarni / documentary); Jugendfilm e.V. Hamburg, Njemačka / Germany

32. ICH BIN EUROPA / JA SAM EUROPA / I AM EUROPA (igrani / fiction); Jugendfilm e.V. Hamburg, Njemačka / Germany

33. ER STINKT / ON SMRDI / HE STINKS (igrani / fiction); Jugendfilm e.V. Hamburg, Njemačka / Germany

34. MY TRAUMERUF / POSAO MOJIH SNOVA / THE JOB OF MY DREAMS (igrani / fiction); Jugendfilm e.V. Hamburg, Njemačka / Germany

35. POPRAVNI / CORRECTIONAL (eksperimentalni / experimental); Čavarovo Brdo Pictures, Gimnazija fra Dominika Mandića, Široki Brijeg, BiH

36. NE VOLIM TE / I DON'T LOVE YOU (eksperimentalni / experimental); Čavarovo Brdo Pictures, Gimnazija fra Dominika Mandića, Široki Brijeg, BiH

37. IT'S END ON THE WORLD / KRAJ SVIJETA (igrani / fiction); Čavarovo Brdo Pictures, Gimnazija fra Dominika Mandića, Široki Brijeg, BiH

38. LEARN ILI NEMOJ NEARN / LEARN OR DON'T NEARN (igrani / fiction); Čavarovo Brdo Pictures, Gimnazija fra Dominika Mandića, Široki Brijeg, BiH

39. I SCREAM / VRIŠTIM (eksperimentalni / experimental); Čavarovo Brdo Pictures, Gimnazija fra Dominika Mandića, Široki Brijeg, BiH

40. SREĆA / HAPPINESS (eksperimentalni / experimental); Čavarovo Brdo Pictures, Gimnazija fra Dominika Mandića, Široki Brijeg, BiH

41. STREET BOYS / ULIČNI DEČKI (eksperimentalni / experimental); Čavarovo Brdo Pictures, Gimnazija fra Dominika Mandića, Široki Brijeg, BiH

42. GLAVOM U ZID / HEAD-ON (eksperimentalni / experimental); Čavarovo Brdo Pictures, Gimnazija fra Dominika Mandića, Široki Brijeg, BiH

43. PRIVATNO I JAVNO / PRIVATE AND PUBLIC (eksperimentalni / experimental); Čavarovo Brdo Pictures, Gimnazija fra Dominika Mandića, Široki Brijeg, BiH

44. PUT / THE ROAD (igrani / fiction); Čavarovo Brdo Pictures, Gimnazija fra Dominika Mandića, Široki Brijeg, BiH

45. TRI / THREE (eksperimentalni / experimental); Čavarovo Brdo Pictures, Gimnazija fra Dominika Mandića, Široki Brijeg, BiH

46. MOZAIK / MOSAIC (animirani / animated); Čavarovo Brdo Pictures, Gimnazija fra Dominika Mandića, Široki Brijeg, BiH

47. MIŠ / MOUSE (eksperimentalni / experimental); Čavarovo Brdo Pictures, Gimnazija fra Dominika Mandića, Široki Brijeg, BiH

48. MP3 / MP3 (animirani / animated); Čavarovo Brdo Pictures, Gimnazija fra Dominika Mandića, Široki Brijeg, BiH

49. WAR / RAT (eksperimentalni / experimental); Čavarovo Brdo Pictures, Gimnazija fra Dominika Mandića, Široki Brijeg, BiH

50. "CLIPPY" / "CLIPPY" (igrani / fiction); Club Flix, c/o Suited and Booted Studios CIC, Bath, Engleska, UK

51. THE BROKEN CIRCLE / PREKINUTI KRUG (igrani / fiction); Club Flix Juniors, c/o Suited and Booted Studios CIC, Bath, Engleska, UK

52. DER HÄWELMANN / HÄWELMANN (igrani / fiction); Siegmund Skalar, Pfaffstaetten, Austrija / Austria

53. CILJ / GOAL (animirani / animated); ŠAF – Vranje, Srbija

54. KAD TE NEĆE, NEĆE TE / IT'S REALLY NOT MY DAY (animirani / animated); ŠAF – Vranje, Srbija

55. BUDI ANIMIRAN / BE ANIMATED (animirani / animated); ŠAF – Vranje, Srbija

56. KLADIONICA / BETTING HOUSE (animirani / animated); ŠAF – Vranje, Srbija

57. GANANCIA / POHLEPA / GREED (animirani / animated); Cine Clube de Avanca, Portugal

58. IN LIEBE / S LJUBAVLJU / WITH LOVE (eksperimentalni / experimental); Heger Shari, Njemačka / Germany

59. ORDERING CHAOS / UREĐUJUĆI KAOS (igrani / fiction); John Richardson, UK

60. FLOWER POWER / MOĆ CVIJEĆA (dokumentarni / documentary); DZMP - Luksuz Produkcija, Slovenija / Slovenia

61. BRUTAL REALITY / OKRUTNA STVARNOST (dokumentarni / documentary); DZMP - Luksuz Produkcija, Slovenija / Slovenia

62. VČERAJ = JUTRI / JUČER = DANAS / YESTERDAY = TODAY (dokumentarni / documentary); DZMP - Luksuz Produkcija, Slovenija / Slovenia

63. ZLATA JAMA / ZLATNI RUDNIK / GOLD MINE (dokumentarni / documentary); DZMP - Luksuz Produkcija, Slovenija / Slovenia

64. WELCOME TO FUŽINE / DOBRODOŠLI U FUŽINE (dokumentarni / documentary); DZMP - Luksuz Produkcija, Slovenija / Slovenia

65. OCTOBER 17 / 17. LISTOPADA (dokumentarni / documentary); DZMP - Luksuz Produkcija, Slovenija / Slovenia

66. LOVE CUTS / LJUBAVNI REZOVI (dokumentarni / documentary); DZMP - Luksuz Produkcija, Slovenija / Slovenia

67. 4' 30" / 4' 30" (dokumentarni / documentary); DZMP - Luksuz Produkcija, Slovenija / Slovenia

68. VISEĆA MREŽA, PALČEK IN LEPILNI TRAK / MREŽA ZA LEŽANJE, PATULJAK I LJEPLJIVA TRAKA / HAMMOCK, DWARF AND DUCK TAPE (dokumentarni / documentary); DZMP - Luksuz Produkcija, Slovenija / Slovenia

69. MORNING COFFEE / JUTARNA KAVA (eksperimentalni / experimental); Andra Miruna Stancu, Rumunjska / Romania

70. TEACH ME TO FLY / NAUČI ME LETJETI (eksperimentalni / experimental); Andra Miruna Stancu, Rumunjska / Romania

71. PAPER CITY / PAPIRNATI GRAD (eksperimentalni / eksperimental); Andra Miruna Stancu, Rumunjska / Romania

72. VED FLODENS BRED/ LAŽNA PRIZNANJA / PHONY CONFESSIONS (eksperimentalni / experimental); Station Next, Danska / Denmark

73. STORY / PRIČA (eksperimentalni / experimental); Station Next, Danska / Denmark

74. EN HELDIG DAG/ SRETAN DAN / A LUCKY DAY (eksperimentalni / experimental); Station Next, Danska / Denmark

75. PIGER/ GIRLS / DJEVOJKE (eksperimentalni / experimental); Station Next, Danska / Danska

76. IT'S YOUR CHOICE / TO JE TVOJ IZBOR (animirani / animated); Workshop for Children of Educational Animation Film Programme - The Elephant, Slovenija / Slovenia

77. ČASOPIS / NOVINE / NEWSPAPERS (animirani / animated); Workshop for Children of Educational Animation Film Programme - The Elephant, Slovenija / Slovenia

78. TWO BY TWO / DVA PO DVA (experimental); Silviana Ciurea Sculp, Rumunjska / Romania

79. LANGFINGER / ZDRPI I BRIŠI / PILFERER (eksperimentalni / experimental); Andre Kowalewski, Njemačka / Germany

80. HALBLICHT / POLUSVJETLO / HALF-LIGHT (eksperimentalni / experimental); Andre Kowalewski, Njemačka / Germany

81. ICH – IM JAHR 2020/ JA – U 2020. / I – IN 2020 (igrani / fiction); Nico Guhlstorf, Njemačka / Germany

82. THE DREAMCATCHER / LOVAC SNOVA (igrani / fiction); Andra Gheorghiu, Rumunjska / Romania

83. GOLDEN FISH / ZLATNA RIBICA (eksperimentalni / experimental); Avtandil Chachibaia, USA - Georgia

84. FERNIUM 8 / FERNIUM 8 (igrani i animirani / fiction and animated); Joao Tarouco, USA

85. ASMUS / ASMUS (igrani / fiction); Moritz Walker, Njemačka / Germany

86. ZEIT DIE BLEIBT / VRIJEME OSTAJE / TIME REMAINS (igrani / fiction); Konrad Simon, Njemačka / Germany

87. DENKMAL / SPOMENIK / MONUMENT (eksperimentalni / experimental); Marko Vucic, Njemačka / Germany

88. VENI, VIDI, VICI! / VENI, VIDI, VICI! (igrani / fiction); Johannes Laidler, Njemačka / Germany

89. IN GRI/ U SIVOM / IN GRAY (eksperimentalni / experimental); Coman Bogdan, Rumunjska / Romania

90. FEELINGS.NET / FEELINGS.NET (eksperimentalni / experimental); Coman Bogdan, Rumunjska / Romania

91. ID / ID (eksperimentalni / experimental); Coman Bogdan, Rumunjska / Romania

92. THREE CIGARETTES / TRI CIGARETE (eksperimentalni / experimental); Coman Bogdan, Rumunjska / Romania

93. MOTION / POKRET (eksperimentalni / experimental); Robin Whenary, UK

94. LIISA / LIISA (igrani / fiction); Kaftan Yannich, Njemačka / Germany, Finska / Finland

95. TIME IN LIFE / VRIJEME U ŽIVOTU (igrani / fiction); Čavarovo Brdo Pictures, Gimnazija fra Dominika Mandića, Široki Brijeg, BiH

96. ZGODBA O FILOZOFOU, ČAROVNIKU, NAVIJAČU IN LENUHU/ PRIČA O FILOZOFOU, ČAROBNJAKU, HULIGANU I LJENJIVCU / A STORY ABOUT A PHILOSOPHER, A MAGICIAN, A HOOLIGAN AND A SLOTH (igrani / fiction); K.a.j. film group, Slovenija / Slovenia

97. KDO? / TKO? / WHO? (igrani / fiction); K.a.j. film group, Slovenija / Slovenia

98. STAND AND STARE / STANI I PODIJELI (animirani / animated); Electric December 2008 – Europa Cinemas Network, eShed.net, UK

99. QUI DE NOUS DEUX?/ TKO OD NAS DVOJE? / WHO BETWEEN THE TWO OF US (animirani / animated); Electric December 2008 – Europa Cinemas Network, eShed.net, UK

100. IN THE GATEUX / IN THE GATEUX (igrani / fiction); Electric December 2008 – Europa Cinemas Network, eShed.net, UK

101. DRZEWO / STABLO / THE TREE (animirani / fiction); Electric December 2008 – Europa Cinemas Network, eShed.net, UK

102. TACKY UK / TACKY UK (eksperimentalni / experimental); Electric December 2008 – Europa Cinemas Network, eShed.net, UK

103. ME AND MY HOME – ANCA'S STORY / JA I MOJ DOM – ANCINA PRIČA (dokumentarni / documentary); Awen Productions, The Foundation for Social Assistance & Youths, Traveller Space, UK;

Electric December 2008 – Europa Cinemas Network, eShed.net, UK

104. A TRIP TO EGYPT – YEARS 5 GO TO EGYPT/ PUT U EGIPAT – 5 GODINA DO EGIPTA (animirani / animated); Electric December 2008 – Europa Cinemas Network, eShed.net, UK

105. DO WHAT YOU CAN / UČINI ŠTO MOŽEŠ (eksperimentalni / experimental); Electric December 2008 – Europa Cinemas Network, eShed.net, UK

106. ANIMATED HOVE / ANIMIRANI HOVE (animirani / animated); Electric December 2008 – Europa Cinemas Network, eShed.net, UK

107. THE HULK OF SMALLER PROPORTIONS / MANJI HULK (igrani / fiction); Electric December 2008 – Europa Cinemas Network, eShed.net, UK

108. OTRA HISTORIA – ANOTHER STORY / OTRA HISTORIA – DRUGA PRIČA (igrani / fiction); Electric December 2008 – Europa Cinemas Network, eShed.net, UK

109. PRESENTATION OF THE GERMAN "FULL HOUSE" GROUP / PREDSTAVLJANJE NJEMAČKE GRUPE "FULL HOUSE" (dokumentarni / documentary); Electric December 2008 – Europa Cinemas Network, eShed.net, UK

110. MA RUE 2006 / MA RUE 2006 (eksperimentalni / experimental); Electric December 2008 – Europa Cinemas Network, eShed.net, UK

111. THE JESTER / DVORSKA LUDA (animirani / animated); Electric December 2008 – Europa Cinemas Network, eShed.net, UK

112. FRIENDSHIP / PRIJATELJSTVO (animirani / animated); Cube Magazin Project, Electric December 2008 – Europa Cinemas Network, eShed.net, UK

113. FULL HOUSE – WHERE IS MY MAM? / FULL HOUSE – GDJE JE MOJA MAMA? (igrani / fiction); Centrum Sztuki Dziecka w Poznaniu; Electric December 2008 – Europa Cinemas Network, eShed.net, UK

114. CARBE FARM / FARMA CARBE (dokumentarni / documentary); Electric December 2008 – Europa Cinemas Network, eShed.net, UK

115. TRANSMIT / PRIJENOS (igrani / fiction); Electric December 2008 – Europa Cinemas Network, eShed.net, UK

116. CAFÉ LOOP / CAFÉ LOOP (igrani / fiction); Chew Tv, Electric December 2008 – Europa Cinemas Network, eShed.net, UK

117. 1 + 1 = 1 / 1 + 1 = 1 (eksperimentalni / experimental); Electric December 2008 – Europa Cinemas Network, eShed.net, UK

118. SPROOKJESBOEK/ KNJIGA BAJKI / THE BOOK OF THE FAIRYTALES (igrani / fiction);

Electric December 2008 – Europa Cinemas Network, eShed.net, UK

119. GRAPEFRUIT / GREJP (igrani / fiction); Electric December 2008 – Europa Cinemas Network, eShed.net, UK

120. SKATEBOARD CAFÉ / SKATEBOARD CAFÉ (eksperimentalni / experimental); JibVid Evolution, Electric December 2008 – Europa Cinemas Network, eShed.net, UK

121. FULL HOUSE – OUR BRISTOL / FULL HOUSE – NAŠ BRISTOL (dokumentarni / documentary); Full House – Youth Film Making Project, Electric December 2008 – Europa Cinemas Network, eShed.net, UK

122. ALWAYS KAVA/ ALWAYS COFFEE (igrani / fiction); Gimnazija Novo Mesto, Slovenija

123. GLOBALNO ZAGREVANJE/ GLOBALNO ZATOPLJENJE / GLOBAL WARMING (animirani / animated); International Youth Media Summit

124. DANGER AROUSAL / PODRAŽAJI OPASNOSTI (eksperimentalni / experimental); International Youth Media Summit

125. NASILJE IZAZIVA NASILJE/ VIOLENCE INVOKES VIOLENCE (animirani / animated); International Youth Media Summit

126. ZDRAVLJE/ HEALTH (igrani / fiction); International Youth Media Summit

127. KRIK V TEMI/ VAPAJ U TAMI / A CRY IN THE DARK (igrani / fiction); International Youth Media Summit

128. TUJEC IMENOVAN OČE / STRANAC ZVAN OTAC / STRANGER NAMED FATHER (igrani / fiction); International Youth Media Summit

129. ZLATNA RIBICA / ZLATNA RIBICA (animirani / animated); International Youth Media Summit

130. CARPE DIEM – VSE ZA ZMAGO / CARPE DIEM (igrani / fiction); International Youth Media Summit

131. GENIE IN A BOTTLE / DUH U BOCI (dokumentarni / documentary); International Youth Media Summit

132. NATURE / PRIRODA (animirani / animated); International Youth Media Summit

133. FLOWER / CVIJET (animirani / animated); International Youth Media Summit

134. HOME / DOM (igrani / fiction); International Youth Media Summit

135. RENAISSANCE / RENESANSA (animirani / animated); International Youth Media Summit

136. SIZE THE DAY / ODMJERI DAN (animirani / animated); International Youth Media Summit

83

submitted
films

2nd ffff

prijavljeni
filmovi



KLUB/AUTOR	I/F	D	A	OK/E	UP/T	SP/C
Filmska videodružina Lumière	3			3	6	0
Škola za tekstil, dizajn i primijenjene umjetnosti Osijek				1	1	1
Videoskupina doma učenika srednjih škola Bjelovar	1				1	1
Dora Slakoper	1				1	1
Lucija Mrzljak			2	1	3	1
Videoskupina učeničkog doma Varaždin - Učenička zadruga		1			1	0
Marko Kavedžija	1				1	0
Škola likovnih umjetnosti Split	4	1		4	9	1
Filmska autorska grupa "Euthusia Planck"		1			1	1
Filmska družina II.gimnazije Osijek				1	1	0
Videodružina BezVizije		1			1	1
Ekonomska škola Požega	8				8	0
Biljana Romić	1				1	0
Foto video klub "Mirko Lauš"			1		1	0
Dom mladih Rijeka				1	1	1
II. Privatna umjetnička gimnazija Zagreb	1				1	1
Gimnazija Dubrovnik	2			1	3	3
Klasična gimnazija Zagreb	1			1	2	1
Silvio Mumelaš				10	10	1
"SEMPER IN MOTU"		1		1	2	1
Srednja škola Čazma	2				2	0
TeslaVideo				2	2	0
Učenički dom Graditeljske škole Čakovec	1				1	1
Strukovna škola Pula		1			1	0
Luka i Stjepan Delić	1				1	0
Studio kreativnih ideja Gunja	1	1		2	4	3
Videoradionica škole stvaralaštva i novigradsko proljeće 2009 i SKIG				1	1	0
VANIMA - studio animiranog filma			1		1	1
Foto Video Klub 35mm Križ		2		1	3	0
CTK Osijek / VK Mursa			1		1	1
Centar za film i video Dubrava	2		1		3	3
Videoskupina srednje škole Glina	1				1	1
Ekonomska škola Mije Mirkovića Rijeka				1	1	0
Novinarsko-snimateljska grupa Exit	2				2	1
SNP	3				3	1
Gradska knjižnica Marka Marulića Split	1				1	1
FKVK Zaprešić		1		1	2	1
Filmska skupina SŠ Ban J. Jelačić i FKVK Zaprešić		1			1	0
Škola za primjenjenu umjetnost Rijeka			1		1	1
Fenix				1	1	0
Katarina Matas	1				1	0
Mate Damić				1	1	0
Kinoklub Karlovac	1	2			3	2
Blank	1				1	1
LOG IN	1	1			2	1
UKUPNO / TOTAL	41	14	7	34	96	34



KLUB/AUTOR	I/F	D	A	OK/E	UP/T	SP/C
Ario Cholochitro Foundation, Bangladeš/ Bangladesh	3	1			4	2
PVA MediaLab, Bridport, Darset, UK	2	2			4	3
Caveman Pictures, Maribor, Slovenija/ Slovenia	1				1	1
Evgenia Gostrer, Kassel, Njemačka/ Germany			1		1	1
Gimnazija Poljane, Ljubljana, Slovenija/ Slovenia	2		1	2	5	1
Primož Vintar, Slovenija/ Slovenia	1				1	0
Medved Miha, Slovenija/ Slovenia				1	1	0
DIC, Ljubljana, Slovenija/ Slovenia	1				1	0
Srednja škola za oblikovanje in fotografijo, Ljubljana, Slovenija/ Slovenia		1			1	0
Igor Djilas, Slovenija/ Slovenia	1				1	1
SŠOF, Ljubljana, Slovenija/ Slovenia				1	1	1
MakingMovies – National Film Festival for Young Filmmakers, “La Chamille“, Brussels, Belgija / Belgium			1		1	1
MakingMovies – National Film Festival for Young Filmmakers, WAF, Academy of Gent, Belgija / Belgium			1		1	0
MakingMovies – National Film Festival for Young Filmmakers, Njemačka / Germany			1		1	0
Jugendfilm e.V. Hamburg, Njemačka / Germany	7	1	1	1	10	4
Čavarovo Brdo Pictures, Gimnazija fra Dominika Mandića, Široki Brijeg, BiH	4		2	10	16	2
Club Flix, c/o Suited and Booted Studios CIC, Bath, Engleska, UK	2				2	1
Siegmund Skalar, Pfaffstaetten, Austrija / Austria	1				1	1
ŠAF – Vranje, Srbija			4		4	1
Cine Clube de Avanca, Portugal			1		1	0
Heger Shari, Njemačka / Germany				1	1	1
John Richardson, UK	1				1	0
DZMP - Luksuz Produkcija, Slovenija/ Slovenia		9			9	3
Andra Miruna Stancu, Rumunjska / Romania				3	3	0
Station Next, Danska / Denmark				4	4	2
Workshop for Children of Educational Animation Film Programme - The Elephant, Slovenija/ Slovenia			2		2	0
Silviana Ciurea Slcup, Rumunjska / Romania				1	1	0
Andre Kowalewski, Njemačka / Germany				2	2	0
Nico Guhlstorf, Njemačka / Germany	1				1	0
Andra Gheorghiu, Rumunjska / Romania	1				1	0
Avtandil Chachibaia, USA - Georgia				1	1	0
Joao Tarouco, USA	1				1	1
Moritz Walker, Njemačka / Germany	1				1	0
Konrad Simon, Njemačka / Germany	1				1	0
Marko Vucic, Njemačka / Germany				1	1	1
Johannes Laidler, Njemačka / Germany	1				1	1
Coman Bogdan, Rumunjska / Romania				4	4	1
Robin Whenary, UK				1	1	1
Kaftan Yannich, Njemačka/ Germany, Finska/ Finland	1				1	1
K.a.j. film group, Slovenija/ Slovenia	2				2	0
Electric December 2008 – Europa Cinemas Network, eShed.net, UK	8	4	7	5	24	10
Gimnazija Novo Mesto, Slovenija	1				1	0
International Youth Media Summit	5	1	7	1	14	3
UKUPNO / TOTAL	49	19	29	39	136	45



Hvala | Thanks

AB Studio Design Barjaković
Agar Pata
Andreja Pevec
Andreja Navijalić
Animafest Zagreb
Anton Žagar
Bake i dede
Bogdanka Conjar
Braća i sestre
Branko Ištvančić
Branko Schmidt
Bruno Vojvodić
Damir Mandić
Dana Budisavljević
Danijel Pejić
Danijela Trbović
Davor Drezga
Deana Stipanović
Goran Jakšić
FKVK Zaprešić
Hulahop d.o.o.
Igor Prassel
Igor Lušić
Igor Vidaković
Interfilm
Ivona Škalamera
Jadranko Lopatić
Jelena Despot
Ljubo Zdjelarević
Kino klub Zagreb
Krešimir Sever
Leon Lučev

Maja Butković
Mame i tate
Mariam Abdelghani
Marina Kožul
Marjan Ježić
Marko Godeč
Martina Vičić Crnković
Miha Peče
Mirjana Petković
Miroslav Klarić
Narodno sveučilište Dubrava, Centar za film i video
Nevenka Livada
Nikolina Lisac
Odsjek produkcije ADU
Olinka Vištica
Oliver Sertić
One Take Film Festival
Petar Krelja
Renata Meštrović
Sanja Šamanović
Stanislav Babić
Telefilm
Vedran Šamanović
Vesna Švec Krelja
Vladan Petković
Vlasta Hrvat
Volonteri i volonterke
Zagreb Film
Zdenka Mihelj
Željko Šturlić
ZG8496DT
ZloBo&Co.

priredivači



Hrvatski
filmski
savez
Croatian
Film
Clubs'
Association



generalni pokrovitelji



GRAD KARLOVAC



KARLOVAČKA
ŽUPANIJA

Ministarstvo
znanosti,
obrazovanja
i športa RH



HRVATSKA
ZAJEDNICA
ŽIDOVSKJE
KULTURE



Hrvatski
audiovizualni
centar
Croatian Audiovisual Centre



i'm lovin' it™

sponzori



GRADSKO KAZALIŠTE
ZORIN DOM
KARLOVAC



AUTOTRANSPORT
KARLOVAC

BENEFIT



TURBing d.o.o.
KARLOVAC



RESTORAN CATERING
ZLATNA RIBICA

www.adink.hr

TURISTIČKA ZAJEDNICA
GRADA KARLOVCA



ZAGREB FILM



vbz ZAGREB

TENIS CENTAR
BRIG

Comel



studio design Esipshvite



martia



H2
TISAK



Stella

SCOOPY DOO



GIMNAZIJA
KARLOVAC



trgovina



art+



to Čm-Bel



EUROPA

Kuhinja i pekarnica
PEKARNICA
VULJANIĆ

medijski pokrovitelji

